



Ο αντιπρόεδρος του ΚΟΑ σε μια αποκαλυπτική συνέντευξη στον «Τ»

ΣΕΛΙΔΕΣ 6-7



Ο υποψήφιος Πρόεδρος της Δημοκρατίας στον Κορμακίτη και την Καρπασία

ΣΕΛΙΔΑ 4



# Ο ΤΥΠΟΣ των Μαρωνιτών

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ - ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 71 - ΕΤΟΣ 7ο



→ ΧΡΙΣΤΟΥΓΕΝΝΑ

Τα έθιμα των Χριστουγέννων στις χώρες της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στον υπόλοιπο κόσμο.

ΣΕΛΙΔΑ 9



→ ΚΙΝΑ

Ένα μεγάλο αφιέρωμα στον νέο γίγαντα της παγκόσμιας οικονομίας και πολιτικής σκηνής.

ΣΕΛΙΔΕΣ 10-11



→ ΑΡΑΒΙΚΗ

Ο καθηγητής Αλεξάντερ Μποργκ σε εκδήλωση με θέμα το αλφάβητο της Κυπριακής Μαρωνιτικής Αραβικής Γλώσσας.

ΣΕΛΙΔΑ 4



→ ΝΕΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

Ο Αντώνης Τουμάζου είναι ο νέος Πρόεδρος του Σωματείου «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ» μετά τις πρόσφατες εκλογές.

ΣΕΛΙΔΑ 22

ΑΠΟΦΑΣΗ ΣΤΑΘΜΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΘΕΜΑ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

## ΕΠΙΔΟΜΑ ΕΠΑΝΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

- Έχουν εγκριθεί τα πρώτα 18 ονόματα που προτάθηκαν από το Κοινοτικό Συμβούλιο
- Οι δικαιούχοι θα πάρουν και βοήθεια για την επιδιόρθωση των κατοικιών τους

ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΣ ΡΕΠΟΡΤΑΖ ΓΙΑ ΤΟ ΘΕΜΑ ΣΤΗ ΣΕΛΙΔΑ 3

# Maronite SUN

December 2007

THE ENGLISH MAGAZINE OF THE CYPRIOT MARONITE NEWSPAPER «Ο ΤΥΠΟΣ ΤΩΝ ΜΑΡΟΝΙΤΩΝ»

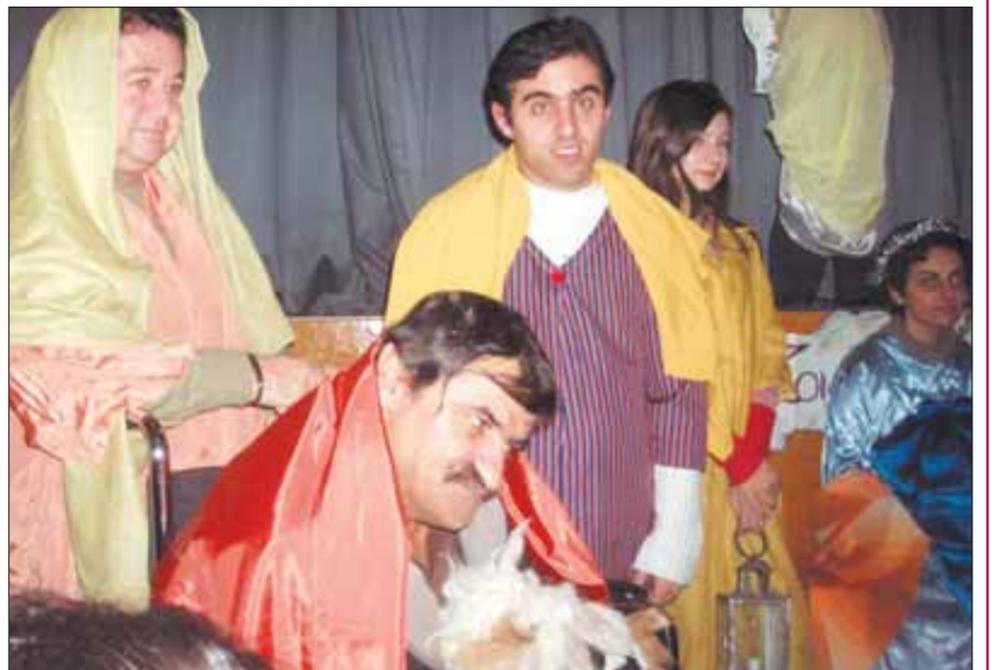
See pages 12 - 15



**ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΠΑΡΑΣΚΕΥΑΪΔΗΣ**  
Σφράγισε τη ζωή του με ανιδιοτέλεια και φιλανθρωπία

Είναι ο άνθρωπος που σφράγισε το πέρασμα του από τη ζωή με μια συνεχή και ανιδιοτελή προσφορά στο συνάνθρωπο και την κοινωνία. Ο Γεώργιος Παρασκευαΐδης φεύγοντας από της ζωής άφησε ανεξίτηλο και παντοτινό το φιλάνθρωπο έργο του στην Κύπρο και στους ανθρώπους της που τόσο αγάπησε. Η μοιρασμένη πατρίδα ήταν η έγνοια του και η αγωνία του και ο πόνος του ανθρώπου, του κάθε άγνωστου ανθρώπου ήταν γι' αυτόν καθημερινά στην σκέψη και στο μυαλό του. Η Κύπρος τον αποχαιρέτησε με ευγνωμοσύνη και αιώνια αγάπη. Μαζί και οι Μαρωνίτες τους οποίους χωρίς καμία διάκριση εργοδότησε και ευεργέτησε.

Ειδικό αφιέρωμα στη σελ. 20



## Τα πιο γλυκά Χριστούγεννα...

Η εικόνα είναι παρμένη από την Χριστουγεννιάτικη εκδήλωση της οργάνωσης «Πίστη & Φως» η οποία δραστηριοποιείται στον τομέα της στήριξης των παιδιών με ειδικές ικανότητες. Το πνεύμα των Χριστουγέννων και η πίστη στον νεογέννητο Ιησού

είναι ζωγραφισμένα στα πρόσωπα όλων. Με αυτή την υπέροχη εικόνα, η Διεύθυνση και οι Συνεργάτες της εφημερίδας «Ο Τύπος των Μαρωνιτών» εύχονται σε όλους Καλά Χριστούγεννα και Ευτυχισμένο το 2008.



**ΧΡΗΣΙΜΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ**

Άμεση ανάγκη.....	112/199
Πρώτες Βοήθειες.....	199/112
A.Τ.Η.Κ. Βλάβες.....	800 00 197
A.Η.Κ. Βλάβες.....	1800
Πληροφορίες Καταλόγου.....	11892
Κέντρο Άμεσης Βοήθειας Βίας.....	1440
Αστυνομία /Πυροσβεστική.....	112/199
Αναφορά Δασικών Πυρκαγιών.....	1407
Κέντρο Πληροφόρησης Φαρμάκων και Δηλητηριάσεων.....	1401
Aids Συμβουλευτικό Κέντρο.....	22305155
Κίνηση Συμπαράστασης.....	99609070
AIDS (7.00 10.00 μ.μ.).....	99664883
Ναρκοτικά: Υπηρεσία Άμεσης Ανταπόκρισης.....	1410/ 22304862
Κέντρο Συντονισμού Έρευνας / Διάσωσης (ΚΣΕΔ).....	1441
Ωρα.....	1895
Εξυπηρέτηση Πελατών ΑΤΗΚ.....	132
Πληροφορίες Εξωτερικού.....	194
Συνδιαλέξεις Εξωτερικού.....	198
Αξωματικός Υπηρεσίας Αστυνομίας.....	1499
Αρχηγείο Αστυνομίας.....	1460
Υπηρεσία Δίωξης Ναρκωτικών.....	1498
Αστυνομία Βρετανικών Βάσεων.....	1443

**ΛΕΥΚΩΣΙΑ**

Γενικό Νοσοκομείο.....	22801400
Μακάρειο Νοσοκομείο.....	22405000
Πρώτες Βοήθειες.....	22801475
Αστικές Συγκοινωνίες.....	22665814
Αρχή Ηλεκτρισμού.....	22845000
Πυροσβεστική Υπηρεσία.....	22802150
Συμβούλιο Υδατοπρομήθειας.....	22698000
Αστυνομική Διεύθυνση.....	22802020
Τουριστικές πληροφορίες.....	22691100
Κυπριακές Αερογραμμές.....	8000008
Ταχυδρομείο.....	22805719

**ΛΕΜΕΣΟΣ**

Αστικές Συγκοινωνίες.....	25354050
Νέο Νοσοκομείο.....	25801100
Παλιό Νοσοκομείο.....	25305333
Πρώτες Βοήθειες.....	25305770
Πυροσβεστική.....	25805400
Αστυνομία.....	25805050
Αρχή Ηλεκτρισμού.....	25373534
(πληροφορίες).....	25849000
Λιμάνι.....	25819200
Συμβούλιο Υδατοπρομήθειας.....	25830000
Τουριστικές Πληροφορίες.....	25362756

**ΛΑΡΝΑΚΑ**

Νέο Νοσοκομείο.....	24800500
Παλιό Νοσοκομείο.....	24304312
Πρώτες Βοήθειες.....	24304322
Αεροδρόμιο Λάρνακας.....	778833
Κυπριακές Αερογραμμές (αφίξεις αναχωρήσεις).....	24643300
Κρατήσεις θέσεων.....	24692700
Ολυμπιακή (αφίξεις/αναχωρήσεις).....	24643323
Ταχυδρομείο.....	24802450
Αστυνομική Διεύθυνση.....	24804040
Τουριστικές Πληροφορίες.....	24654322
Πυροσβεστική.....	24804280
Πυροσβεστική αερ.....	24804350
Λιμάνι.....	24815225
Συμβούλιο Υδατοπρομήθειας.....	24822400

**ΠΑΦΟΣ**

Αεροδρόμιο Πάφου.....	778833
Αστικές Συγκοινωνίες.....	26934252
Νοσοκομείο.....	26803100
Πρώτες Βοήθειες.....	26803145
Αρχή Ηλεκτρισμού.....	26841100
Υδρευση.....	26932374
Αστυνομία.....	26806060
Αστυνομική Διεύθυνση.....	26306148
Πυροσβεστική.....	26806272
Τουριστικές Πληροφορίες.....	26932841
Ταχυδρομείο.....	26306221
Λιμενική Αστυνομία.....	26946840

**ΠΑΡΑΛΙΜΝΙ**

Νοσοκομείο.....	23821211
Αρχή Ηλεκτρισμού.....	23821277
(εκτός ωρών γραφείου).....	24633218
Υδρευση.....	23821323
(Νυχτερινή Υπηρεσία).....	99658230
Αστυνομική Διεύθυνση.....	23803030
Πυροσβεστική Αμμοχώστου.....	23803232
Τουριστικές Πληροφορίες.....	23721100
Ταχυδρομείο.....	23821444
.....	23833480

**ΑΓΡΟΤΙΚΑ ΥΓ. ΚΕΝΤΡΑ**

Αγρός.....	25521317
Αθένου.....	24522328
Ακάκι.....	22821080
Ευρύχου.....	22932459
Κάμπος.....	22942686
Κυπερούντα.....	25532021
Λεύκαρα.....	24342429
Πεδουλάς.....	22952459
Πλάτρες.....	25422224
Πόλη Χρυσούχους.....	26321431
Πωμός.....	26342338
Πύργος.....	26522353

# Χρονογράφος

## στιγμές από την ιστορία



Αυτές τις Άγιες μέρες των Χριστουγέννων όσοι θα βρεθούν στα Μαρωνίτικα χωριά θα έχουν σίγουρα πολλά να θυμούνται. Είναι η μαγευτική φάτνη, είναι οι υπέροχες ψαλμωδίες, είναι το Χάλελ των Χριστουγέννων. Πέρα όμως από το καθαρά θρησκευτικό μέρος υπάρχει και

το εξίσου ενδιαφέρον γαστρονομικό μέρος. Και καλά κάνουν όλοι να δοκιμάσουν τα εύγευστα «σταυροκούλουρα» αλλά και τα μοναδικά στο είδος και στη γεύση «μανιτάρια των Πανάγρων». Οι εικόνες του Ηλία Ζωνιά παραπέμπουν απευθείας στο θέμα γι' αυτό και τα λόγια περιπτεύουν...

# άποψη

**Ο**ι εκλογές διεξήχθησαν με τον πιο υποδειγματικό και ενδελεχμένο τρόπο. Πρωτάνευσε η λογική, η σύνεση, το γνήσιο δημοκρατικό φρόνημα και η συναδελφικότητα. Τα πάντα έβησαν καλώς όπως άλλωστε προέβλεπαν και οι διασωματειακές συμφωνίες

την ευθύνη να συνεχίσει ένα έργο χρόνων, να επουλώσει τυχόν πληγές - αποτέλεσμα προηγούμενων εντάσεων -, να αναδείξει τα καίρια προβλήματα που απασχολούν το Σωματείο και να δουλέψει σκληρά για την επίλυσής τους. Ο Γιαννάκης Μούσας παραδίδει την σκυτάλη με το μέτωπο ψηλά. Πε-

ρήματος; Ποιος εγγυάται τα ομαλά και απρόσκοπτα βήματα για την επίτευξη του μεγάλου στόχου; Το νέο Δ.Σ. θα παίξει σπουδαιότατο ρόλο. Αν κοιτάξει κανείς τον κατάλογο των εκλεγέντων εύκολα διαπιστώνει πως εκείνο που χαρακτηρίζει όλους (τους ζήσαμε και τους γνωρίζουμε καλά) είναι το ήθος τους. Πρόσωπα καταξιωμένα στις συνειδήσεις των συγχωριανών τους, άτομα ψημένα στη δουλειά και στον αγώνα, και προπάντων ψυχές δοσμένες στα Μαρωνίτικα ιδανικά, έτοιμες να παλαίψουν για ό,τι καλύτερο.

Πηγή; [www.maronites-cy.com](http://www.maronites-cy.com)

## Ο «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ» στη μετά-Μούσα εποχή

και οι εκατέρωθεν αποφάσεις των Γενικών Συνελεύσεων. Θα μπορούσε να λεχθεί πως η 16η Δεκεμβρίου ήταν μια γιορτή συσπείρωσης, μια παλλαϊκή επικύρωση του ΝΑΙ στην πρόοδο, ΝΑΙ στην ενότητα και την προώθηση των κοινών συμφερόντων.

Οι εκλογές ανέδειξαν το νέο Δ.Σ. το οποίο στο εξής θα φέρει το βάρος και

ρήφανος και δικαιωμένος για τις επιλογές του και κατά βάθος ευτυχής που, παρά την παρασκηνιακή παραφιλολογία, κατόρθωσε να φέρει εις πέρας το όραμα όλων των συγχωριανών για επανένωση και συμπόρευση των δύο αδελφών Σωματείων.

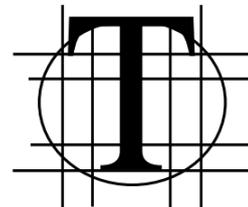
Τι μέλλει γενέσθαι; Ποια θα είναι η συνέχεια; Πώς θα υλοποιηθεί το όνειρο για μια πετυχημένη πορεία του εγχει-

σημασία πια έχει τώρα, όλοι εμείς που συμμετείχαμε στην όλη διαδικασία, που βλέπουμε το όραμά μας για ένωση των Σωματείων να παίρνει σάρκα και οστά, όλοι να σταθούμε στο πλευρό των παιδιών αυτών και να τους δώσουμε τα χέρια. Να συνδράμουμε σε κάθε εκδήλωσή τους και να στηρίζουμε τις προσπάθειές τους. Με τις ευχές μου για μια καλή και δημιουργική πορεία χαιρετίζω το νέο Διοικητικό Συμβούλιο του Σωματείου.

# Ο ΤΥΠΟΣ

**ΜΗΝΙΑΙΑ ΣΥΝΔΡΟΜΗΤΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ**

- Πλουτάρχου 8, Διαμ. 101,2406 Έγκωμη, Λευκωσία
- Φαξ: 22681018
- Email: typos21news@cytanet.com.cy
- Ιστοσελίδα: www.typosmaroniton.com
- Εκδίδεται και διευθύνεται από Συντακτική Επιτροπή
- Εκτύπωση: Τυπογραφεία PRINTCO, Λευκωσία



**ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ**

Παρακαλούνται όλοι οι συνδρομητές της εφημερίδας, όπως ενημερώνουν άμεσα και με ακρίβεια (οδó, αριθμό και ταχυδρομικό κώδικα), τον «Τ» για οποιαδήποτε αλλαγή ή και προσθήκη νέων διευθύνσεων.



Η ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΑΝΟΙΓΕΙ ΝΕΑ ΣΕΛΙΔΑ ΣΤΟ ΘΕΜΑ ΤΗΣ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗΣ

# Καλή χρονιά με ειδικό επίδομα

**■ Εγκρίθηκαν οι πρώτοι 18 οι οποίοι προτάθηκαν από το κοινοτικό συμβούλιο**

**Η** κυπριακή κυβέρνηση αποφάσισε, σύμφωνα με αποκλειστικές πληροφορίες της εφημερίδας μας, την παραχώρηση ειδικού επιδόματος προς τους ανθρώπους εκείνους οι οποίοι επιστρέφουν στον Κορμακίτη, στην Καρπάσια και στον Ανώγειο και οι οποίοι με βάση πιστοποίηση του κοινοτικού συμβουλίου διαμένουν μόνιμα εκεί. Η απόφαση η οποία λήφθηκε, όπως οι ίδιες πληροφορίες αναφέρουν, μετά από παρέμβαση του ίδιου του Προέδρου της Δημοκρατίας κ. Τάσου Παπαδόπουλου θα τεθεί σε ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 2008 και όπως είναι φυσικό θα επιδράσει θετικά στην μεγάλη προσπάθεια που καταβάλλει η κοινότητα για επιστροφή των Μαρωνιτών στα χωριά τους. Ήδη έχει εγκριθεί η παραχώρηση του επιδόματος σε 18 άτομα τα ονόματα των οποίων έχουν προταθεί στην κυπριακή κυβέρνηση από το κοινοτικό συμβούλιο Κορμακίτη.



Το ράσιο είναι ένα από τα ωφελήματα που απολαμβάνουν οι εγκλωβισμένοι και το οποίο δεν θα παραχωρείται σε αυτούς που επιστρέφουν. Τουλάχιστον επί του παρόντος.

**■ Πάγιο αίτημα**

Η οικονομική υποστήριξη των Μαρωνιτών που επιστρέφουν στον Κορμακίτη στον Ανώγειο και στην Καρπάσια αποτελεί εδώ και καιρό πάγιο αίτημα της κοινότητας. Το θέμα είχε τεθεί προς την κυβέρνηση σε διαδοχικές συναντήσεις τόσο με τον Υπουργό Εσωτερικών (νυν και πρώην) καθώς και σε συσκέψεις που έγιναν στο Προεδρικό υπό την προεδρία του Διευθυντή του Διπλωματικού Γραφείου του Προέδρου της Δημοκρατίας κ. Τάσου Τζιωνή. Σε αυτές τις επαφές τόσο ο Εκπρόσωπος των Μαρωνιτών όσο και το κοινοτικό συμβούλιο έθεσε με επίμονο τρόπο το θέμα ζητώντας επιπλέον την αναγνώριση αυτών των ανθρώπων ως εγκλωβισμένων έτσι που να απολαμβάνουν όλα τα συναφή οφέλη. Έντονη δημόσια συζήτηση γύρω από το ίδιο θέμα, της ανάγκης δηλαδή για ενίσχυση των Μαρωνιτών που επιστρέφουν, είχε διεξαχθεί κατά τις συναντήσεις που είχαν οι Υπουργοί Εσωτερικών Νεοκλής Σιλκιώ-

της (πρώην) και Χρίστος Πατσαλίδης (νυν) με τους ίδιους τους Μαρωνίτες κατά τις επισκέψεις των Υπουργών στο σωματείο «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ» που έλαβαν χώρα το τελευταίο εξάμηνο στην Πύλη Πάφου.

**■ Προτάθηκε κατάλογος**

Η κυπριακή κυβέρνηση παρά το γεγονός ότι έβλεπε με θετικό μάτι την ενίσχυση αυτών των ανθρώπων επέλεξε να ακολουθηθεί μια πολύ προσεγμένη στάση αποφεύγοντας τα μεγάλα λόγια. Όπως ήταν άλλωστε φυσικό η κυβέρνηση γνώριζε ότι το θέμα ήταν πολύπλοκο και είχε πολιτικές προεκτάσεις που άγγιζαν το θέμα της επιστροφής προσφύγων οι οποίες έπρεπε να σταθμιστούν δεόντως. Αξιολογώντας το θέμα σε ανώτατο επίπεδο (Υπουργείο Εσωτερικών, Υπουργείο Εξωτερικών και Προεδρικό) η πρώτη απόφαση που πάρθηκε και η οποία ξεκαθάριζε το τοπίο σε μεγάλο βαθμό ήταν ότι αυτοί που επιστρέφουν δεν μπορεί να έχουν το καθεστώς του εγκλωβισμένου χωρίς όμως αυτό να σημαίνει πως δεν θα μπορούν να

έχουν πολλά από τα οφέλη που έχουν και οι εγκλωβισμένοι. Στο μεταξύ το κοινοτικό συμβούλιο Κορμακίτη στη βάση κάποιων ενδείξεων προχώρησε στον καταρτισμό καταλόγου με 18 άτομα τα οποία αποδεδειγμένα κατά τα τελευταία χρόνια διαμένουν μόνιμα στον Κορμακίτη. Ο πιστοποιημένος κατάλογος (η εφημερίδα κατέχει τα 18 ονόματα) προωθήθηκε από το κοινοτικό συμβούλιο στην Υπηρεσία Ανθρωπιστικών Θεμάτων και στο Προεδρικό με το αίτημα όπως αυτοί οι άνθρωποι τύχουν της υποστήριξης της κυπριακής κυβέρνησης στην προσπάθειά τους για πλήρη επανεγκατάσταση.

**■ Το «ναι» του Προέδρου**

Λόγω της σοβαρότητας του το θέμα έφθασε στα χέρια του ίδιου του Προέδρου της Δημοκρατίας. Το θέμα παρουσιάστηκε μπροστά στον Πρόεδρο Παπαδόπουλο από τον Διευθυντή του Διπλωματικού του Γραφείου Τάσο Τζιωνή μαζί με εμπειριστατωμένη έκθεση της Υπηρεσίας Ανθρωπιστικών Θεμάτων. Ο Πρό-

εδρος, όπως αναφέρουν οι αποκλειστικές πληροφορίες του «Τ» ήταν από την αρχή θετικός. Εκείνο ωστόσο που τον προβληματίζε φαίνεται πως ήταν οι τυχόν πολιτικές προεκτάσεις του θέματος και η έκταση που θα μπορούσε να πάρει μελλοντικά το θέμα εάν και εφόσον υπάρξει μαζικό ενδιαφέρον για επιστροφή. Η όλη υπόθεση δεν μπορούσε να μη λάβει υπόψη και την εκμετάλλευση που θα τύχει το θέμα από την ηγεσία της άλλης πλευράς που σαφώς εκτιμάται ότι θα αγγίξει τα όρια της αχαλίνωτης προπαγάνδας. Με την στάθμιση όλων των παραμέτρων ο Πρόεδρος έδωσε το πράσινο φως και είπε το «ναι» σε μια πολύ σημαντική έως και ιστορική απόφαση που σίγουρα θα βοηθήσει σημαντικά την προσπάθεια των Μαρωνιτών για επιστροφή στα χωριά τους. Με βάση την κυβερνητική απόφαση όσοι Μαρωνίτες επιβεβαιωμένα επιστρέφουν και ζουν μόνιμα στα χωριά τους θα παίρνουν μηνιαίο ειδικό επίδομα ίσο με αυτό που παίρνουν οι εγκλωβισμένοι. Να σημειωθεί ότι το επίδομα ανέρχεται

για το ένα άτομο στις 95 λίρες και για τα δύο άτομα στις 160 περίπου λίρες. Ταυτόχρονα θα τους παραχωρείται οικονομική βοήθεια για επιδιόρθωση των κατοικιών τους όπως και στους εγκλωβισμένους ενώ θα τύχουν της στήριξης της κυβέρνησης και στην όποια γεωργικη-νοτιοτροφική τους δραστηριότητα.

**■ Αυστηρό πλάνο**

Μετά την απόφαση η οποία έχει άμεση ισχύ έχουν εγκριθεί οι πρώτοι 18 οι οποίοι προτάθηκαν από το κοινοτικό συμβούλιο και που επιβεβαιωμένα διαμένουν μόνιμα στον Κορμακίτη. Η απόφαση καθορίζει ρητά ότι το κοινοτικό συμβούλιο θα φέρει την ευθύνη της πιστοποίησης και ότι θα πρέπει να ασκεί αυτή του την εξουσία με πολλή φειδώ. Ταυτόχρονα όμως η κυβέρνηση δια των πολλών της υπηρεσιών διατηρεί πλήρως το δικαίωμα και την δυνατότητα ελέγχου των όσων πιστοποιούνται από το κοινοτικό συμβούλιο και θα παίρνει άμεσα μέτρα για αποκατάσταση όποιων λανθασμένων στοιχείων και πληροφοριών. Επιπρόσθετα η απόφαση, η οποία ανακοινώθηκε επίσημα στο κοινοτικό συμβούλιο την περασμένη βδομάδα από τον υπεύθυνο της Υπηρεσίας Ανθρωπιστικών Θεμάτων Κυριάκο Γκρέκο, προβλέπει ότι ο κατάλογος τόσο τον εγκλωβισμένων όσο και αυτών που επιστρέφουν θα παρακολουθείται αυστηρά και περιοδικά. Ζητήθηκε μάλιστα από το κοινοτικό συμβούλιο όπως καταθέσει άμεσα ονόματα εγκλωβισμένων τα οποία δεν διαμένουν στα κατεχόμενα σε μόνιμη βάση με το συμβούλιο να δεσμεύεται να δώσει απάντηση.

Θα πρέπει εδώ να σημειωθεί ότι με βάση την ίδια απόφαση όσοι κατέχουν σπίτι η διαμέρισμα σε προσφυγικό συνοικισμό και αποφασίσουν να επιστρέψουν και καρπωθούν το ειδικό επίδομα τότε αφενός δεν πρόκειται να τους πάρει κανένας το σπίτι αλλά αφετέρου δεν θα μπορέσουν να εξασφαλίσουν τίτλο ιδιοκτησίας.

**ΑΝΤΙΔΡΑΣΕΙΣ ΚΑΙ ΣΧΟΛΙΑ**

## Ικανοποίηση εκφράζει το Κοινοτικό Συμβούλιο

Η απόφαση διέρρευσε ως ήταν φυσικό λίγο μετά την ανακοίνωση της προς το κοινοτικό συμβούλιο και προκάλεσε ποικίλα σχόλια και αντιδράσεις. Υπήρξε σαφώς το στοιχείο της ικανοποίησης υπό την έννοια ότι η απόφαση αποτελεί πλέον ένα καλό κίνητρο για τους Μαρωνίτες που θα ήθελαν να επιστρέψουν. Υπήρξε ωστόσο και έντονο μουνιμωτικό που αφορούσε κυρίως στον τρόπο με τον οποίο καταρτίστηκε ο κατάλογος με τα 18 ονόματα που έχουν προταθεί και εγκριθεί.



Όπως δήλωσε στον «Τ» γνωστός παράγοντας της κοινότητας Κορμακίτη ο οποίος επιθυμεί να κρατήσει την ανωνυμία του «είναι αδιανόητο να συμβαίνουν τέτοια πράγματα και ο

κόσμος να μην έχει χαμπάρι». Για να συνεχίσει λέγοντας πως «ένα με δύο μέλη του κοινοτικού συμβουλίου μαζί με κάποιους που αυτοανάχθηκαν σε παράγοντες γύριζαν από ότι τώρα ακούμε τα σπίτια και έγγραφαν όποιους ήθελαν στον κατάλογο αφήνοντας κόσμο πίσω». Και κατέληξε «Πως είναι δυνατό αυτό το συμβούλιο να μην ανακοινώνει δημόσια αυτά τα πράγματα και να εργάζεται κρυφά πίσω από τις πλάτες του κόσμου»; Τα σχόλια θέσαμε ενώπιον του Αναπληρωτή Κοινο-

τάρχη Γιαννάκη Λαζαρή και του μέλους του κοινοτικού συμβουλίου Βαλεντίνο Κουμέττου. Και οι δύο εξέφρασαν την απόλυτη ικανοποίησή τους για την απόφαση της κυβέρνησης και ευχαρίστησαν εκ μέρους του συμβουλίου τον Πρόεδρο της Δημοκρατίας. Ο κ. Λαζαρής απέρριψε κατηγορηματικά τον ισχυρισμό ότι το συμβούλιο ενήργησε επιλεκτικά αναφέροντας ότι ο κατάλογος ανταποκρίνεται στην αλήθεια και καταρτίστηκε χωρίς καμία διάκριση. Υπεραμυνόμενος του διακριτι-



κού της προσπάθειας ο κ. Λαζαρής επικαλέστηκε την ιδιότητα του ως μέλους του συμβουλίου και τους κινδύνους που αυτή ελλοχεύει. Από την πλευρά του ο

Βαλεντίνος Κουμέττου αναγνώρισε ότι η διαδικασία που ακολουθήθηκε από το συμβούλιο δεν ήταν η πιο ενδελεχόμενη και φρόντισε να στείλει το μήνυμα ότι ένα λάθος δεν μπορεί να αλλοιώσει το όφελος που μπορεί να επιφέρει η πολύ σημαντική αυτή απόφαση. Ταυτόχρονα ο κ. Κουμέττου κάλεσε όλους όσους ενδιαφέρονται να επιστρέψουν η και όσους αισθάνονται ότι έχουν αδικηθεί να απευθυνθούν άμεσα στο κοινοτικό συμβούλιο και να είναι βέβαιοι ότι θα ικανοποιηθούν.



Ο ΥΠΟΨΗΦΙΟΣ ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΔΗΜΗΤΡΗΣ ΧΡΙΣΤΟΦΙΑΣ ΕΠΙΣΚΕΦΘΗΚΕ ΤΟΝ ΚΟΡΜΑΚΙΤΗ ΚΑΙ ΤΗΝ ΚΑΡΠΑΣΙΑ

# Μαζί σας από χρόνια



**Τ**α κατεχόμενα Μαρωνίτικα χωριά Κορμακίτη και Καρπάσια επισκέφθηκε την Κυριακή 16 Οκτωβρίου ο υποψήφιος πρόεδρος της Δημοκρατίας, πρόεδρος της Βουλής και Γ.Γ. της Κ.Ε. του ΑΚΕΛ κ. Δημήτρης Χριστόφιας. Συνοδευόμενος από τη σύζυγο του Έλση και πολυάριθμη αντιπροσωπεία από το εκλογικό του επιτελείο, ο Πρόεδρος της Βουλής έφθασε πρώτα στον Κορμακίτη όπου και παρακολούθησε μέρος από την Κυριακάτικη Θεία Λειτουργία. Τον κύριο Χριστόφια συνόδευαν επίσης εκ μέρους της κοινότητας των Μαρωνιτών ο εκπρόσωπος τους στη Βουλή των Αντιπροσώπων κ. Αντώνης Χατζηρούσσος και το στέλεχος του ΑΚΕΛ κ. Κλαύδιος Μαυρόχαννας.

Με την έξοδο του από την εκκλησία του Αγίου Γεωργίου ο υποψήφιος Πρόεδρος έγινε αντικείμενο θερμής υποδοχής από τους κατοίκους του χωριού που βρίσκονταν εκεί εκείνη την ώρα. Στην συνέχεια και αφού χαιρέτησε τον κόσμο στα γύρω καφενεία ο κ. Χριστόφιας παρέστη σε εκδήλωση προς τιμή του που διοργανώθηκε στον ιστορικό σύλλογο του χωριού «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ» δίπλα από την εκκλησία.

Τον κ. Χριστόφια καλωσόρισε και παρουσίασε στους παρευρισκόμενους ο κ. Κλαύδιος Μαυρόχαννας ενώ στη συνέχεια σύντομους χαιρετισμούς απήθυσαν στην εκδήλωση ο Κοινοτάχης Κορμακίτη κ. Ηλίας Παπάς και ο εκπρόσωπος των Μαρωνιτών κ. Αντώνης Χατζηρούσσος.

Και οι δύο τους έκαναν σύντομη αναφορά στα βασικά προβλήματα του χωριού και ζήτησαν από τον κ. Χριστόφια στήριξη και βοήθεια στην προσπάθεια επίλυσης τους. Του ευχήθηκαν επίσης κάθε επιτυχία στις εκλογές του ερχομένου Φεβρουαρίου. Αμέσως μετά ο Πρόεδρος της Εκκλησιαστικής Επιτροπής Κορμακίτη επέδωσε στον Δημήτρη Χριστόφια αναμνηστικό δώρο με τη μορφή του Αγίου Γεωργίου προστάτη του χωριού. «Αυτός μας προστάτησε και μας βοηθά όλα αυτά τα χρόνια» είπε ο κ. Φοραδάρης και συνέχισε: «Εύχομαι να βοηθήσει και σας να κερδίσετε τις εκλογές για την προεδρία της Δημοκρατίας».

Στη δική του ομιλία ο υποψήφιος πρόεδρος αναφέρθηκε αρχικά στους ισχυρούς δεσμούς φιλίας

που τον συνδέουν ανέκαθεν με την Μαρωνιτική κοινότητα, την ηγεσία της θρησκευτικής και πολιτικής καθώς και με πολλά απλά της μέλη κάνοντας ονομαστική αναφορά στον αείμνηστο Αβραάμ Αντωνίου καθώς και στο ενεργό και δραστήριο μέλος του κόμματος του Κλαύδιο Μαυρόχαννα. «Στο χέρι σας είναι» είπε ο κ. Χριστόφιας απαντώντας αργότερα σε σχετική ερώτηση «να στείλετε τον φίλο μας τον Κλαύδιο στην Βουλή την επομένη των εκλογών, εκλέγοντας τον Χριστόφια Πρόεδρο».

Ο κ. Χριστόφιας ανέλυσε στη συνέχεια το όραμα του για την Κύπρο και την κοινωνία της το οποίο ευελπιστεί ότι θα μπορέσει να κάνει πραγματικότητα εάν ο λαός τον τιμήσει τον Φεβρουάριο με τη ψήφο του. Έκανε επίσης

εκτενή αναφορά στο Κυπριακό αναλύοντας και την πορεία που ο ίδιος θα ακολουθήσει για ταχεία επίλυση του όταν εκλεγεί Πρόεδρος της Δημοκρατίας. Κάνοντας ένα βήμα παραπέρα έκρουσε μάλιστα και τον κώδωνα του κινδύνου. «Η διχοτόμηση» είπε «δεν μας κτυπά μόνο την πόρτα αλλά έχει περάσει και το κατώφλι μας».

Τέλος, ο Δημήτρης Χριστόφιας αναφέρθηκε στα συγκεκριμένα προβλήματα που αντιμετωπίζει η Μαρωνιτική κοινότητα και οι εγκλωβισμένοι κάτοικοι στον Κορμακίτη, δίνοντας την υπόσχεση ότι από τη θέση του Προέδρου της Δημοκρατίας θα φροντίζει πάντοτε για την διασφάλιση των δικαιωμάτων και την ευημερία των Μαρωνιτών και των άλλων μειονοτήτων της Κύπρου.

Στο τέλος της εκδήλωσης δέχθηκε ερωτήσεις από τους παρευρισκόμενους.

## ■ Πήγε και στην Καρπάσια

Σύντομη ομιλία ο κ. Χριστόφιας εκφώνησε και σε συγκέντρωση που πραγματοποιήθηκε στην Καρπάσια. Η επίσκεψη του Δημήτρη Χριστόφια στη μικρή Μαρωνιτική κοινότητα ήταν όπως εκμυστηρεύτηκε ο ίδιος τάμα από καρδιάς που είχε κάμει για τον φίλο και συνεργάτη του αείμνηστο Αβραάμ Αντωνίου ο οποίος καταγόταν από το όμορφο αυτό χωριό των Μαρωνιτών στους πρόποδες του Πενταδάκτυλου. Εκεί τον υποδέχτηκαν το κοινοτικό συμβούλιο του χωριού, ο Πρόεδρος του σωματείου της Καρπάσιας κ. Τζόζεφ Κόκκινος και πλήθος χωριανών.

ΜΕ ΣΚΟΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΘΗΣΗ ΤΗΣ ΑΡΑΒΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

## Συγκροτήθηκε η πλατφόρμα «ΣΑΝΝΑ»

**Μ**ετά την ολοκλήρωση του κυβερνητικού συμποσίου με θέμα την διάσωση της Κυπριακής Μαρωνιτικής Αραβικής Γλώσσας και με πρωτοβουλία της πολιτιστικής ομάδας «Κέρμια Ζτίτε» πραγματοποιήθηκε την Κυριακή 2 Δεκεμβρίου 2007 σύσκεψη μεταξύ σωματείων, φορέων και οργανώσεων της κοινότητας. Η συνάντηση έγινε στο οίκημα του σωματείου «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ» στην Πύλη Πάφου και σε αυτή αποφασίστηκε η συγκρότηση ειδικής πλατφόρμας που θα φέρει το όνομα «Πλατφόρμα Σάννα». Η πλατφόρμα σύμφωνα με την απόφαση που πάρθηκε θα προσπαθήσει, σε πρώτο στάδιο, να προωθήσει και να επιτύχει την αναγνώριση της γλώσσας από την κυπριακή κυβέρνηση κάτι το οποίο θα πρέπει να γίνει το αργότερο έως το τέλος Ιανουαρίου οπότε

και κατατίθεται η έκθεση προς το Συμβούλιο της Ευρώπης από πλειοψηφία Κυπριακής Δημοκρατίας. Την πλατφόρμα αποτελούν το σωματείο «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ», η Καθολική Νεολαία Μαρωνιτών, η Κέρμια Ζτίτε, το «Χκι φι Σάννα», η εκκλησιαστική επιτροπή Αγίου Γεωργίου, το κοινοτικό συμβούλιο Κορμακίτη και άλλοι οργανωμένοι φορείς. Στην πλατφόρμα συμμετέχουν επίσης ο Εκπρόσωπος των Μαρωνιτών άλλοι πολιτικοί παράγοντες της κοινότητας καθώς και εκπρόσωποι των Μαρωνιτικών εφημερίδων και ιστοσελίδων. Όπως αποφασίστηκε κατά την συνάντηση θα ζητηθούν με άμεσο τρόπο συναντήσεις με πολιτικούς αξιωματούχους και πολιτικούς ηγέτες του τόπου στους οποίους θα εξηγηθεί η θέση της πλατφόρμας και θα ζητηθεί η έμπρακτη υποστήριξη στο αίτημα για αναγνώριση της γλώσσας.



Σε μια άλλη εξέλιξη η πλατφόρμα «Σάννα» διοργανώνει εκδήλωση στις 30 Δεκεμβρίου 2007 στην αίθουσα Καστελιώτισσα στην Πύλη Πάφου στα πλαίσια της οποίας θα παρουσιαστεί για πρώτη φορά το αλφάβητο που θα καθιερωθεί για την Κυπριακή Μαρωνιτική Αραβική Γλώσσα. Το αλφάβητο συγκροτήθηκε από τον καθηγητή Αλεξά-

ντερ Μποργκ, ειδικό ερευνητή επί του θέματος, ο οποίος θα είναι ο ίδιος παρών στην ιστορική αυτή εκδήλωση. Η κοινότητα των Μαρωνιτών σύμφωνα με πληροφορίες του «Τ» θα τιμήσει τον καθηγητή Μποργκ για την μακρόχρονη αφοσίωση του στο θέμα και θα τον καλέσει να συνεχίσει την πολύτιμη προσφορά.

## Απεβίωσε ο Μιχάλης Μαλτέζος από τον Ασώματο

Απεβίωσε στις 10 Δεκεμβρίου σε ηλικία 93 ετών ο Μιχαήλ Αντωνίου Μαλτέζου (Σιέλλος) από τον Ασώματο. Ενωρίς το πρωί ο εκλιπών ένοιωσε αδιαθεσία και μεταφέρθηκε εσπευσμένα με ασθενοφόρο στο Γενικό Νοσοκομείο Λευκωσίας. Ο βεβαρημένος από τα πολλά χρόνια οργανισμός του όμως, δεν άντεξε και έτσι άφησε την τελευταία του πνοή στο κρεβάτι των πρώτων βοηθειών έχοντας στο προσκέφαλο του και τα επτά του παιδιά.

Ο αείμνητος εγκατέλειψε τον Ασώματο μαζί με τη σύζυγο και τα παιδιά τους μετά την τουρκική εισβολή και την κατάληψη του χωριού του το καλοκαίρι του 1974. Τα πρώτα χρόνια η οικογένεια είχε εγκατασταθεί στον Άγιο Δομέτιο ενώ αργότερα ο Μιχαήλ Μαλτέζος έκτισε το σπίτι του σε οικισμό αυτοστέγασης στην Κοκκινοτριμιθιά. Στην προσφυγιά το ζεύγος Μιχαήλ και Ελένης Μαλτέζου έζησε, εργάστηκε σκληρά, ανέθεψε και χάρηκε μέσα σε δύσκολους καιρούς παιδιά, εγγόνια και δισέγγονα. Σοβαρότατο ήταν, όμως, το πλήγμα που δέχτηκε ο γέρο Σιέλλος πριν από 21 χρόνια, όταν έχασε την αγαπημένη του σύντροφο Ελένη σε ηλικία 68 χρόνων. Μόνος πλέον, έζησε τα τελευταία χρόνια της ζωής του κοντά στην κόρη του Αποστόλα στο Γέρι, έχοντας όμως πάντοτε στο πλευρό του τα επτά του παιδιά, τα εγγόνια και τα δισέγγονα του.

Η κηδεία του Μιχαήλ Μαλτέζου τελέστηκε στις 11 Δεκεμβρίου 2007 από τον Καθεδρικό Ναό Παναγίας των Χαρίτων Μαρωνιτών παρά την Πύλη Πάφου στη Λευκωσία.

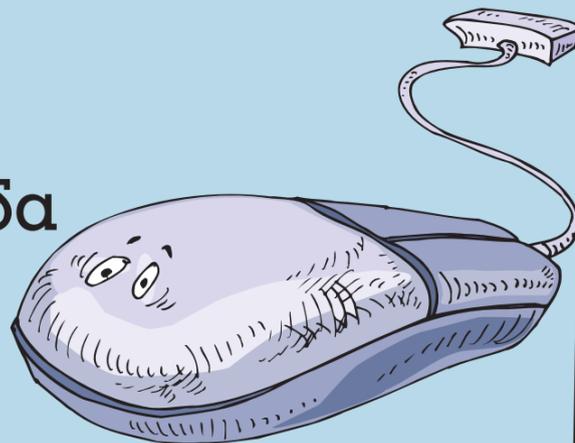
Φίλες και φίλοι,  
όπου κι εάν είστε είμαι μαζί σας,  
σε όλα τα μήκη και πλάτη του πλανήτη!

*typosmaroniton / pdf edition*



Έτσι όπως με βλέπετε και στο χαρτί!

Που θα με βρείτε;  
Στην ανανεωμένη ιστοσελίδα  
της δικής σας εφημερίδας  
«ο Τύπος των Μαρωνιτών»



[www.typosmaroniton.com](http://www.typosmaroniton.com)

κάνε μόνο  
ένα κλικ...



WHO IS WHO

**Ο Ρίκκος Θεοχαρίδης** γεννήθηκε μέσα σε μια αθλητική οικογένεια. Μέσα σε μια οικογένεια που έγραψε ιστορία στα αθλητικά πράγματα του τόπου και ιδιαίτερα στον κλασικό αθλητισμό. Είναι υιός του Άδωνη Θεοχαρίδη ο οποίος θεωρείται μοναδική φυσιογνωμία στον τομέα των Γυμναστικών Συλλόγων. Διετέλεσε υπεύθυνος συλλόγου με σημαντικές επιτυχίες στον τομέα του κλασικού αθλητισμού. Ο Άδωνης ο

Θεοχαρίδης ο οποίος θεωρείται ο πατέρας του ΓΣΠ. Πίσω λοιπόν από τον Άδωνη Θεοχαρίδη ακολούθησε ο Ρίκκος Θεοχαρίδης ο οποίος υπηρετεί για χρόνια τον Κυπριακό αθλητισμό, προηγούμενα ως αθλητής και μετέπειτα ως παράγοντας. Πρωταθλητής στην ηλικία του, μέλος της εθνικής ομάδας της Ελλάδας ως έφηβος αγωνίστηκε στον κλασικό αθλητισμό. Σε κάποια στιγμή αποφάσισε ξαφνικά να σταματήσει

τον αθλητισμό για να σπουδάσει. Σπούδασε γεωπόνος μια σπουδή εκτός του αθλητισμού ωστόσο αυτό ποτέ δεν τον άφησε εκτός αθλητικού κόσμου. Μπορεί να σταμάτησε ενωρίς τον ενεργό αθλητισμό όμως η αφοσίωση του στα αθλητικά ιδεώδη τον κράτησε πάντα στο προσκήνιο. Εξού και η πολιτεία αναγνωρίζοντας την μεγάλη του προσφορά τον διόρισε, πρώτα ο αείμνητος Σπύρος Κυπριανού, ως μέ-

λος του Διοικητικού Συμβουλίου του ΚΟΑ (1994) δίνοντας του ταυτόχρονα την δυνατότητα υλοποίησης πολλών από τα οράματα του. Στη συνέχεια και άλλες κυβερνήσεις τον έχουν αξιοποιήσει στον τομέα του αθλητισμού με τελευταία την κυβέρνηση του Τάσσου Παπαδόπουλου η οποία τον αναβάθμισε διορίζοντας τον στην θέση του Αντιπροέδρου του ΚΟΑ (2003-2007). Ταυτόχρονα τα τελευταία τέσσερα χρό-

νια είναι Πρόεδρος της Εθνικής Επιτροπής κατά της βίας (FAIR PLAY) διαπιστευμένος από το Συμβούλιο της Ευρώπης. Παράλληλα είναι και πρόεδρος σημαντικών επιτροπών του Διοικητικού Συμβουλίου. Συμπερασματικά θα έλεγε κάποιος ότι μιλάμε για ένα άνθρωπο γεννημένο και δοσμένο στον αθλητισμό η δράση και η προσφορά του οποίου είναι παραδεκτή από όλο το αθλητικό φάσμα του τόπου.

## ΡΙΚΚΟΣ ΘΕΟΧΑΡΙΔΗΣ



### «Έτοιμος από καιρό ο ΚΟΑ για το Αθλητικό Πάρκο Μαρωνιτών»

**Ερ. Κύριε Θεοχαρίδη πως θα αξιολογούσατε το έργο και την προσφορά του ΚΟΑ αυτά τα τέσσερα χρόνια που ηγείστε του Οργανισμού; Είστε ικανοποιημένος σε σχέση και με τους στόχους που θέσατε αναλαμβάνοντας τα καθήκοντα σας;**

Απ. Ναι είμαι πολύ ικανοποιημένος. Αυτή η τετραετία έχει φέρει σπουδαία αποτελέσματα. Από την στιγμή δηλαδή που ο αθλητισμός μετρείται με νίκες και με επιδόσεις μπορούμε να καυχιόμαστε ότι αυτή την τετραετία έχουμε ως Κύπρος επιτύχει τα καλύτερα αποτελέσματα στην ιστορία του Κυπριακού Αθλητισμού. Αυτό δεν σημαίνει ασφαλώς ότι δεν μπορούν να γίνουν και άλλα πολλά.

**Ερ. Όλα αυτά που εμείς οι απλοί πολίτες ακούμε είτε λέγεται Παγδατής, είτε Πελεντρίτου, είτε Ιωάννου, είτε Αχιλλέως υπάγονται όλα κάτω από την ομπρέλα του ΚΟΑ; Πως ακριβώς λειτουργεί το σύστημα κ. Θεοχαρίδη;**

Απ. Ναι βεβαίως και αυτό είναι μιας πρώτης τάξεως ευκαιρία να πούμε και κάτι άλλο. Αθλητισμός δεν είναι μόνο επίδοση. Ο αθλητισμός του τόπου έχει πετύχει αυτά τα τέσσερα χρόνια γιατί δύο παράμετροι έχουν πετύχει. Έχει αυξηθεί κατά πολύ το ενεργό αθλητικό δυναμικό του τόπου δηλαδή οι αθλητές μας, έχουμε αυτή τη στιγμή 65000 αθλητές με ταυτότητα και δεύτερο έχουμε αυτούς τους λαμπρούς αθλητές που έχετε πιο πάνω αναφέρει, αλλά και άλλους, οι οποίοι διαπρέπουν στον διεθνή χώρο.

**Ερ. Από υποδομή πως πάμε; Έχουμε αρκετούς αθλητικούς χώρους;**

Απ. Θα σας πω κάτι το οποίο απαντά από μόνο του την ερώτησή σας. Το 2009 η Κύπρος θα φιλοξενήσει τους αγώνες Μικρών Κρατών και δεν χρειάζεται να κτίσουμε νέες εγκαταστάσεις, απλά να τις βελτιώσουμε. Αυτό λέει πολλά. Είμαστε χωρίς αμφιβολία σε ένα πάρα πολύ καλό επίπεδο αθλητικής υποδομής. Θα πρέπει επίσης να πούμε ότι ο ΚΟΑ σε αυτό τον τομέα έχει και την τελευταία εμπειρία με τους Ολυμπιακούς Αγώνες της Αθήνας όπου ο οργανισμός είχε ενεργό συμμετοχή.

**Ερ. Ως βασικούς στόχους της**

**νέας τριετίας την οποία διέρχαστε ποιους θα ονομάζατε;**

Απ. Οι στόχοι του ΚΟΑ τα επόμενα χρόνια χωρίζονται σε τρεις κατευθύνσεις. Η πρώτη κατεύθυνση είναι η πρόληψη και η καταστολή της βίας μέσα στους αθλητικούς χώρους. Και αυτός είναι ένας πολύ σημαντικός στόχος του ΚΟΑ και έχει ο οργανισμός επιτύχει την προώθηση τριών νομοσχεδίων τα οποία έχει στείλει προς έγκριση στην Βουλή των Αντιπροσώπων. Η δεύτερη κατεύθυνση είναι να συνεχίσουμε να έχουμε αυτή την εκπληκτική πορεία στον αθλητισμό κορυφής. Και η τρίτη κατεύθυνση είναι η περεταίρω ανάπτυξη προγραμμάτων μαζικού αθλητισμού για να μπορέσει ακόμη περισσότεροι κόσμος να ασχοληθεί με τον αθλητισμό. Αυτά περιέχονται στον τριετή στρατηγικό σχεδιασμό του ΚΟΑ ο οποίος υλοποιείται σταθερά με την στήριξη

της κυβέρνησης του Τάσσου Παπαδόπουλου. Και θα πρέπει πραγματικά εδώ να σημειώσουμε το προσωπικό ενδιαφέρον του Προέδρου της Δημοκρατίας για τα αθλητικά δρώμενα του τόπου.

**Ερ. Σε τι ποσό ανεβαίνει ο προϋπολογισμός του ΚΟΑ;**

Απ. Τόσο πέρυσι όσο και εφέτος ο προϋπολογισμός του Οργανισμού ανέρχεται στα είκοσι πέντε εκατομμύρια λίρες ένα ποσό το οποίο κρίνουμε αρκετά καλό σε σχέση και με το μέγεθος της χώρας μας. Σε αυτό το σημείο θα ήθελα να σημειώσω το γεγονός ότι αυτά τα τέσσερα χρόνια έχει γίνει ένα νοικοκύρεμα των οικονομικών του Οργανισμού και αυτό είναι κάτι που θεωρώ πολύ σημαντικό. Υπάρχει πλέον μια πιο σωστή και πιο ισοζυγισμένη κατανομή των πόρων του Οργανισμού προς τους διάφορους φορείς και

τις διάφορες ομοσπονδίες.

**Ερ. Τώρα να έρθουμε λίγο στην δική μας κοινότητα. Με τους Μαρωνίτες της Κύπρου ποια είναι η σχέση σας κ. Θεοχαρίδη;**

Απ. Εγώ νιώθω το Μαρωνιτικό στοιχείο και κατ'επέκταση την κοινότητα των Μαρωνιτών ως αδελφή κοινότητα. Σας το λέω αυτό ειλικρινέστατα χωρίς να υπάρχει καθόλου προσπάθεια είτε υπερβολής είτε μάρκετινγκ. Έχω πάρα πολύ καλούς και στενούς φίλους οι οποίοι προέρχονται από την Μαρωνιτική κοινότητα. Και δεν το κρύβω ότι θέλω να βοηθήσω μέσω της θέσης που μου εμπιστεύθηκε η πολιτεία την κοινότητα των Μαρωνιτών. Αυτό που λέω το εννοώ, είναι δέσμευση μου και θα το τηρήσω. Όχι πως ο ΚΟΑ δεν έχει βοηθήσει την κοινότητα στο παρελθόν, όμως θεωρώ ότι ενόσω βρίσκομαι σε αυτή τη θέση

πρέπει να βοηθήσω περαιτέρω τους Μαρωνίτες. Και έχω δώσει και μια δέσμευση ενώπιον όλων των φορέων σας για την υλοποίηση κάποιων βασικών έργων υποδομής. Και αυτή η δέσμευση δόθηκε ενώπιον παραγόντων του σωματίου σας, του κοινοτικού συμβουλίου και του φίλου μου και για χρόνια συνεργάτη Βαλεντίνου Κουμέττου και τούτο για μένα σημαίνει πολλά.

**Ερ. Κύριε Θεοχαρίδη ποια ήταν η πολιτική που ακολούθησε ο ΚΟΑ απέναντι στα Μαρωνίτικα σωματεία μέχρι σήμερα;**

Απ. Η πολιτική του ΚΟΑ έχει στηριχθεί πάνω σε δύο πυλώνες. Ο πρώτος πυλώνας είναι αυτός που καθορίζει σαφέστατα ότι οι εθνικές μειονότητες σύμφωνα με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης πρέπει να στηρίζονται από τα κράτη και εμείς ως πολιτεία εφαρμόζοντας το Κοινοτικό Κεκτημένο κινηθήκαμε προς την κατεύθυνση στήριξης των Μαρωνιτών ως εθνική μειονότητα που είναι. Ο δεύτερος πυλώνας είναι αυτός που λαμβάνει υπόψη την τεράστια προσφορά της Μαρωνιτικής κοινότητας στον αθλητισμό του τόπου. Και ασφαλώς ο Οργανισμός δεν μπορούσε παρά να στηρίξει περαιτέρω την κοινότητα. Όλα αυτά τα χρόνια έχει καταβληθεί μια οργανωμένη προσπάθεια και ειδικά τα τέσσερα τελευταία χρόνια όπως στηριχθεί η κοινότητα στα πλαίσια ενός γενικότερου Μαρωνιτικού προγράμματος.

**Ερ. Πιο συγκεκριμένα απ'ότι γνωρίζουμε υπάρχει το σχέδιο με βάση το οποίο τα σωματεία μας παίρνουν μια μικρή οικονομική βοήθεια ανά έτος;**

Απ. Ναι αυτό είναι το Σχέδιο Ενίσχυσης των Εθνικών Μειονοτήτων. Με βάση αυτό το σχέδιο παρέχεται προς τα σωματεία ως ετήσια χορηγία ένα ποσό που ποικίλει από χίλιες έως και δύο χιλιάδες λίρες σε κάθε σωματείο. Πρέπει δε να πω ότι είναι στις άμεσες προθέσεις του ΚΟΑ να αυξηθεί αυτό το ποσό. Ταυτόχρονα θέλω να δηλώσω ότι ο Οργανισμός θα σταθεί θετικά έναντι στα αιτήματα της κοινότητας και σας ανακοινώνω ότι σύντομα θα προχωρήσουμε και με την δημιουργία του Αθλητικού Πάρκου Μαρωνιτών όπως έχουμε κάνει και με την Αρμενική κοινότητα. Επιπλέον θα δούμε και άλλα προβλήματα που υπάρχουν για παράδειγμα στον Κο-



τσιάτη και όπου αλλού ζουν πολλοί Μαρωνίτες συγκεντρωμένοι όπως επίσης μεγάλο θα είναι το ενδιαφέρον του ΚΟΑ και για τον κατεχόμενο Κορμακίτη. Θέλουμε να φτιάξουμε αθλητικούς χώρους για τη νεολαία και θα το κάνουμε.

**Ερ. Ας σταθούμε λίγο στο θέμα του Αθλητικού Κέντρου η Πάρκου όπως εσείς το αποκαλέσατε. Εδώ και δύο δεκαετίες για Αθλητικό Κέντρο ακούμε και μόνο Αθλητικό Κέντρο δεν βλέπουμε;**

Απ. Εμείς ως Οργανισμός και αυτό είναι ξεκάθαρο είμαστε έτοιμοι από καιρό. Και το λέω αυτό γιατί εμείς πιστεύουμε στην ανάγκη της δημιουργίας Αθλητικών Πάρκων. Γιατί στο τέλος της ημέρας είναι αυτά που μένουν για να εξυπηρετήσουν τον αθλητισμό και τη νεολαία. Εμείς περιμένουμε από την κοινότητα ένα μάστερ πλαν που θα αφορά ένα κέντρο το οποίο θα σπιτώσει τους πάντες. Και το έχουμε ζητήσει και κατά την συνάντηση που είχαμε πριν μερικούς μήνες με τον Εκπρόσωπο των Μαρωνιτών. Η γη υπάρχει και μιλάμε για μια έκταση σχεδόν σαράντα σκάλες. Και όπως σας έχω πει εμείς περιμένουμε αυτό το μάστερ πλαν από την κοινότητα για να προχωρήσουμε. Θέλουμε και το επαναλαμβάνω για πολλοστή φορά να βοηθήσουμε ως πολιτεία τις μειονότητες του τόπου μας και το εννοούμε. Πρέπει όμως και η κοινότητα να τρέξει. Η πολιτεία σας έχει εμπιστευθεί ένα μεγάλο κομμάτι γης εδώ και είκοσι χρόνια και εί-



**Ο αντιπρόεδρος του ΚΟΑ μαζί με την πρωταθλήτριά μας Καρολίνα Πελενδρίτου, τη μητέρα της και τον Γενικό Διευθυντή του Οργανισμού Κώστα Παπακώστα.**

ναι πραγματικά κρίμα να μην αξιοποιηθεί προς όφελος των νέων και των παιδιών της κοινότητας των Μαρωνιτών. Είμαστε μάλιστα στην διάθεσή σας για να σας βοηθήσουμε στην ετοιμασία του μάστερ πλαν. Αυ-

το υλοποιήσουμε στα αμέσως επόμενα χρόνια. Και μπορεί να περιλαμβάνει γήπεδα, πισίνες καφετερίες, γυμναστήρια, ποδηλατοδρόμους και άλλα πολλά. Γι' αυτό και το αποκαλούμε Αθλητικό Πάρκο.

**σας βούληση και για τον κατεχόμενο Κορμακίτη. Είστε δηλαδή αποφασισμένοι να βοηθήσετε την κοινότητα να δημιουργήσει ένα σωστό αθλητικό χώρο εκεί στον ακριτικό Κορμακίτη;**

**«Η επιδιόρθωση του Κοινοτικού Σταδίου στον Κορμακίτη είναι στους άμεσους σχεδιασμούς του ΚΟΑ. Δεσμεύομαι ότι θα επιληφθώ προσωπικά του θέματος»**

τό το μάστερ πλαν θα το εντάξουμε στους σχεδιασμούς του ΚΟΑ και θα

**Ερ. Κύριε Θεοχαρίδη υπάρχει αν έχουμε δίκαιο και η δεδηλωμένη**

Απ. Εγώ έχω δεσμευθεί ότι σύντομα θα επισκεφθώ προσωπικά τον Κορ-

μακίτη, αφού ούτως ή άλλως έχω στενούς φίλους από τον Κορμακίτη, και θα δω την κατάσταση επί τόπου για να έχω ιδίαν αντίληψη των πραγμάτων. Πρέπει στη συνέχεια να μελετήσουμε την ιδιομορφία της υπόθεσης μαζί με την κυβέρνηση και το Κοινοτικό Συμβούλιο έτσι που να εξεύρουμε τον πιο νομότυπο και αποτελεσματικό τρόπο για την εκτέλεση του έργου. Πως δηλαδή θα διοχετευθεί το κονδύλι με τον αναγκαίο έλεγχο για τον συγκεκριμένο σκοπό. Εμείς δηλώνουμε δεσμευμένοι όσον αφορά σε αυτό το θέμα και θα προχωρήσουμε. Θέλουμε να δώσουμε την δυνατότητα στους νέους και στα παιδιά να αθλούνται όταν βρίσκονται εκεί και θα προχωρήσουμε. Αυτό που λέω δεν είναι ούτε προπαγάνδα ούτε μάρκετινγκ. Είναι η ειλικρινής μας θέση και θα την προωθήσουμε αφού πρώτα διαπιστώσουμε τι ακριβώς χρειάζεται να γίνει εκεί στο κοινοτικό στάδιο Κορμακίτη όπως περίφραξη αποδυτήρια κ.α. Απαιτείται ασφαλώς και η συνεργασία του κοινοτικού συμβουλίου και του σωματείου την οποία θεωρούμε ως δεδομένη.

**Ερ. Είστε όπως διαπιστώνουμε αποφασισμένοι να εργαστείτε για την πραγματοποίηση αυτού του έργου που πρέπει να σας πούμε ότι αποτελεί όνειρο για κάθε νέο Μαρωνίτη;**

Απ. Ναι και προσδοκώμε αυτό το όνειρο σύντομα να το κάνουμε πραγματικότητα.

San cafik, xtepe ştite Γλώσσα παλιά, γραφή καινούρια. Old Language, New Alphabet San cafik, xtepe ştite Γλώσσα παλιά, γραφή καινούρια

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

**CAZIME- ΠΡΟΣΚΛΗΣΗ**

Το Σωματείο «Xki Fi Sanna», ο Εκπρόσωπος των Μαρωνιτών στη Βουλή των Αντιπροσώπων και η Πλατφόρμα για την Αναβίωση της Κυπριακής Μαρωνιτικής Αραβικής γλώσσας, «Σάννα», έχουν την τιμή να σας προσκαλέσουν σε εκδήλωση με τίτλο:

**«San cafik, xtepe ştite»**  
**«Γλώσσα παλιά, γραφή καινούρια»**

που θα πραγματοποιηθεί στην αίθουσα Καστελιώτισσα στην πύλη Πάφου, την Κυριακή 30 Δεκεμβρίου 2007 και ώρα 5:00 μ.μ.

Η εκδήλωση είναι αφιερωμένη στην υιοθέτηση αλφαβήτου για την Κυπριακή Μαρωνιτική Αραβική γλώσσα και θα περιλαμβάνει εορταστικό πρόγραμμα, διάλεξη από το γλωσσολόγο καθηγητή Alexander Borg και βράβειυσή του από τη Μαρωνιτική Κοινότητα για την πολύτιμη συνεισφορά του στην προστασία της πολιτιστικής κληρονομιάς των Μαρωνιτών της Κύπρου.

Θα ακολουθήσει δεξίωση.  
Π.Α 99545404 / 99474516, sanna@gmail.com

Στην Πλατφόρμα «Σάννα» συμμετέχουν: ο Εκπρόσωπος των Μαρωνιτών στη Βουλή των Αντιπροσώπων, το Κοινοτικό Συμβούλιο Κορμακίτη, η πολιτισμική ομάδα «Kestija ştite», το σωματείο «Xki Fi Sanna», «Ο Κορμακίτης», «Σύνδεσμος Επιστημόνων Μαρωνιτών Κύπρου», «Καθολική Νεολαία Μαρωνιτών Κύπρου», «Μαρωνίτες Youth Link» και η Εκκλησιαστική Επιτροπή Αγίου Γεωργίου Κορμακίτη.



## Τσάι για την Έλση Χριστόφια



**Τ**σάι κυριών, προς τιμή της κ. Έλσης Χριστόφια, συζύγου του υποψήφιου προέδρου της Δημοκρατίας, Προέδρου της Βουλής και Γενικού Γραμματέα της Κεντρικής Επιτροπής του ΑΚΕΛ κ. Δημήτρη Χριστόφια, παρέθεσε το απόγευμα του Σαββάτου 8 Δεκεμβρίου το ζεύγος Κλαύδιου και Ηλιάνας Μαυρόχαννα.

Η εκδήλωση, η οποία πραγματοποιήθηκε στην αίθουσα εκδηλώσεων του σωματείου «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ» παρά την Πύλη Πάφου στη Λευκωσία, στέφθηκε με απόλυτη επιτυχία αφού σε αυτή έδωσαν το παρόν τους πέραν των 150 γυναικών από την κοινότητα των Μαρωνιτών. Την εκδήλωση τίμησε με την παρουσία της η έντιμος Δήμαρχος Λευκωσίας κυρία Ελένη Μαύρου, ενώ το παρόν του έδωσε επίσης και ο Χωρεπίσκοπος των Μαρωνιτών της Κύπρου Θεοφιλέστατος πατήρ Ιωάννης Ορφανού.

Μέσα σε ένα όμορφα διακοσμημένο Χριστουγεννιάτικο περιβάλλον, η κυρία Έλση Χριστόφια είχε την ευκαιρία να περάσει ένα πολύ ευχάριστο απόγευμα παρέα με δεκάδες κυρίες της Μαρωνιτικής κοινότητας απολαμβάνοντας τα εύγευστα εδέσματα με το τσάι και τον καφέ.

Τις κυρίες καλωσόρισε ο οικοδεσπότης της όλης εκδήλωσης κύριος Κλαύδιος Μαυρόχαννας, στέλεχος του ΑΚΕΛ και υποψήφιος βουλευτής για την επαρχία Κερύνειας στις τελευταίες βουλευτικές εκλογές. Λαμβάνοντας το λόγο στη συνέχεια η κυρία Έλση Χριστόφια ευχαρίστησε το ζεύγος Κλαύδιου και Ηλιάνας Μαυρόχαννα για την πρόσκληση και δεν έκρυψε τη χαρά της που για πρώτη φορά βρισκόταν ανάμεσα σε τόσες πολλές κυρίες της κοινότητας των Μαρωνιτών.

## Χριστούγεννα με το «Πίστη & Φως»

**Τ**α Χριστούγεννα γιόρτασαν και φέτος με τον ξεχωριστό δικό τους τρόπο οι κοινότητες «Πίστη και Φως» Κύπρου.

Σε μια πολύ όμορφη και συγκινητική γιορτή που πραγματοποιήθηκε το απόγευμα του Σαββάτου 15 Δεκεμβρίου στην αίθουσα εκδηλώσεων του Δημοτικού Μεγάρου Αγίου Δομετίου στη Λευκωσία, τα μέλη των τριών κοινοτήτων που λειτουργούν στην Κύπρο σήμερα, έζησαν με κατανύξη το Χριστουγεννιάτικο μήνυμα ειρήνης και αγάπης μέσα από τραγούδια, μίμο, Αη Βασίλη και φαγοπότι.

Ξεχωριστή θέση στη όλη εκδήλωση είχε ο μίμος, που φέτος είχε σαν θέμα την αναπαρασταση της δημιουργίας της φάνης των Χριστουγέννων μέσα από τις σελίδες μιας όμορφης ιστορίας που διαδραματίζεται κάθε χρόνο σε ένα μακρινό χωριό. Σχεδόν όλα τα μέλη των κοινοτήτων ενώθηκαν και βήμα-βήμα μέσα από το κείμενο της ιστοριούλας έκτισαν μια πανέμορφη ζωντανή φάνη στη οποία γεννήθηκε ο Χριστός. Μια φάνη στην οποία βασιλεύει το ζωντανό χαμόγελο των παιδιών και η αγνή τους καρδιά. Κάπου στο μέσο της εκδήλωσης γιορτάστηκαν και τα γενέθλια της Χριστίνας. Το χαμογελαστό κορίτσι από την κοινότητα «Ελπίδα» έκλεισε τα 34 της και φυσικά δεν υπήρχε καλύτερος τόπος για να τα γιορτάσει, παρά μαζί με τη μεγάλη και αγαπημένη της οικογένεια.

Και φυσικά Χριστούγεννα και Πρωτοχρονιά χωρίς τον Αη Βασίλη δεν γίνεται. Έτσι και φέτος, ο αγαπητός Νίνος Κατσιολούδης ανέλαβε και πάλι με επιτυχία το ρόλο του και μοίρασε σε όλους τους παρευρισκόμενους όμορφα δώρα από τη σακούλα του.





ΑΣΥΝΗΘΙΣΤΑ ΕΘΙΜΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΚΥΠΡΙΟΥΣ, ΣΥΝΗΘΙΣΜΕΝΑ ΓΙΑ ΤΟΥΣ ΕΥΡΩΠΑΙΟΥΣ

# Χριστούγεννα στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Τι σας φέρνουν στο μυαλό τα Χριστούγεννα; Ίσως ένα χριστουγεννιάτικο δέντρο; Δώρα; Στολίδια; Ίσως κάλαντα; Τα ήθη και τα έθιμα της Κύπρου; Τι συμβαίνει όμως στην Ευρωπαϊκή Ένωση; Τι φέρνουν στο μυαλό των Ευρωπαίων τα Χριστούγεννα; Ψάξαμε, λοιπόν, και ανακαλύψαμε μερικά από τα έθιμα των ευρωπαϊκών χωρών κατά τη γιορτή των Χριστουγέννων.

## ■ Στην Αγγλία

Σε μερικές περιοχές της Αγγλίας συνηθίζουν να γλεντούν την παραμονή των Χριστουγέννων σε κήπους όπου υπάρχουν μηλιές. Μόλις σκοτεινιάσει, οι αγρότες πηγαίνουν στα περιβόλια, κάθονται γύρω από τα παλαιότερα δέντρα και πίνουν μπύρα τραγουδώντας τα κάλαντα. Πυροβολούν επίσης τα κλαριά (!) για να διώξουν τα κακά πνεύματα και αφήνουν τριγύρω από τα δέντρα γλυκίσματα για να καλοπιάνουν τα καλά πνεύματα και να εξασφαλίσουν καλή σοδειά. Η ευχή στη γλώσσα τους:

## ■ Στο Βέλγιο

Το πρωί των Χριστουγέννων σερβίρεται ένα γλυκό ψωμί το οποίο ονομάζεται "cougnon" ή "cougnolle" και παρουσιάζει τον Ιησού μωρό. Zalig Kerstfeest en Gelukkig nieuw jaar!

## ■ Στη Φινλανδία

Οι Φινλανδοί πιστεύουν ότι ο Πατέρας των Χριστουγέννων (ο Άγιος Βασίλης) κατοικεί στο βόρειο μέρος της Φινλανδίας το οποίο ονομάζεται Korvatunturi και βρίσκεται βόρεια του Αρκτικού Κύκλου. Στη Φινλανδία καταφάνουν γράμματα από όλο τον κόσμο για τον Άγιο Βασίλη. Το μεσημέρι της παραμονής των Χριστουγέννων μεταδίδεται σε όλη τη χώρα από το ραδιόφωνο και την τηλεόραση η διακήρυξη των Χριστουγέννων για ειρήνη. Το παραδοσιακό δείπνο των Χριστουγέννων περιλαμβάνει συκώτι, ρουταμπάγκα, καρότα και πατάτες στην κατσαρόλα μαζί με χοιρινό και γαλοπούλα. Επίσης, τρωνε παστό σολομό, ρέγκες και σαλάτα με μανιτάρια. Το πιο ασυνήθιστο έθιμο, όμως, στη χώρα αυτή είναι ότι τη μέρα των Χριστουγέννων ο κόσμος συνηθίζει να επισκέπτεται τις σάουνες προτού πάει στην εκκλησία, και μετά τη λειτουργία, τα νεκροταφεία για να γιορτάσει την ημέρα των Χριστουγέννων μαζί με τους νεκρούς. Hyvaa joulua!



## ■ Στη Σουηδία

Την αυγή της 13ης Δεκεμβρίου το μεγαλύτερο κορίτσι του σπιτιού, η "Λουτσία" -σύμβολο του φωτός-, φορώντας ένα μακρύ λευκό χιτώνα κι ένα στεφάνι από αναμμένα κεριά στα μαλλιά, πηγαίνει από σπίτι σε σπίτι προσφέροντας ζεστό καφέ και κουλουράκια, ενώ τραγουδάει παλιά κάλαντα στο σκοπό του λαϊκού ναπολιτανικού τραγουδιού "Σάντα Λουτσία". Σε μερικές επαρχίες της Σουηδίας, οι κάτοικοι των χωριών συνηθίζουν ανήμερα των Χριστουγέννων να ρίχνουν έξω από τα σπίτια τους σπάρι για να γιορτάσουν μαζί τους και τα πουλιά. God Jul!

## ■ Στη Γαλλία

Τα χριστουγεννιάτικα δέντρα στη Γαλλία στολίζονται με κόκκινες κορδέλες και άσπρα κεριά. Τα έλατα στους κήπους επίσης στολίζονται, ενώ φωτίζονται καθ' όλη τη διάρκεια της νύχτας. Joyeux Noel!

## ■ Στη Γερμανία

Οι Γερμανοί λατρεύουν να στολίζουν εντυπωσιακά τα σπίτια τους και απ' έξω και από μέσα. Έξω από το σπίτι κρεμούν ένα στεφάνι το οποίο φτιάχνουν από φύλλα, έχει πάνω τέσσερα κεριά και λέγεται

ή πάνε στο σινεμά. Εκείνη τη μέρα, ο μικρός Χριστούλης φέρνει ένα χριστουγεννιάτικο δέντρο και δώρα στο σπίτι. Συνηθίζουν να κρεμούν φαγώσιμα στο δέντρο, όπως σοκολατάκια σε χρυσό περιτύλιγμα, και μαρέγκες, δίπλα από γυάλινες μπάλες, κεριά και βεγγαλικά. Μετά το δείπνο, τα παιδιά αντικρίζουν το δέντρο για πρώτη φορά, ενώ μοιράζονται τα δώρα που υπάρχουν κάτω από αυτό, υπό τους ήχους χριστουγεννιάτικων τραγουδιών. Τα μεγαλύτερα παιδιά μαζί με τους γονείς τους, παρευρίσκονται στη μεταμεσονύχτια λειτουργία. Kellemes Karacszonyi unneperket!

## ■ Στη Λετονία

Οι Λετονοί θεωρούν ότι ο Άγιος Βασίλης φέρνει δώρα για 12 μέρες ξεκινώντας από την Παραμονή των Χριστουγέννων. Το πρώτο χριστουγεννιάτικο δέντρο που διακοσμήθηκε ήταν στη Ρίγα, το 1510. Prieci'gus Ziemsvētkus un Laimi'gu Jauno Gadu!

## ■ Στη Ρουμανία

Οι άνθρωποι της Τρανσυλβανίας την παραμονή των Χριστουγέννων σερβίρουν γεμιστό λάχανο (κραμπί). Sarbatori vesele!

## ■ Στην Ισπανία

Οι Ισπανοί τα Χριστούγεννα προσφέρουν "θέστα" - ένα καλαθάκι με ένα μπουκάλι σαμπάνια, αμύγδαλα και δώδεκα σταφίδες. Οι σταφίδες τρώγονται την Πρωτοχρονιά μια σε κάθε χτύπο του ρολογιού. Σύμφωνα με το έθιμο, αυτός είναι ο τρόπος για να εξασφαλίσουν την ευτυχία για κάθε μήνα του χρόνου. Feliz Navidad!

## ■ Στην Τσεχία

Τα χριστουγεννιάτικα δέντρα στην Τσεχία είναι στολισμένα με τσόφλια αυγών βαμμένα σε διάφορα χρώματα. Οι Τσέχοι θεωρούν ότι το βράδυ της παραμονής των Χριστουγέννων πλανάται πάνω από τα σπίτια ένα πνεύμα, το οποίο μπορεί να δει τι θα συμβεί στο νέο χρόνο που θα έρθει σε λίγες μέρες. Prejeme Vam Vesele Vanoce a stastny Novy Rok!

## ■ Στην Ιρλανδία

Οι Ιρλανδοί τοποθετούν στα περβάζια των σπιτιών που βλέπουν προς το δρόμο ένα αναμμένο κεριά. Πρόκειται για ένα σύμβολο καλωσορίσματος της Μαρίας και του Ιωσήφ, οι οποίοι εκείνο το βράδυ ψάχνουν για πανδοχείο. Merry Christmas!

## Πέρα από τα σύνορα της ΕΕ

### ■ Στη Σερβία

Οι νοικοκυρές στη Σερβία έχουν ένα ευγενικό, αλλά βρόμικο έθιμο. Ραντίζουν τα τραπεζομάντλά τους με κρασί, για να μην ντραπούν οι φιλοξενούμενοι αν λερώσουν κάποιο απ' αυτά.

### ■ Στο Μεξικό

Στο Μεξικό, οι εορτασμοί των Χριστουγέννων ξεκινούν από τις 16 Δεκεμβρίου, την μέρα δηλαδή που ξεκινούν τα "Las Posadas". Η 28η Δεκεμβρίου είναι η ημέρα κατά την οποία ο Ηρώδης διέταξε τη σφαγή των νηπίων, και στη χώρα είναι η κατάλληλη μέρα για ψέματα και φάρσες, όπως δηλαδή γίνεται στη δική μας Πρωταπριλιά.

### ■ Στη Βραζιλία

Όπως και στο Μεξικό, έτσι και στη Βραζιλία, η 28η Δεκεμβρίου είναι μια μέρα γεμάτη ψέματα και φάρσες. Ωστόσο, σε μικρές πόλεις ή χωριά της χώρας, ο Δήμαρχος διατάζει όλους τους κατοίκους να κάνουν ο καθένας και από μια δουλειά. Όποιος δεν συμμορφωθεί, παίρνει πρόστιμο. Επίσης, το βράδυ της ίδιας μέρας, ο Δήμαρχος διαβάζει μια λίστα με παράπονα που αφορούν διάφορους κατοίκους της πόλης.

### ■ Στη Χαβάν

Οι Χαβανέζοι, τα Χριστούγεννα γλεντούν με κιθάρες και γιουκαλίλι, ενώ τραγουδάνε τις γνωστές χριστουγεννιάτικες μελωδίες με χαβανέζικο ρυθμό. Στη συνέχεια, τα παιδιά πηγαίνουν στην παραλία για να δούνε τον Άι- Βασίλη να καταφθάνει με... κανό.

### ■ Στην Ιαπωνία

Παρόλο που ελάχιστοι είναι οι χριστιανοί στην Ιαπωνία, οι Ιάπωνες την ημέρα των Χριστουγέννων τρώνε γαλοπούλα και στολίζουν χριστουγεννιάτικο δέντρο. Το δώρα, όμως, τα φέρνει ο Ηοτείοσχο, μια θεότητα του ιαπωνικού πανθέου. Πώς ξέρει ποια παιδιά ήταν καλά και ποια όχι; Έχει μάτια και στο πίσω μέρος του κεφαλιού του και τα βλέπει όλα...

## Μεσαιωνικά έθιμα των Χριστουγέννων

### ■ Στην Ισπανία

Στη Βαρκελώνη, το Μεσαίωνα είχαν ένα ωραίο χριστουγεννιάτικο έθιμο: την τελετή του παγωνιού. Τη μέρα, λοιπόν, των Χριστουγέννων, ο βασιλιάς μετέφερε σε μια χρυσή πιατέλα ένα ψητό παγώνι - το οποίο θεωρείται ένα από τα πιο

σπάνια φαγητά- στην τραπεζαρία. Τον ακολουθούσε ένα πλήθος από ευγενείς, υπηρέτες και σωματοφύλακες. Στην τραπεζαρία βρισκόταν η βασίλισσα. Ο βασιλιάς τής πρόσφερε το παγώνι για να το μοιράσει σε όλους τους παρευρισκόμενους. Όσοι δέχονταν

την εξαιρετική αυτή τιμή, ήταν υποχρεωμένοι να ορκιστούν μπροστά στην ομήγυρη ότι θα προσπαθήσουν να ανδραγαθήσουν στον πόλεμο ή στις ταυρομαχίες.

### ■ Στην Ιταλία

Στη Βενετία, το Μεσαίωνα, ο Δόγης

και πολύς κόσμος πήγαιναν τη νύχτα των Χριστουγέννων στο γειτονικό νησάκι του Αγίου Γεωργίου για να προσκυνήσουν το λείψανο του Αγίου Στεφάνου. Στην παραλία του νησιού περίμεναν Βενετσιάνες αρχόντισσες ντυμένες στα μαύρα και στολισμένες με κοσμήματα, για να

υποδεχτούν το Δόγη και να τον συνοδεύσουν μέχρι το ναό. Μετά το τέλος της λειτουργίας, έμπαιναν στις γόνδολες και διασχίζοντας τα νερά ξαναγύριζαν στην πλατεία του Αγίου Μάρκου, όπου άρχιζε το μεγάλο γλέντι που κρατούσε μέχρι και τις πρωινές ώρες.

## ΟΔΟΙΠΟΡΙΚΟ ΣΤΗΝ ΑΧΑΝΗ ΧΩΡΑ, ΤΟ ΜΕΛΛΟΝ ΤΗΣ ΟΠΟΙΑΣ ΘΑ ΟΡΙΣΕΙ ΤΑ ΤΕΚΤΑΙΝΟΜΕΝΑ ΣΤΟΝ ΠΛΑΝΗΤΗ

Όταν πριν από πέντε χρόνια το Κομμουνιστικό Κόμμα Κίνας εξέλεξε ως νέο γενικό γραμματέα του τον Χου Τζιντάο, στα πολιτικά γραφεία της Ουάσιγκτον το ερώτημα που κυκλοφορούσε τις πρώτες μέρες ήταν: «Who is Hu?». Σήμερα δεν έχει πλέον καμιά σημασία. Ο Χου θα παραμείνει Γραμματέας ως το επόμενο, 18ο

Συνέδριο του κόμματος, το 2012, και αυτός που θα τον διαδεχτεί δεν πρόκειται να αλλιάξει τίποτε, όπως τίποτε δεν αλλιάξε με το 17ο Συνέδριο. Ο γενικός γραμματέας, όπως και τα σημαίνοντα στελέχη του κόμματος, ανήκει στην τέταρτη γενιά, τη γενιά των ερυθροφρουρών οι οποίοι μεταβλήθηκαν σε κόκκινους μάντζερ. Βρέθηκαν στην

Κίνα, δεκατρία χρόνια μετά την πρώτη μου επίσκεψη, προσκεκλημένος του Πανεπιστημίου Baptist στο Χονγκ Κονγκ. Επισκέφθηκα το Μακάο, την Καντόνα και το Τσουχάι (μία πόλη του Νότου που πριν από 20 χρόνια ήταν ένα ψαροχώρι και σήμερα έχει φθάσει το 1.200.000 κατοίκους). Ανέβηκα στον Βορρά, κάτω από το Πεκίνο και διέσχισα μια από τις πιο

ανεπτυγμένες επαρχίες, το Σαντόγκ, που αριθμεί 92.000.000 κατοίκους. Επισκέφθηκα το Τσιγγ Τάο όπου βρίσκεται το μεγαλύτερο εργοστάσιο μπίρας στον κόσμο, το Βέι Χάι, το Τζινιάν και το Τσου Φου, την πατρίδα του Κομφούκιου, όπου βρίσκονται το ανάκτορο και ο τάφος του. Διέσχισα το Σαντόγκ με αυτοκίνητο, 2.000 χιλιόμετρα σχεδόν.



Κινέζοι καταναλωτές περπατούν μπροστά από σύγχρονα εμπορικά κέντρα στο Πεκίνο.

### ΚΙΝΑ

# Ο Κόκκινος Καπιταλισμός

**Η** νέα Κίνα δεν έχει καμιά σχέση με τη χώρα που υπήρχε προ δεκαετίας. Και αυτή που θα προκύψει τα επόμενα δέκα χρόνια δεν θα είναι η σημερινή. Οι ρυθμοί ανάπτυξης προκαλούν ίλιγγο και το μέλλον αυτής της παλιάς αυτοκρατορίας θα ορίσει τα τεκταινόμενα στον πλανήτη, το εμπόριο του Ειρηνικού, τις τιμές των πρώτων υλών, την κίνηση των διεθνών κεφαλαίων, τη μορφή των σύγχρονων πόλεων. Πριν από 20 χρόνια ίσως αυτά να ακούγονταν υπερβολικά. Οχι πλέον. Το μέλλον οικοδομείται εδώ - και είναι βέβαιο πως σε πολλούς δεν θα αρέσει.

Όταν το 1980 ο Ντενγκ Χαϊό Πινγκ καλούσε τον Μίλτον Φρίντμαν και τους συντηρητικούς οικονομολόγους της Σχολής του Σικάγου στο Πεκίνο, προκειμένου να προτείνουν τη μέθοδο για να περάσει η Κίνα στο καπιταλιστικό μοντέλο ανάπτυξης, το γεγονός δεν σχολιάστηκε επαρκώς. Όλοι είχαν την περιέργεια να δουν πού το πήγαινε η νέα ηγεσία και τι είδους ανοίγματα θα πραγματοποιούνταν στο πολιτικό πεδίο. Πολιτικά ανοίγματα δεν έγιναν αλλά η απόφαση που έλαβε το κομμουνιστικό κόμμα θα καθόριζε το μέλλον της χώρας. Τα εγγόνια των μαχητών της Μακράς Πορείας, οι παλιοί ερυθροφρουροί, θα

γίνονταν οι κόκκινοι μάντζερ που κυβερνούν σήμερα την Κίνα. Ο κόκκινος καπιταλισμός θα γινόταν πραγματικότητα, το πρότυπο της ανοικοδόμησης ήταν το Χονγκ Κονγκ, που όχι μόνο το οικονομικό αλλά και το πολεοδομικό του παράδειγμα θα ακολουθούσε η ηπειρωτική, όπως αποκαλείται η Λαϊκή Κίνα. Το 1994 που βρέθηκε εδώ, το κατά κεφαλήν εισόδημα ήταν 300 δολάρια. Σήμερα έχει φθάσει τα 2.000 και σύμφωνα με τις προβλέψεις των ιθυνόντων, όπως διατυπώθηκαν στο πρόσφατο συνέδριο του κόμματος, το 2012 θα είναι 10.000.

Η ανάπτυξη αυτή, που τρέχει με ετήσιο ρυθμό ο οποίος ξεπερνά το 11%, είχε τεράστιες συνέπειες στο περιβάλλον. Σε όποια κινεζική πόλη και αν μπει, μυρίζει σαν καρβουναποθήκη, αφού το κάρβουνο είναι κατ'εξοχήν το υλικό που χρησιμοποιείται στα εργοστάσια. Η παραγωγή κάρβουνο στην Κίνα δεν επαρκεί και η χώρα εισάγει μεγάλες ποσότητες από την Αυστραλία και την Αφρική. Σε πολλές πόλεις τα εξωφρενικά ενεργόβορα εργοστάσια βρίσκονται μέσα στις αστικές περιοχές με αποτέλεσμα η ρύπανση να είναι άνευ προηγουμένου.

Κατεβαίνοντας το αεροπλάνο να προσγειωθεί στο Τσιγγ Τάο, έβλεπα τις

υψικαμίνους να εκπέμπουν κάπνα πυκνότερη και από τα σύννεφα. Περισσότεροι από 600.000 Κινέζοι υπολογίζεται ότι πεθαίνουν κάθε χρόνο από καρκίνο που οφείλεται στα πετροχημικά, ενώ άγνωστος είναι ο αριθμός όσων πάσχουν από αναπνευστικά προβλήματα. Το ένα πέμπτο των εδαφών της Ουράνιας Αυτοκρατορίας έχει μολυνθεί από τα απόβλητα των εργοστασίων, αλλά η βιομηχανία συνεχίζει να αναπτύσσεται με αματώδεις ρυθμούς. Η Κίνα θέλει μέσα σε 30 χρόνια να αναπτύξει τον καπιταλισμό για τον οποίο χρειάστηκαν 300 χρόνια οι δυτικού τύπου Δημοκρατίες.

Η χώρα έχει γαζωθεί με υπερσύγχρονους αυτοκινητοδρόμους και σε κάθε 100 χλμ. σχεδόν υπάρχουν διόδια. Στα άκρα των αυτοκινητοδρόμων έχουν σπαρθεί εκατομμύρια δέντρα με σκοπό να συγκρατούν την άμμο που μεταφέρει ο αέρας από την έρημο Γκόμπι στον Βορρά. Τα ΙΧ αυτοκίνητα που κυκλοφορούν είναι κυρίως ιαπωνικά και ευρωπαϊκά, αλλά όλα σχεδόν τα βαριά φορτηγά που μεταφέρουν ζώα, εμπορεύματα και πρώτες ύλες είναι κινεζικής κατασκευής. Ο κόσμος έμεινε έκθαμβος όταν η Κίνα ανακοίνωσε ότι θα έχτιζε το τερασίων διαστάσεων φράγμα των τριών Χαραδρών στον ποταμό Γιαν-

γκ Τσε και παρά τις προειδοποιήσεις για την τεράστια οικολογική καταστροφή το φράγμα χτίστηκε. Το αντίτιμο ήταν να σκεπαστούν (καταστραφούν) από τα νερά 800 πόλεις, οκτώ από τις οποίες ήταν ανεκτίμητης ιστορικής και πολιτιστικής αξίας, και να χάσουν τα σπίτια τους πάνω από ένα εκατομμύριο άνθρωποι.

Αμερικανός καθηγητής με τον οποίον συζήτησα για αυτά στο Τσουχάι, μού είπε γελώντας σαρδόνια: «Οι Κινέζοι νοιάζονται για το ως εδώ» - έβαλε την παλάμη του δέκα εκατοστά μπροστά από το στήθος του. «Τα άλλα δεν τους ενδιαφέρουν. Επίσης δεν νοιάζονται για οτιδήποτε δεν είναι για πούλημα. Και το περιβάλλον είναι κάτι για το οποίο δεν υπάρχουν πελάτες».

Ο μεγάλος πελάτης βέβαια είναι η Δύση - πάντοτε η Δύση ήταν ο πελάτης της Ανατολής, αν θυμηθούμε τα όσα έχουν γράψει οι κατά καιρούς περιηγητές. Και οι επόμενοι δύο στόχοι είναι πρώτα η ανάπτυξη εμπορικού στόλου και έπειτα η έξοδος στο Διάστημα. Οι Κινέζοι φιλοδοξούν να πάνε πρώτοι στον Αρη. Διόλου απίθανο να συμβεί.

Το σύστημα ιατρικής περίθαλψης στην Κίνα είναι χειρότερο και από αυτό των ΗΠΑ. Όταν το 1980 διαλύθηκαν οι κομμουνές που παρείχαν τουλάχιστον πρωτοβάθμια ιατρική φρο-

ντίδα σε όλους, η περίθαλψη ιδιωτικοποιήθηκε. Αντλαμβάνεται όμως κανείς ότι σε πολλές αγροτικές περιοχές όπου οι άνθρωποι ζουν με ένα δολάριο την ημέρα δεν μπορούν να πληρώσουν ιδιωτική ασφάλιση, με αποτέλεσμα στα γεράματά τους να εξαρτώνται από τη βοήθεια των παιδιών και των συγγενών τους. Οποιοσ δεν έχει ιδιωτική ασφάλιση στην Κίνα είναι υποχρεωμένος να καταβάλει ένα σεβαστό ποσό αν χρειαστεί να μπει σε νοσοκομείο.

Παρά την τεράστια ανάπτυξη η ανεργία στην Κίνα είναι εξαιρετικά υψηλή. Τα επίσημα στοιχεία της κυβέρνησης μιλούν για 3,6%, αλλά περιλαμβάνουν μόνο τους εργαζομένους στις αστικές περιοχές. Αν περιληφθούν και οι αγρότες, τότε η ανεργία αγγίζει το 20%. Αυτό οφείλεται στην ίδια τη δομή της οικονομίας. Από το 1998 ως σήμερα περισσότεροι από 80.000.000 άνθρωποι στα κρατικά εργοστάσια έχασαν τη δουλειά τους και θεωρητικά το κράτος θα τους παρείχε βοήθεια, αλλά στην πράξη η συντριπτική τους πλειονότητα συντηρείται από τις οικογένειές τους.

Η οικονομική σύγκρουση, φυσικά, θα είναι με την Ιαπωνία. Οι Κινέζοι δεν ξεχνούν τα όσα υπέστησαν από τους Ιάπωνες πριν και κατά τη διάρκεια του Β\_ Παγκοσμίου Πολέμου. Θα πάρουν

## Η επόμενη μέρα

Οι δυτικές χώρες κυρίως οι ΗΠΑ οι οποίες διαμαρτύρονται για την προσπάθεια των Κινέζων να προσεταιριστούν τις αφρικανικές χώρες πολιτικά, είναι οι τελευταίες ασφαλώς που μπορούν να κατηγορήσουν για αυτό τους Κινέζους οι οποίοι εξαρτώνται σοβαρά για τη λειτουργία των ενεργοβόρων εργοστασίων τους από τις πρώτες ύλες της Αφρικής. Η Κίνα είναι ο μεγαλύτερος εισαγωγέας πρώτων υλών (μεταξύ άλλων σιδήρου, αλουμινίου και χαλκού) και πρώτη παγκοσμίως στην παραγωγή οικιακών συσκευών. Δεν είναι πια ατάρκης σε τρόφιμα. Εισάγει λ.χ. μεγάλες ποσότητες σόγιας από τη Βραζιλία, όπου το προϊόν αυτό καλλιεργείται πλέον σε αποδασωμένες περιοχές του Αμαζονίου. Και

βέβαια οι ηγέτες των δυτικών χωρών, ιδιαίτερα οι Αμερικανοί, έχουν βαθύτατα ανησυχήσει από την προσπάθεια των Κινέζων να διεισδύσουν στις χρηματοπιστωτικές αγορές της Δύσης αγοράζοντας μετοχές και ανοίγοντας τραπεζικά καταστήματα. Τι θα συμβεί στο μέλλον; Κάθε πρόβλεψη μοιάζει παρακινδυνευμένη. Πολλοί λένε πως όσο η οικονομική ανάπτυξη θα συνεχίζεται με αυτούς τους ρυθμούς η πολιτική σταθερότητα στην Κίνα θα είναι δεδομένη αλλά πρόκειται βέβαια για υπεραπλούστευση. Το κομμουνιστικό κόμμα με τα 73.000.000 μέλη του και ο Κόκκινος Στρατός είναι τόσο ισχυρά και η διεισδυση του διεθνούς κεφαλαίου τόσο βαθιά που η μόνη ελπίδα εκδημοκρατισμού της χώρας

μπορεί να προέλθει από την ανάπτυξη. Αλλά πόσες γενιές θα θυσιαστούν ως τότε και ποια θα είναι η καταστροφή που θα προκληθεί στο περιβάλλον; «Υπάρχει και κάτι που δεν το συζητάει κανείς» μου είπε η Μέι Φονγκ, ανταποκρίτρια της «Wall Street Journal» στο Πεκίνο, η οποία τιμήθηκε εφέτος με το βραβείο Πούλιτζερ. «Είναι παρανοϊκό το ότι η τέταρτη μέχρι στιγμής μεγαλύτερη οικονομία στον κόσμο αποτελεί δικτατορικό καθεστώς. Αλλά ας το αφήσουμε αυτό. Φαντάζεσαι τι θα γίνει σε 30 χρόνια όταν ένας στους δύο κατοίκους του πλανήτη θα είναι Κινέζος; Ποιος θα πληρώσει το κόστος της κοινωνικής ασφάλισης και όλα όσα συνεπάγεται;».

**«Για τον έλεγχο του Διαδικτύου συγκροτήθηκε ένας ολόκληρος «στρατός» 30.000 ατόμων επιφορτισμένων με το καθήκον να αναφέρουν στις Αρχές ό,τι μπαίνει και βγαίνει στον κυβερνοχώρο που αντιτίθεται στην πολιτική ηγεσία»**

**«Φαντάζεσαι τι θα γίνει σε 30 χρόνια όταν ένας στους δύο κατοίκους του πλανήτη θα είναι Κινέζος;»**

**«Η Κίνα θέλει μέσα σε 30 χρόνια να αναπτύξει τον καπιταλισμό για τον οποίο χρειάστηκαν 300 χρόνια οι δυτικού τύπου δημοκρατίες»**

εκδίκηση στο οικονομικό πεδίο, όπως μου είπε ένας καθηγητής του Πανεπιστημίου του Σαντόνγκ στο Τζινιάν, αφού πρώτα σε ερώτησή μου για το ποια είναι η άποψή του για τους Ιάπωνες, μου είπε «τόση δα» δείχνοντας την άκρη από το μικρό του δαχτυλάκι.

Η Κίνα κατέχει ένα από τα χειρότερα ρεκόρ παγκοσμίως στο θέμα των ανθρωπίνων δικαιωμάτων. Θα πρέπει, ωστόσο, να διευκρινιστεί ότι εκείνο που ενδιαφέρει το καθεστώς δεν είναι οι αρνητικές απόψεις που διατυπώνονται στις παρέες όσο αυτές δεν αποκτούν δημόσια έκφραση. Αυτή η τελευταία χτυπιέται αλύπητα. Το καθεστώς ασκεί ασφυκτικό έλεγχο στο Διαδίκτυο και επί του προκειμένου έλαβε τη συνδρομή της Microsoft. Παράλληλα ανέπτυξε για τον έλεγχο του Διαδικτύου μια υπηρεσία που αποτελείται από ολόκληρο «στρατό» 30.000 ατόμων επιφορτισμένων με το καθήκον να αναφέρουν στις Αρχές ό,τι μπαίνει και βγαίνει στον κυβερνοχώρο που αντιτίθεται στην πολιτική ηγεσία, στο κόμμα ή στις επιλογές του. Μίλησα με ανθρώπους που έκαναν ανοιχτά κριτική στο καθεστώς - από τα δεξιά και τα



Περπατητές έξω από το πάρκο που φέρει το όνομα του Τσιανγκ Κάι Σεκ. Η Κίνα θέλει να μετονομάσει το πάρκο και να σβήσει όλα τα σημάδια που θυμίζουν τον εθνικιστή ηγέτη.

αριστερά. Όταν η κριτική δεν αποκτά δημόσια έκφραση μοιάζει ανεκτή, αλλά δομικά η κοινωνία ελέγχεται μέσω του κομματικού μηχανισμού με έναν τρόπο που δεν μοιάζει ενοχλητικός, ωστόσο έπειτα από μερικές ημέρες αντιλαμβάνεσαι ότι δεν παύει να είναι ασφυκτικός.

Τα συμφέροντα του διεθνούς κεφαλαίου στη χώρα είναι τέτοια που το σύστημα, όπως λειτουργεί, ευνοεί τους πάντες - πλην των απλών πολιτών. Όταν μετά την επιστροφή του Χονγκ Κονγκ στην Κίνα εισήλθαν τα κινεζικά στρατεύματα στην πόλη, όλοι είχαν την εύλογη ανησυχία για το τι θα συνέβαινε και πώς θα εκφραζόταν η στρατιωτική παρουσία της Λαϊκής Κίνας. Απέναντι από το ξενοδοχείο του πανεπιστημίου που με φιλοξενούσε στο Χονγκ Κονγκ, υπήρχε στρατόπεδο του Κόκκινου Στρατού με αγκαθωτό σύρμα γύρω γύρω επάνω στον εξωτερικό τοίχο. Τις τρεις εβδομάδες που έμεινα στην πόλη, είδα μόνο μία φορά στρατιώτες στις 5.30 το πρωί να κάνουν τη γυμναστική τους. Εκτοτε δεν φάνηκε ψυχή, λες και το στρατόπεδο ήταν εγκαταλελειμμένο.

## Οι πρωτοβουλίες της Ταϊβάν

Το 1981 ο Ντενγκ Χσιάο Πινγκ διαβεβαίωσε δημοσία πως η Λαϊκή Κίνα δεν σκοπεύει να ανακτήσει την Ταϊβάν διά της βίας. Αν, είπε, το νησί ενωνόταν με τη Λαϊκή Κίνα ειρηνικά, οι κάτοικοί του θα απολάμβαναν υψηλό επίπεδο αυτονομίας.

Συνομιλίες για την ένωση Κίνας - Ταϊβάν δεν έλαβαν χώρα ποτέ, ωστόσο έκτοτε οι οικονομικές σχέσεις ανάμεσα στις δύο χώρες αναπτύχθηκαν ταχέως και από το 1987 η Ταϊβάν ήρε την απαγόρευση να μην ταξιδεύουν οι πολίτες της στη Λαϊκή Κίνα. Οι ηγέτες του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας μετά τον θάνατο του Ντενγκ το 1997 δεν έπαψαν να επαναλαμβάνουν την ίδια διαβεβαίωση, χωρίς όμως να παραλείπουν να τονίζουν με κάθε πρόσφορη ευκαιρία ότι θα θεωρήσουν εχθρική πράξη την όποια προσπάθεια της Ταϊβάν να κηρύξει την ανεξαρτησία της.

Οι Κινέζοι θεωρούσαν πάντοτε την Ταϊβάν τμήμα της Κίνας ενώ πολλοί κάτοικοι του νησιού και μεγάλο μέρος των πολιτικών τους δεν παύουν να υποστηρίζουν ότι είναι παράλογη η απαίτηση να ενωθεί η Ταϊβάν με την Κίνα. Ωστόσο η Ταϊβάν έγινε δημοκρατία δυτικού τύπου μόλις το 1996, όταν πρώτη φορά έγιναν εκλογές με καθολική ψηφοφορία στη χώρα. Τον εφετινό Σεπτέμβριο το κυβερνών Δημοκρατικό Προοδευτικό Κόμμα ενέκρινε ψήφισμα που προβλέπει νέο Σύνταγμα για τη χώρα και πρωτοβουλία ώστε η Ταϊβάν να αποκτήσει διεθνές status ανεξάρτητης χώρας και να γίνει μέλος του ΟΗΕ με την ονομασία Ταϊβάν. Τον Μάρτιο του 2008 μάλιστα η κυβέρνηση προτίθεται να διεξαγάγει σχετικό δημοψήφισμα. Την 1η του περασμένου Αυγούστου προσχέδιο παρόμοιου ψηφίσματος είχε δοθεί στη δημοσιότητα και θεωρήθηκε πρόκληση από τη Λαϊκή Κίνα, αφού η ημερομηνία αυτή είναι η ημέρα εορτασμού των κινεζικών ενόπλων δυνάμεων. Στα μέσα Σεπτεμβρίου, έναν μήνα πριν από την έναρξη του 17ου Συνεδρίου του Κομμουνιστικού Κόμματος Κίνας, 500.000 κάτοικοι της Ταϊβάν διαδήλωναν υπέρ της ανεξαρτησίας της.

Οι πρωτοβουλίες της Ταϊβάν δεν έχουν την έγκριση των ΗΠΑ, οι οποίες κατά καιρούς φρόντιζαν να προειδοποιούν την πολιτική ηγεσία της να μην προχωρήσει σε τέτοιες ενέργειες. Στις 11 του περασμένου Σεπτεμβρίου το Στέιτ Ντιπάρτμεντ ήταν ξεκάθαρο: «Οι ΗΠΑ αντιτίθενται σε οποιαδήποτε πρωτοβουλία που στοχεύει μονόπλευρα στο να αλλάξει το status της Ταϊβάν. Δεν αναγνωρίζουμε την Ταϊβάν ως ανεξάρτητο κράτος...». Δύο ημέρες αργότερα ο πρόεδρος της Ταϊβάν Τσεν Σουί Μπιάν απάντησε: «Οι ΗΠΑ έχουν τα συμφέροντά τους και εμείς τα δικά μας».

Οι ηγέτες της Λαϊκής Κίνας δεν όξυναν το ζήτημα. Στην αρχή της εναρκτήριας ομιλίας του στο 17ο Συνέδριο του Κομμουνιστικού Κόμματος ο Χου Τζιντάο έτεινε, υποτίθεται, κλάδο ειρήνης προς την πολιτική ηγεσία της Ταϊβάν: «Στη βάση της αρχής μιας ενιαίας Κίνας ας συζητήσουμε για ένα τέλος και τυπικά της εχθρότητας ανάμεσα στις δύο πλευρές και ας καταλήξουμε σε μια συμφωνία» είπε. Αλλά ήταν σαφές ως προς το ότι η Λαϊκή Κίνα δεν θα αποδεχόταν επ' ουδενί μια ανεξάρτητη Ταϊβάν: «Θέλουμε με απόλυτη ειλικρίνεια να καταβάλλουμε κάθε προσπάθεια προκειμένου να επιτύχουμε την ειρηνική επανένωση (σ.σ.: Λαϊκής Κίνας και Ταϊβάν) αλλά δεν θα επιτρέψουμε ποτέ και σε κανέναν να αποσπάσει την Ταϊβάν από τη μητέρα-πατρίδα υπό οποιοδήποτε όνομα και μέσον».

Με το Χονγκ Κονγκ και το Μακάο τα πράγματα είναι απλούστερα. Αποτελούν τμήματα της Κίνας η οποία δεν επεμβαίνει ανοιχτά στις υποθέσεις τους. Το καθεστώς αυτονομίας που απολαμβάνουν λήγει ωστόσο το 1949. Ούτως ή άλλως το μέλλον τους εξαρτάται από τις εξελίξεις στη Λαϊκή Κίνα. Και όχι μόνο το δικό τους.



THE ENGLISH MAGAZINE OF THE CYPRIOT MARONITE NEWSPAPER «O TYPOS TON MARONITON»

## SPECIAL GOVERNMENT ALLOWANCE FOR THOSE RETURNING TO THE MARONITE VILLAGES

# The first 18 names submitted by the village Council are approved

The government of Cyprus has decided, according to "T" exclusive sources, to pay a special grant to people permanently returning to live in the Maronite villages of Kormakiti, Karpasha and Asomatos. The decision that was taken, according to the same sources, after the personal intervention of President Tassos Papadopoulos, will take effect as of January the 1st 2008 and is definitely expected to have a positive impact on the general effort of the community for the return of Maronites to live in their villages. Furthermore, the Government has already approved the payment of the special grant to 18 persons, whose names were included on a list recently submitted by the Local Council of Kormakiti. The approval of government financial support to those Maronites wishing to return and permanently



live in their villages had always been one of the major community demands put forward to the appropriate ministries and departments. The issue was discussed at several meetings which the Maronite Representative in the Parliament Mr Antonis Hadjiroussos had with the minister

of Interior and finally, due to its great importance, this was brought in front of the President himself through the Director of the President's Diplomatic Office, Mr Tasos Tjonis.

### ■ The President said "yes"

According to "T" sources, President

Papadopoulos view on the issue was positive right from the beginning. What worried him, though, were the political consequences of such a decision which may in future sparkle the interest of hundreds of people to return to their homes under Turkish Cypriot administration. He was also

worried that the Turkish Cypriot leadership would probably take advantage of the whole matter and use it for propaganda purposes on the international level. Having all parameters in mind, Mr Papadopoulos has finally given his approval to this historic and very important decision of his government which seems to be a huge incentive for the Maronites in their efforts to return to their villages. According to the government's decision, those Maronites who without any doubt, return and live permanently in their villages will get a monthly special grant equal to that given to the enslaved persons. This grant amounts today to £95 for a single person or almost £160 for a couple. At the same time these people will be entitled to financial support for repairing their houses and also the government will support them if they wish to start any agricultural activities.

### ■ Strict framework

In order to avoid any problems and misunderstandings, the government decision states very clearly that it is the Local Council's responsibility to certify that all cases that claim to be entitled to the above described status are genuine and true. At the same time it was also made very clear that the government has the will and the means to examine every case by itself and to that purpose the list of those approved will be periodically examined. We must note here that, according to the decision, those people who are approved for the special grant will not be asked to give up any refugee houses or apartments allocated to them in the Government controlled area on one hand, but on the other hand they will not be eligible to a title deed on such a house or apartment.

In the 7th century a monk from Crediton in Devon went to Germany to teach the "Word of God". He did many good works there and spent much time in Thuringia, an area which was to become the cradle of the Christmas Decoration Industry. Legend has it that he used the triangular shape of the Fir Tree to describe the Holy Trinity of God the Father, Son and Holy Spirit. The converted people began to revere the Fir tree as God's Tree, as they have previously revered the Oak. By the 12th century it was being hung, upside-down, from ceilings at Christmastime in Central Europe, as a symbol of Christianity.

strewn trees, many opted for the more convenient table top tree. These were available in a variety of sizes, and the artificial tree, particularly the Goose Feather Tree, became popular. These were originally invented in the 1880s in Germany, to combat some of the damage being done to Fir trees in the name of Christmas. After 1918, because of licensing and export problems, Germany was not able to export its decorations easily. The market was quickly taken up by Japan and America, especially in Christmas Tree lights.

In the 1930s there was a revival of Dickensian nostalgia, particularly in Britain. Christmas cards

Postwar Britain saw a revival of the nostalgic again. People needed the security of Christmas, which is so unchanging in a changing world, as one of the symbols to set them back on their feet. Trees were as large as people could afford. The popular decorations were all produced by a British manufacture. The mid 1960s saw another change. A new world was on the horizon, and modernist ideas were everywhere. Silver aluminium trees were imported from America. The "Silver Pine" tree, patented in the 1950s, was designed to have a revolving light source under it, with coloured gelatine "windows", which allowed the light to shine in

## Why do we have the tradition of a decorated Christmas Tree?

The first recorded decorated tree was at Riga in Latvia, in 1510. The best record we have is that of a visitor to Strasbourg in 1601. He records a tree decorated with "wafers and golden sugar-twists (Barley sugar) and paper flowers of all colours". The early trees were biblically symbolic of the Paradise Tree in the Garden of Eden. The many food items were symbols of Plenty, the flowers, originally only red (for Knowledge) and White (for Innocence).

### ■ The British tree in the 20th century

After Queen Victoria died, the country went into mourning and the tree somehow died with her for a while in many homes. While some families and community groups still had large tinsel

all sported Crinoline ladies with muffs and bonnets popular in the 1840s. Christmas Trees became large, and real again and were decorated with many bells, balls and tinsels, and with a beautiful golden haired angel at the top. But wartime Britain put a stop to many of these trees. It was forbidden to cut trees down for decoration, and with so many raids, many people preferred to keep their most precious heirloom Christmas tree decorations carefully stored away in metal boxes, and decorated only a small tabletop tree with home-made decorations, which could be taken down into the shelters for a little Christmas cheer, when the air-raid sirens went. Large trees were erected however in public places to give moral to the people at this time.

different shades as it revolved under the tree. No decorations were needed for this tree. Decorations became sparse. Glass balls an lametta created an "elegant" modern tree. Of course, many families ignored fashion and carried on putting their own well loved decorations on their trees!

America made a return to Victorian nostalgia in the 1970s, and it was a good decade later that Britain followed the fashion. At first this was a refreshing look, and manufacturers realizing the potential created more and more fantastic decorations. Some American companies specialized in antique replicas, actually finding the original makers in Europe to recreate wonderful glass ornaments, real silver tinsels and pressed for "Dresdens".





Cyprus. Closer than you think.



## Love Cyprus

If you need a short break, come and find me. I am nearby.

You could be relaxing on a beautiful beach or discovering new scenery in the stunning pine-scented Troodos mountains, breathing in the freshest air. You could even be having a tense backgammon encounter with a local.

However you choose to relax, Cyprus has everything for you.

To find out how close I am, go to [www.visitcyprus.com](http://www.visitcyprus.com)

*The year-round island*

Cyprus Tourism Organisation, P.O. Box 24535, 1390 Nicosia, Cyprus.  
Tel: 00357 22691233. E-mail: [cytour@cto.org.cy](mailto:cytour@cto.org.cy)

# Practical Suggestions for organising the Maronite Diaspora



By  
**H.B. Boutros Gemayel,**  
The Archbishop  
of the  
Maronite Church  
of Cyprus

In this century of audio-visual media and the Internet, is it still difficult to link the Churches of Lebanon and those of the Diaspora? The world today is a small village, everyone is able to know it and to move within it. It is going to become even smaller as the technology progresses. It is important to know how to benefit from these advances and thereby strengthen, regulate and manage the relations between the Churches of Lebanon and their extended ones abroad. We have thought of the following possible interventions to guide this relationship. We present them here with the hope that they will be a working paper for discussion and then become the basis for a plan to be implemented as the third millennium dawns.

1. Create a special directorate for the Churches abroad. This directorate should be linked to the respective Eastern Patriarchate which will care for and communicate with its constituencies abroad. It should be led by a bishop having the responsibilities of a "Minister of Foreign and Repatriation Affairs", assisted by a special working group. The mission of this directorate should be to link the Mother Church and its churches abroad. It should have its own program, center or headquarters, modern media, and budget. Then the directorate will be able to supervise and manage the relations,

coordinate meetings between the two wings of the church, and conduct regular visits abroad. This directorate will need a data bank and disseminate information abroad every day to the dioceses and the overseas churches. The directorate will have other offices in the main decision-making cities of the world, like Rome, Paris and Washington, where information and reports are exchanged with the directorate.

2. The directorate should be linked directly to the centers and then to all the dioceses throughout the world. Each other's needs would be quickly addressed.

3. The churches of Lebanon and abroad should finance the directorate.

4. This directorate should disseminate a regular newsletter which reports on all the important events and issues of concern to the Patriarchal Church. This newsletter will be translated into the main languages spoken by our people abroad and distributed in all our churches.

5. This directorate should organize events in Lebanon, in the form of religious pilgrimages, where the emigrant youth can learn about their heritage and history and can participate in spiritual and cultural gatherings.

6. The Holy Valley of Qannoubine should become the spiritual center of the Maronite

people and their place of pilgrimage.

7. Bishops of the Diaspora must train priests, deacons and lay persons with in-depth knowledge and commitment to their religious rite, spiritual heritage and history. They will become leaders able to produce positive results. Therefore, each new priest should spend at least two years in Lebanon in an ecclesiastical, liturgical, cultural liturgical and historical program in preparation for service to his community abroad.

8. Religious orders of men and women, which have resources and missions abroad must send to their facilities well, trained, energetic people with good religious formation. All members of religious orders who are sent abroad to serve our people must receive training in the pertinent languages and cultures. All of them must be well experienced in the life of the church.

9. Bishops who are blessed with many priests, brothers and nuns should consider sending them abroad as missionaries for five to ten years. Those priests (and religious) should consider themselves true missionaries to their brothers and sisters who are eager to hear the Good News in their own rite. These missionaries should be provided all their living necessities.

10. The seminaries and the schools of theology should organize courses and lectures about

the situation and needs of the Church abroad. In all this, the Holy Spirit will inspire those who serve our people abroad.

11. Priests, monks and nuns are not the only missionaries in our Church. Many of our lay people are active and effective in spiritual and social work. These members of the laity can strengthen the ties between the two wings of the Church by volunteering to help the missions abroad or by opening information and parish centers.

## Conclusion

It is necessary to work together within the diversity of the church and the pluralism of the world, especially the pluralism of Lebanon. Besides, moving forward determinedly, we are called to make decisions, organize ourselves and target the issues at hand with modern understanding, methods and techniques.

Most of our people abroad are spiritually and emotionally linked to Lebanon and some others are even more intimately linked to it. These believers must be considered active partners in their church and its future. When we create more regulations and procedures which discourage their active participation and membership in our Church, we lose them to the world and to other religious trends that answer their needs and their concerns.

## A STORY THAT GOES BACK TO THE 5th CENTURY

# The History of the Maronite Patriarchate

## PART B

The Maronites bore their trials patiently. They looked on the district of Jbeil, which had sheltered their Patriarchs, as a fertile land which by its bounty and situation invited them to meditation and prayer. They had drawn from its rough roads patience in adversity, from its high mountains the ability to rise above the outrages inflicted on them, and from the vastness of the sea reflecting the azure vault of heaven the habit of turning their vision to distant horizons. For them Jbeil was the Garden of Gethsemane, impressing on them its pure spirit and endowing them with courage, wisdom and peace of mind. They read the Holy Gospel, and in this way they were brought together again.

For they did not give up hope. They put in the balance what they had gained and what they had lost as a result of their alliance with the Crusaders and realized that God was their only resort. In Him they placed all their trust and gathered round their Patriarch as their leader, both spiritual and civil. After passing their situation in review, they called on the civil chiefs of the villages, the muqaddams, to act according to the instructions emanating from the Patriarch, and for their part these notables accepted minor orders as subdeacons to put themselves at his disposition.

These initiatives bore good fruit. The country knew some tranquility and order. When they had invaded Kesrouan, the main purpose of the Mamlouks, who were Sunni Muslims, had been to eliminate the Shiites. But this gave the Maronites the opportunity to act as mediators. To a considerable degree they reconciled the opposing points of view of the two rival communities, acting as Apostles of peace and harmony in all the villages where Sunnites and Shiites dwelt together, interposing between them.



The Churches that have survived from this period are small, but they testify to the renewal in our mountains of the mission in Our Lord Jesus Christ, which began when he trod the soil of Lebanon. The priests administered the sacraments and preached the word of God. Miracles followed: wounds were healed, tears were wiped away, vendettas were settled, and unity was restored.

The unity of the Maronites owes much to their parochial life. It was this, which led them to enter into relationships with the Shiites and the Druzes, serving the Sunnites Shehabi dynasty, and working with all for the common good. All were united when it was a matter of facing a common enemy. When finally they found themselves in a situation, which knew no other solution, the Maronites moved into the valley of Kannoubine.

### ■ The Maronites and Rome

Pope Innocent III saw with his own eyes what men of prayer the Maronite Patriarchs were on the day when Patriarch Jeremiah of Amshit came to see him during the proceedings of the Latran Council of 1215, in which the latter

participated. "The Pope ordered that the Patriarch be depicted in a painting to be made for St Peter's. When over the centuries the painting had lost much of its radiance, Pope Innocent XIII ordered that it be retouched. This painting represents the Patriarch raising the host that had frozen in his hands while he was celebrating Mass, with the Pope attending". (DOUAIHY, Chronologie des Patriarches Maronites, 24).

These Patriarchs did not leave behind them great works, such as fine Churches or castles or universities. Nevertheless, they succeeded like the Apostles in watching over their flocks as mothers and fathers do over their children, and to pass on to them the teachings of Our Lord. They formed a people full of the faith, blessing when insulted and enduring when persecuted. When at last they had completed their labors in one place, they carried the torch and went elsewhere.

For three centuries the Maronites were cut off from the rest of the world, blockaded with in their mountains; and when the Crusaders swarmed into the East, their discovery of the Maronites

came as a surprise. The Holy See itself was astonished to learn of their continued existence when their disappearance had been taken for granted. Subsequently there were strong ties formed between the Maronites and the Crusaders, particularly after the arrival in the East of St Louis, King of France.

During the thirteenth century, Lebanon knew some decades of relative peace. The Maronites were even able to undertake the construction of a number of Churches, an activity which Patriarch DOUAIHY recorded as follows: "At that time, Christianity spread throughout the East and was openly proclaimed. Bronze bells were rung to summon the faithful to prayer and to the sacred services. Those who received the outpourings of God's grace founded convents and built Churches, for the people yearned to serve the Almighty and to perform good deeds. Father Basil of Bsharri had three daughters: Mariam, Thecla, and Salomeh. Mariam constructed the shrine of St Saba in Bsharri in Mount Lebanon; Salomeh, that of St Daniel in Hadath; and Thecla, that of St George in Bkerkasha as well as two churches in

Koura..." (The Annals, 104)

### ■ The Pallium

Although he had received an invitation from Pope Eugene IV to attend the Council of Florence in person, "the Maronite Patriarch sent Fra Juan as his delegate, being motivated by concern about the risks of the voyage. Fra Juan had an audience with the Pope, at that time presiding the works of the Council, after which he returned to Lebanon bearing the Pallium.

"When the worthy friar reached Tripoli, there was a large crowd who came to greet him; unfortunately however, there were also soldiers sent by the governor to arrest him, the official in question being persuaded that the Christians had met in Florence to prepare the launching of another crusade against the Muslims of Syria. On learning of the envoy's misfortune, the Patriarch sent emissaries to reassure the governor about Fra Juan's intentions. After having pocketed a substantial bribe, the governor set his prisoner free after the latter had promised to return after completing his mission. Fra Juan made his way up to Our Lady of Mayfuk, which was then the seat of the Patriarch, and delivered him the Pallium together with a letter from Pope Eugene IV. But he then set off for Rome again, this time passing through Beirut and ignoring his earlier promise to the governor of Tripoli, who naturally enough flew into a rage and sent his soldiers to arrest both the Patriarch and other leading personalities. Finding nobody at the patriarchal residence, he plundered and set fire to the houses around and even killed a number of the local inhabitants. Those of his men who continued the search for the Patriarch destroyed the monastery, killing some of the monks and taking the others in chains to Tripoli." The Patriarch was obliged to leave the monastery of Mayfuk and from then on lived under the protection of Jacob, Mukaddam of Bsharri." (DOUAIHY, The Annals, 210).

Cyprus. 10 000 years of history.



## Love Cyprus

I can take you to an island the crossroads of three continents. A Mediterranean island on which ancient Greeks, the Romans, Venetians, the British and the Ottomans have all left traces, creating a colourful history that stretches all the way back to the birth of Aphrodite.

With many cultures having once collided on Cyprus, there are intriguing historical sites and amazing architectural pieces for you to admire. Such as the ancient Hellenistic rock tombs of Makronisi and the stunning Byzantine churches on the UNESCO World Heritage List.

The years have brought many influences into the Cypriot way of life. Come and enjoy the mixture of foods, the vibrant festivals and the laid-back nature.

It's time for you to go to  
[www.visitcyprus.com](http://www.visitcyprus.com)

*The year-round island*

Cyprus Tourism Organisation, P.O. Box 24535, 1390 Nicosia, Cyprus.  
Tel: 00357 22691233. E-mail: [cytour@cto.org.cy](mailto:cytour@cto.org.cy)



## Η δημοφιλέστερη έκδοση των Linux, UBUNTU 7.10 Το πινγκουινάκι του μέλλοντος

**Π**ριν ένα περίπου μήνα ανακοινώθηκε στο Λονδίνο ότι από τις 18/10/2007, η τελευταία αναβάθμιση της δημοφιλέστερης έκδοσης των Linux, Ubuntu 7.10, είναι διαθέσιμη στο Διαδίκτυο. Για τον περισσότερο κόσμο, η συγκεκριμένη είδηση πέρασε απαρατήρητη, όχι όμως για τους όλο και περισσότερους ενθουσιώδεις χρήστες των Linux, οι οποίοι, σύμφωνα με πρόσφατη έρευνα, ξεπερνούν τα 30 εκατομμύρια, μεταξύ των οποίων και μεγάλες επιχειρήσεις, όπως η Google και η Amazon.

### ■ Τι ακριβώς είναι τα Linux;

Πρόκειται για προγράμματα και εφαρμογές των οποίων ο πηγαίος κώδικας (δηλαδή ο τρόπος που έχουν "γραφτεί") είναι διαθέσιμος σε κάθε ενδιαφερόμενο, ο οποίος μπορεί να χρησιμοποιήσει δωρεάν το πρόγραμμα, αλλά και να το προσαρμόσει στις δικές του ανάγκες. Πίσω από το λεγόμενο "open source" βρίσκεται μια μεγάλη κοινότητα προγραμματιστών, που ασχολούνται με το σχεδιασμό και την ανάπτυξη του, οι περισσότεροι εθελοντικά. Στον ίδιο χώρο δραστηριοποιούνται και πολλές εταιρείες, οι οποίες αναπτύσσουν εφαρμογές ανοικτού κώδικα και τις προωθούν στην αγορά, εισπράττοντας έσοδα κυρίως από τις υπηρεσίες υποστήριξης. Το δωρεάν ελεύθερο λογισμικό δεν συνοδεύεται από καμία υποστηρικτική υπηρεσία ή οδηγίες χρήσης. Για καθετί επιπλέον, ο ενδιαφερόμενος πρέπει να πληρώσει κάποιον από τους διανομείς των προγραμμάτων αυτών.

### ■ Ο ιδρυτής

Ο Linus Torvalds πιστώνεται γενικά με τη δημιουργία των Linux, όταν ήταν ακόμα φοιτητής στο Πανεπιστήμιο του Ελσίνκι, στη Φινλανδία. Αφότου κυκλοφόρησε την πρώτη έκδοση στην κοινότητα επιστημών της πληροφορικής, έχει κάνει τουλάχιστον 90 αναβαθμίσεις ως αποτέλεσμα των σχολίων που πήρε. Το 1994 κυκλοφόρησε, επιτέλους, το Linux 1.0, την πρώτη δηλαδή έκδοση του συγκεκριμένου λειτουργικού συστήματος. Από το ξεκίνημα ο Linus Torvalds έκανε ξεκάθαρο ότι ολόκληρος ο κώδικας θα διανεμηθεί εντελώς δωρεάν. Από τότε μέχρι σήμερα έχει ασχοληθεί με τη συνεχή βελτίωση του δημιουργήματός του, υπηρετώντας ως επικεφαλής/ διευθυντής, την ίδια ώρα που τα Linux γίνονταν όλο και πιο αποδεκτά και δημοφιλή. Το είδος, αλλά και μέγεθος της επιτυχίας του, τον έχουν αναδείξει σε μια από τις πιο αναγνωρισμένες προσωπικότητες στο χώρο του λογισμικού και των ηλεκτρονικών υπολογιστών γενικότερα. Ο Linus Torvalds, για πολλούς ο αντι-Bill Gates (ιδρυτής της Microsoft), ζει στην Καλιφόρνια των Ηνωμένων Πολιτειών με τη σύζυγο και τις δύο κόρες του.

### ■ Ubuntu, όπως ήθελε δωρεάν

Ubuntu είναι αφρικανική λέξη που σημαίνει "ανθρωπισμός στους άλλους" ή "είμαι αυτό που είμαι εξαιτίας αυτού που είμαστε όλοι". Είναι ένα λειτουργικό σύστημα, κατάλληλο για προσωπικούς και φορητούς υπολογιστές και διακομιστές υπηρεσιών, για χρήση στο σπίτι ή και στη δουλειά. Περιλαμβάνει τις περισσότερες βασικές και μη εφαρμογές, τις οποίες μπορεί να χρειαστεί κάποιος, από επεξεργασία κειμένου και ηλεκτρονικό ταχυδρομείο μέχρι λογισμικό διακομιστών και εργασία προγραμματισμού. Το Ubuntu, όπως άλλωστε και οι υπόλοιπες εκδόσεις Linux, διατίθεται εντελώς δωρεάν, σε αντίθεση με τα κρατικά Microsoft Windows και τα Macintosh, καθώς δε χρεώνονται οι άδειες και τα πνευματικά δικαιώματα. "Κατεβάζεται" εύκολα και γρήγορα από το Διαδίκτυο (<http://www.ubuntu.com>) σε CD κατευθείαν στον υπολογιστή και είναι αμέσως έτοιμο προς χρήση. Ένα ακόμα από τα συγκριτικά του πλεονεκτήματα έναντι των ανταγωνιστικών λειτουργικών συστημάτων είναι ότι αναβαθμίζεται κάθε έξι μήνες, τη στιγμή που τα Macintosh αναβαθμίζονται κάθε 1-2 χρόνια και τα Windows ακόμη σπανιότερα. Αυτό για το χρήστη του Ubuntu σημαίνει ότι έχει πάντα στη διάθεσή του την τελευταία λέξη της τεχνολογίας στις εφαρμογές του ελεύθερου λογισμικού και μάλιστα χωρίς κανένα κόστος.

### ■ Εγκατάσταση και εφαρμογές

Οποιοσδήποτε χρήστης Windows ή Macintosh αποφασίσει να δοκιμάσει το Ubuntu μπορεί να το κάνει άφοβα και εκ του ασφαλούς, βάζοντας το CD του στον υπολογιστή χωρίς να χρειαστεί να εγκαταστήσει, παρά μόνο αν και εφόσον επιθυμεί. Στην περίπτωση που του αρέσει και αποφασίσει να το εγκαταστήσει, κάθε φορά που ξεκινά τον υπολογιστή του, έχει τη δυνατότητα επιλογής μεταξύ αυτού και των Windows ή Macintosh. Όσο για τις εφαρμογές του Ubuntu, είναι αντίστοιχες και σχεδιασμένες με τις αντίστοιχες των παραπάνω λειτουργικών συστημάτων, έτσι ώστε ο χρήστης τους να εξοικειώνεται εύκολα σε αυτές. Για παράδειγμα, οι εφαρμογές Open Office και Firefox του Ubuntu αντιστοιχούν στις Microsoft Office και Internet Explorer. Δυστυχώς, επί του παρόντος, αρκετές πιο επαγγελματικές εφαρμογές, όπως και ορισμένες συσκευές, δεν υποστηρίζουν Ubuntu, υπάρχουν όμως στο Διαδίκτυο ιστοσελίδες υποστήριξης όπου μπορεί κανείς να μάθει αν, για παράδειγμα, ένας συγκεκριμένος εκτυπωτής υποστηρίζει Ubuntu.

### ■ Κυβερνήσεις και επιχειρήσεις

Τα οφέλη και τις προοπτικές του ελεύθερου λογισμικού φαίνεται να αγνοούν στην Κύπρο, τόσο οι επιχειρήσεις, όσο και η Κυβέρνηση, τη στιγμή που στο εξωτερικό αποτελεί μια τάση που ολοένα κερδίζει έδαφος. Οι μεγάλες εταιρείες του εξωτερικού αρχικά ήταν επιφυλακτικές απέναντι στο "open source", αλλά τώρα βλέπουν πως μπορούν να επωφεληθούν και ο ίδιος από αυτό το επιχειρηματικό μοντέλο. Ακόμα και η Microsoft, όπως ανακοίνωσε τον περασμένο Νοέμβριο, θα προσφέρει το "φορμάτ" των αρχείων του γνωστού Office στον οργανισμό τυποποίησης ECMA International, με στόχο τη δημιουργία ανοικτού προτύπου που θα υποστηρίζει τη συμβατότητα με άλλα προγράμματα.

Τα πλεονεκτήματα των προγραμμάτων ανοικτού κώδικα σπεύδουν να εκμεταλλευτούν Κυβερνήσεις, αλλά και μεγάλες πολυεθνικές. Σύμφωνα με περσινή έρευνα της Saugatuck Technology, σε περισσότερες από 100 πολυεθνικές εταιρείες στις ΗΠΑ, το 22% αυτών δηλώνει ότι μέχρι το 2010 θα χρησιμοποιούν προγράμματα ανοικτού κώδικα για βασικές εφαρμογές γραφείου. Τα οφέλη του αναγνωρίζονται και από αρκετές Κυβερνήσεις και κρατικούς φορείς ανά τον κόσμο, που έχουν προχωρήσει τα τελευταία χρόνια στην υιοθέτησή του για κρίσιμες ή μη εφαρμογές τους, εξοικονομώντας χρήματα και "σπάζοντας τα δεσμά" εξάρτησης από έναν και μόνο διανομέα λογισμικού.

Το 2002, το Υπουργείο Εκπαίδευσης, Επιστήμης και Τεχνολογίας ξεκίνησε στην Εστρεμαδούρα της Ισπανίας, την εγκατάσταση λειτουργικού συστήματος ανοικτού κώδικα σε ηλεκτρονικούς υπολογιστές. Σύμφωνα με τις τότε δηλώσεις του αρμόδιου Υπουργού, η απόφαση αυτή θα βοηθούσε να εξοικονομηθούν 30 εκατομμύρια ευρώ από τις συνολικά 100.000 άδειες εμπορικού λογισμικού (που δε θα ήταν πλέον υποχρεωμένοι να πληρώνουν). Το Μάιο του 2003, η πόλη του Μονάχου ανακοίνωσε τη μετάβαση 14.000 υπολογιστών της δημόσιας διοίκησης στα Linux, αλλά και άλλων εφαρμογών ανοικτού κώδικα.

## Ένα λάπτοπ για κάθε παιδί

**Η χρησιμότητα των Linux** και γενικά του δωρεάν ανοικτού λογισμικού, αποδείχτηκε με τον πλέον πειστικό τρόπο με ένα μεγάλο πρόγραμμα του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών με τίτλο "Ένα λάπτοπ για κάθε παιδί". Σύμφωνα με αυτό το ιδιαίτερα φιλόδοξο επιχείρημα, έμπνευσης του ελληνικής καταγωγής Νικόλα Νεγρεπόντε, θα κατασκευάζονταν μερικά εκατομμύρια φτηνά (κάτω των 100 δολαρίων) φορητοί ηλεκτρονικοί υπολογιστές με δωρεάν λογισμικό και όλες τις βασικές εφαρμογές, για να διατεθούν σε φτωχές κυρίως χώρες, στην προσπάθεια να γεφυρωθεί το μεγάλο ψηφιακό τους χάσμα με τις αναπτυγμένες χώρες. Το γεγονός θορύβησε την κρατική Microsoft, η οποία βλέπει την παντοκρατορία της στο χώρο των λειτουργικών συστημάτων να απειλείται από το δωρεάν λογισμικό των Linux. Το πεπρωμένον φυγείν αδύνατον...





# Το Skype μετατρέπει τον υπολογιστή σε τηλεφωνική συσκευή Τηλεφωνήστε δωρεάν!

■ Πολλοί είναι αυτοί οι οποίοι αναρωτιούνται, ως προς το εάν πησιάζει το τέλος της τηλεφωνίας όπως την ξέρουμε. Ο χρόνος θα δείξει!

**Α**ν διαθέτετε ηλεκτρονικό υπολογιστή με μια σύνδεση στο Internet, κατά προτίμηση ADSL, τότε έχετε στην κατοχή σας το... μισό από ό,τι χρειάζεται για να πραγματοποιήσετε, εντελώς δωρεάν, τηλεφωνικές κλήσεις σε όλον τον κόσμο. Το υπόλοιπο μισό είναι ένα ζευγάρι ηχεία ή ακουστικά, ένα μικρόφωνο και η ειδική εφαρμογή λογισμικού, που παρέχεται δωρεάν (στο <http://www.skype.com>) και η οποία μετατρέπει τον υπολογιστή σε τηλεφωνική συσκευή. Η εφαρμογή αυτή είναι το γνωστό πλέον πρόγραμμα Skype, προϊόν της ομώνυμης εταιρείας. Το Skype σήμερα έχει πάνω από 140 εκατομύρια εγγεγραμμένους χρήστες σε όλον τον κόσμο. Ο σκοπός της εφαρμογής αυτής είναι να προσφέρει δωρεάν ποιτική παγκόσμια τηλεφωνία, με το συνδυασμό χρήσης των τεχνολογιών Voice over IP (διαδικτυακή τηλεφωνία) και Peer-to-Peer (P2P).

## ■ Από το 2003

Η τηλεφωνία μέσω του διαδικτύου (Voice over Internet Protocol-VoIP) δεν είναι κάτι καινούριο. Αναπτύχθηκε πριν από λίγα χρόνια, όταν δύο Σκανδιναβοί, ο Νίκλας Ζένστρομ και ο Τζάνους Φρίις, δημιούργησαν το Skype. Η εταιρεία επιτόσησε μία πλατφόρμα, η οποία επέτρεπε σε δύο χρήστες του λογισμικού της να μιλούν μεταξύ τους δωρεάν κάνοντας χρήση μιας σύνδεσης Internet, οπουδήποτε κι αν βρίσκονταν στον κόσμο. Έκτοτε, η τεχνολογία προχώρησε ταχύτατα, επιτρέποντας στους χρήστες να κάνουν κλήσεις από τον υπολογιστή τους, όχι μόνο προς άλλους υπολογιστές, αλλά και σε παραδοσιακές γραμμές σταθερής τηλεφωνίας ή κινητά τηλέφωνα. Οι δωρεάν κλήσεις και το χαμηλό κόστος συνδιαλέξεων προς συμβατικά τηλέφωνα αποτέλεσαν γρήγορα πόλο έλξης, τόσο για ιδιώτες, όσο και επιχειρήσεις και οδήγησαν πέρυσι σε εκτόξευση των συνδρομητών της Skype παγκοσμίως.

## ■ Πώς δουλεύει

Το Skype είναι ένα μικρό, σχετικά, κομμάτι κώδικα, το οποίο καταλαμβάνει χωρητικότητα στο σκληρό δίσκο μόλις κάτι παραπάνω από 7,2MB. Όταν εγκατασταθεί στο σκληρό δίσκο, επιτρέπει στους χρήστες του να συνομιλούν μεταξύ τους, είτε βρίσκονται στην ίδια γειτονιά, είτε ο ένας είναι κάπου στην Ευρώπη και ο άλλος κάπου στην Αυστραλία, εντελώς δωρεάν, με τη μόνη προϋπόθεση ότι και οι δύο διαθέτουν οποιονδήποτε υπολογιστή με μικρόφωνο, ηχεία ή ακουστικά, την εφαρμογή εγκατεστημένη και με μοναδικό κόστος αυτό της πάγιας σύνδεσης Internet. Αν υπολογίσει κανείς ότι στην Κύπρο, παραδείγματος χάριν, μια σύνδεση ADSL 1MB κοστίζει σήμερα περί τις 20 λίρες μηνιαίως, είναι ευνόητο ότι με ένα πά-  
γο επίσης κόστος μέχρι 250 λίρες, μπο-



Οι δύο Σκανδιναβοί, ο Νίκλας Ζένστρομ και ο Τζάνους Φρίις, που δημιούργησαν το Skype.

ρεί οποιοσδήποτε μέσω του υπολογιστή και του Skype και παράλληλα με τη χρήση του διαδικτύου, να κάνει όσες τηλεφωνικές συνδιαλέξεις οπουδήποτε επιθυμεί, καταργώντας ουσιαστικά το σταθερό τηλέφωνο.

## ■ Κλήσεις αριθμών

Σε περίπτωση που αυτός που θέλουμε να τηλεφωνήσουμε δεν διαθέτει υπολογιστή, Internet ή Skype, η κλήση μπορεί να γίνει στο σταθερό του ή ακόμη και στο κινητό του τηλέφωνο μέσω του SkypeOut, μιας εφαρμογής του Skype, που ο χρήστης μπορεί να κατεβάσει και να εγκαταστήσει, επίσης, δωρεάν στον υπολογιστή του. Έτσι, ο χρήστης του Skype καλεί από τον υπολογιστή, ενώ αυτός που δέχεται την κλήση βρίσκεται στο σταθερό του τηλέφωνο. Μόνο που στην περίπτωση αυτή η κλήση δεν είναι δωρεάν, αλλά έχει ένα μικρό κόστος.

## ■ Οι χρεώσεις

Συγκεκριμένα, οι κλήσεις προς σταθε-

ρά τηλέφωνα στο εσωτερικό χρεώνονται με 9 σεντ το λεπτό. Οι διεθνείς κλήσεις προς σταθερά τηλέφωνα με 0,048 ευρώ το λεπτό. Οι κλήσεις προς κινητά τηλέφωνα χρεώνονται με 30 σεντ το λεπτό. Ακόμη τα SMS προς κινητά κοστίζουν 1 σεντ ανά μήνυμα. Αυτό σημαίνει πρακτικά ότι κάνοντας χρήση της συγκεκριμένης υπηρεσίας Skype, με ένα ευρώ μπορείτε να τηλεφωνήσετε για μία ώρα σε κάποιο σταθερό τηλέφωνο στην Κύπρο ή περίπου 21 λεπτά σε ένα σταθερό τηλεφωνικό αριθμό σε κάποιον από τους διεθνείς προορισμούς, όπου η υπηρεσία είναι σε εφαρμογή, δηλαδή στις ΗΠΑ, σε ορισμένες χώρες της Κεντρικής και Νότιας Αμερικής, στην Αυστραλία, την Κίνα και τις χώρες της Ευρώπης. Με ένα ευρώ, ακόμη, μπορεί κάποιος να κάνει μια συνδιάλεξη με κινητό τηλέφωνο διάρκειας 5,5 λεπτών. Η διαδικασία πληρωμής της συγκεκριμένης υπηρεσίας αγοράς χρόνου είναι απλή. Ο χρήστης πρέπει να επισκεφθεί την ιστοσελίδα του Skype

([www.skype.com](http://www.skype.com)) και να εγγραφεί, δημιουργώντας ένα λογαριασμό, στον οποίο πρέπει να επιλέξει τρόπο πληρωμής (πιστωτική κάρτα ή άλλη μέθοδο ηλεκτρονικής ταχυπληρωμής). Στη συνέχεια πηγαίνει στο link απόκτησης μονάδων και μπορεί να προαγοράσει χρόνο που αντιστοιχεί σε 10 ευρώ (5.85ΑΚ). Καθώς κάνει τηλεφωνικές κλήσεις, θα αφαιρείται από αυτό το ποσό το ανάλογο αντίτιμο. Ο χρήστης της επί πληρωμή υπηρεσίας μπορεί να δει μέσω του λογαριασμού του το αναλυτικό ιστορικό των κλήσεων και των χρεώσεων που έχουν γίνει.

## ■ Συμβατικές συσκευές

Τι κάνει, όμως, κάποιος, ο οποίος για οποιονδήποτε λόγο δεν θέλει να κάθεται μπροστά στον υπολογιστή του όταν τηλεφωνεί, αλλά να κρατάει το ακουστικό μιας κλασικής τηλεφωνικής συσκευής, ενσύρματης ή και ασύρματης, η οποία να χτυπά όταν τον καλούν; Και στο πρόβλημα αυτό υπάρχει λύση. Κατ'

## Και βιντεοκλήσεις

Οι βιντεοκλήσεις, όπως και οι κλήσεις μεταξύ υπολογιστών, είναι δωρεάν. Αντίτιμο υπάρχει για κλήσεις προς σταθερά και κινητά τηλέφωνα. Βέβαια, προκειμένου οι χρήστες να αξιοποιήσουν τη νέα λειτουργία, θα πρέπει να προσθέσουν στον εξοπλισμό τους μία ψηφιακή κάμερα. Σημειωτέον ότι το Skype ανακοίνωσε την έναρξη συνεργασίας πώλησης webcams με τη Logitech International και την Creative Labs. Νέα χαρακτηριστικά της έκδοσης 2.0 αποτελούν, επίσης, ένα πεδίο για αναζήτηση ονομάτων και αριθμών από την ατζέντα του χρήστη, καθώς και την ατζέντα του στο ηλεκτρονικό ταχυδρομείο Outlook. Το νέο λογισμικό γνωστοποιεί στους άλλους τη χρονική ζώνη στην οποία βρίσκεται ο χρήστης, καθώς και αν είναι απασχολημένος ή διαθέσιμος για συνομιλία. Επιπλέον, περιλαμβάνονται περισσότερα χαρακτηριστικά και επιλογές προσωποποίησης των λειτουργιών.

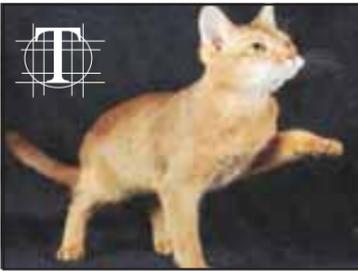
αρχάς, με πληρωμή 10 ευρώ (5.85ΑΚ) για τρεις μήνες ή 30 ευρώ (17.56ΑΚ) για ένα χρόνο στην υπηρεσία Skype, μπορεί ο χρήστης να αποκτήσει το δικό του Skype τηλεφωνικό αριθμό, στον οποίο θα μπορούν να τον καλούν από οπουδήποτε σταθερό ή κινητό τηλέφωνο. Επίσης, υπάρχει η δυνατότητα ενεργοποίησης τηλεφωνητή. Στο εμπόριο κυκλοφορούν ειδικές USB τηλεφωνικές συσκευές για όσους θέλουν να μιλούν μέσω Skype κρατώντας μια συμβατική συσκευή και όχι πάνω στο πληκτρολόγιο με μικρόφωνα και ακουστικά. Το εύρος τιμών, ανάλογα με το αν η συσκευή είναι ενσύρματη ή ασύρματη, απλή USB Skype ή διπλής λειτουργίας (συμβατική συσκευή και Skype), διαμορφώνεται από 50 έως 150 ευρώ (£29.26 και £87.79 αντίστοιχα). Μάλιστα, ήδη στην κυπριακή αγορά υπάρχουν συσκευές οι οποίες μπορούν να υποστηρίξουν τηλεφωνικές κλήσεις μέσω διαδικτύου, όπως το Nokia 6136 και συσκευές της Qtek (οι τελευταίες λειτουργούν σε περιβάλλον Windows). Προς την ίδια κατεύθυνση κινούνται και άλλοι μεγάλοι κατασκευαστές, όπως η Motorola, η Compaq και η HP.

## ■ Πόλεμος συμφερόντων

Η νέα αυτή τεχνολογία εξακολουθεί να είναι "απαγορευμένη", για την ακρίβεια μηλοκαρισμένη, σε χώρες με κρατικά ελεγχόμενες τηλεπικοινωνίες, ενώ στο ξεκίνημά της πολεμήθηκε, αλλά και αποσιωπήθηκε, λόγω ακριβώς της υψηλής της ανταγωνιστικότητας έναντι των τηλεπικοινωνιακών παροχών. Πολλοί, δε, είναι αυτοί οι οποίοι αναρωτιούνται, ως προς το εάν πλησιάζει το τέλος της τηλεφωνίας όπως την ξέρουμε. Ο χρόνος θα δείξει!

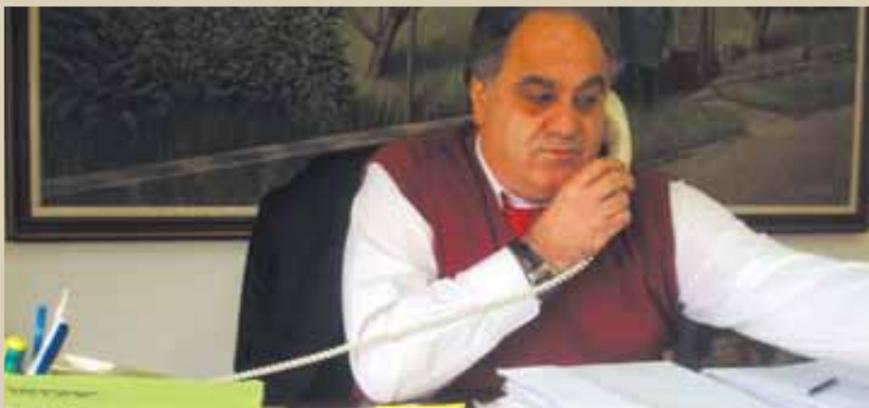


**Σε περίπτωση που αυτός που θέλουμε να τηλεφωνήσουμε δεν διαθέτει υπολογιστή, Internet ή Skype, η κλήση μπορεί να γίνει στο σταθερό του ή ακόμη και στο κινητό του τηλέφωνο μέσω του SkypeOut**



# ΤΥΠΟ ΠΕΡΠΑΤΗΜΑΤΑ

18



## Έτσι αθόρυβα, έτσι απλά

**Είναι αξιοσημείωτο** το γεγονός πως στην Καρπάσια γίνονται πολλά και λέγονται λίγα. Διαβάζοντας προσεκτικά τα όσα είπε στην συνέντευξη του στον «Τ» ο Τζόζεφ Κόκκινος αυτό που διαπιστώνει κανείς είναι σοβαρότητα και προγραμματισμό. Χωρίς πολλές φλυαρίες και με καθαρό μυαλό οι Καρπασιώτες μέσα πλέον από το σωματείο τους την « Ένωση Τίμιου Σταυρού» ξεκίνησαν την ανασύλωση του χωριού τους. Δημιουργούν και σχεδιάζουν το μέλλον σε πνεύμα συναίνεσης και συνεργασίας. Είναι ωστόσο πολύ σημαντικό το γεγονός πως σε αυτή την προσπάθεια βρίσκονται μαζί και επικεφαλής τα πιο ηχηρά ονόματα που διαθέτει σήμερα η κοινότητα Καρπάσιας. Η στήλη εύχεται να κρατηθούν πάντα μαζί και να είναι σίγουροι πως το μέλλον του αγαπημένου τους χωριού θα αλλάξει προς το καλύτερο.

## Καλή επιτυχία

**Ο Αντώνης Τουμάζου (Σπίρτας)** είναι ο νέος Πρόεδρος του σωματείου «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ». Άνθρωπος σίγουρα με μακρά παρουσία και μεγάλη προσφορά στο ιστορικό σωματείο. Τώρα όμως καλείται να διαχειριστεί την τύχη και την



πορεία του σωματείου και τα πράγματα είναι χωρίς αμφιβολία διαφορετικά. Άλλο να στηρίζεις μια διοίκηση και άλλο να έχεις εσύ την ευθύνη της διοίκησης. Είμαστε βέβαιοι ότι ο Αντώνης Τουμάζου έχει και τα προσόντα και τα κότσια για να τα βγάλει πέρα. Με σκληρή δουλειά, σε πνεύμα συνεργασίας και με την στήριξη των συνεργατών του θα οδηγήσει το σωματείο σε σωστή πορεία και θα δικαιώσει αυτούς που τον εμπιστεύθηκαν. Η στήλη του εύχεται ολόψυχα κάθε επιτυχία.



## Πολύ σημαντική απόφαση

**Σε μια πολύ σημαντική** για τους Μαρωνίτες απόφαση προχώρησε η κυβέρνηση την τελευταία βδομάδα. Ανακοίνωσε επίσημα την παροχή ειδικού επιδόματος σε όσους επιστρέφουν στα χωριά των Μαρωνιτών και επανεγκαθίστανται μόνιμα εκεί. Η απόφαση όπως αποκαλύψαν ανώτατες κρατικές πηγές στη στήλη έχει την σφραγίδα του ίδιου του Προέδρου της Δημοκρατίας κ. Τάσσου Παπαδόπουλου. Γι' αυτό και η στήλη συγχαίρει τον Πρόεδρο και τον καλεί να συνεχίσει με την λήψη και άλλων μέτρων που θα βοηθήσουν τον κόσμο να επιστρέψει και να επανεγκατασταθεί στις πατρογονικές του εστίες. Η στήλη διαφωνεί με όσους προσπαθούν να δώσουν προεκλογικό χρώμα στην απόφαση και υπενθυμίζει ότι ο Τάσος Παπαδόπουλος δεν μας έχει συνηθίσει σε επικοινωνιακές κινήσεις εντυπωσιασμού όσα χρόνια κατέχει την Προεδρία της Δημοκρατίας.

## Ωραίο πράγμα ο σεβασμός

**Όταν οι νεότερες γενεές** σέβονται και εκτιμούν τις παλαιότερες είναι κάτι που πραγματικά αξίζει να λέγεται. Και είναι κάτι που σίγουρα τιμά αυτούς που στην πράξη δείχνουν αυτό τον σεβασμό και αυτή την εκτίμηση. Σε μια τέτοια φυσιογνωμία αναδεικνύεται ο νεαρός κοινοτάρχης του Μαρκί κ. Αντώνης Σολωμού ο οποίος δήλωσε παρών σε εκδήλωση που έγινε σε κεντρικό ξενοδοχείο της πρωτεύουσας και που στόχο είχε να τιμηθούν πρώην κοινοτάρχες με μακρόχρονη προσφορά. Ανάμεσα στους τιμωμένους ήταν ο πρώην κοινοτάρχης Κοτσιάτη Βραχίμης Χατζηχάννας και προκάτοχος του κ. Σολομού στο Μαρκί κ. Ηλίας Φτανός. Η στήλη μάλιστα πληροφορείται ότι ο Αντώνης Σολωμού όχι μόνο παρέστη στην εκδήλωση αλλά ήταν και αυτός που μετέφερε τους δύο βετεράνους πρώην κοινοτάρχες.



## Ένας καλός φίλος της κοινότητας

**Ένα πολύ καλό φίλο** της κοινότητας των Μαρωνιτών σε ένα εξαιρετικά ενδιαφέρον πόστο συνάντησε τον τελευταίο καιρό η στήλη. Ο λόγος για τον πιο ισχυρό άνδρα του Κυπριακού Οργανισμού Αθλητισμού Ρίκκο Θεοχαρίδη. Ο Αντιπρόεδρος και ασκών καθήκοντα Προέδρου του οργανισμού μίλησε με τα καλύτερα λόγια για την κοινότητα και δήλωσε μάλιστα έτοιμος να αφήσει την δική του σφραγίδα σε κάποια έργα που θα βοηθήσουν την Μαρωνίτικη νεολαία. Ο κ. Θεοχαρίδης διατηρεί πολύ καλές σχέσεις με πολλούς Μαρωνίτες. Ξεχωρίζει ωστόσο η αδελφική του φιλία με το μέλος του κοινοτικού συμβουλίου Κορμακίτη Βαλεντίνο Κουμέττου. Οι δύο τους μαζί με την



στήριξη και την συνεργασία όλων των αθλητικών και κοινοτικών φορέων μπορούν να βοηθήσουν σημαντικά στην ανάπτυξη του Μαρωνίτικου αθλητισμού. Και να φέρουν πάλι ημέρες δόξας που τόσο νοσταλγούν να ζήσουν οι Μαρωνίτες.



## Στο πόδι ο Ασώματος

**Τα γιορτινά της αναμένεται** να βάλει και πάλιν η εκκλησία του Αρχαγγέλου Μιχαήλ στον Ασώματο. Τόσο την ημέρα των Χριστουγέννων όσο και την επόμενη θα φιλοξενήσει τις εκατοντάδες των πιστών που θα φθάσουν εκεί από όλη την Κύπρο. Όπως πάντα όλα εκεί στον Ασώματο θα λειτουργήσουν στην εντέλεια. Πάντα με την συμβολή και το τρέξιμο του κοινοτάρχη του Ασωμάτου Αντώνη Καραχάνα ο οποίος να σημειωθεί βρίσκεται εκεί σχεδόν σε καθημερινή βάση. Ο Αντώνης Καραχάνας θέλει τόσο πολύ να βλέπει τον κόσμο στον Ασώματο και γι' αυτό φροντίζει να μην προκύπτει καμία δυσκολία που θα αποτρέψει ακόμη και τον τελευταίο Ασωματίτη. Ταυτόχρονα το σωματείο της ΕΝΑ, σε συνεργασία με τον Κοινοτάρχη και την εκκλησιαστική επιτροπή, προγραμματίζει για τα Χριστούγεννα σειρά εκδηλώσεων με πρώτη την παιδική γιορτή που θα γίνει στις 30 Δεκεμβρίου 2007 στο σωματείο. Καλές γιορτές φίλοι Ασωματίτες και καλό γυρισμό στον Ασώματο.

# ΤΟΥΜΑΖΟΥ & ΜΙΤΣΙΝΓΑΣ DEVELOPERS LTD

## GOLDEN HILL

Συγκρότημα ανεξάρτητων πολυκατοικιών

Λεωφόρος Αθαλάσσης 7Γ, 2201 Γέρι, Λευκωσία  
Τηλ.: +357 22 446388 Φαξ: +357 22 446389  
web: [www.tandmdevelopers.com](http://www.tandmdevelopers.com)  
e-mail: [info@tandmdevelopers.com](mailto:info@tandmdevelopers.com)



## SINGWAYS

AFFORDABLE  
LUXURY





## «Έφυγε» ο Κύπριος επιχειρηματίας Γ. Παρασκευαΐδης Πρότυπο ανθρωπιάς

**Υ**ποδειγματικός και ταλαντούχος επιχειρηματίας, πατριώτης και φιλόανθρωπος. Με αυτά τα λόγια περιγράφουν πολιτικοί, φίλοι και στενοί συνεργάτες τον επιχειρηματία της Κύπρου, Γιώργο (Γώγο) Παρασκευαΐδη, ο οποίος άφησε πρόσφατα την τελευταία του πνοή στο νοσοκομείο "The London Clinic" του Λονδίνου, σε ηλικία 91 ετών. Ο θάνατός του προκάλεσε θλίψη και οδύνη ανά το παγκύπριο. Όσοι είχαν την ευκαιρία να τον γνωρίσουν και να εργαστούν μαζί του, μιλούν για έναν υπέροχο άνθρωπο.

■ **Ο Βάσος Λυσαριδής**  
"Τον γνώριζα από τα νεανικά μας χρόνια. Τον θυμάμαι με το ίδιο χαμόγελο και παρά τις δυσχέρειες της εποχής. Το χαμόγελο, το οποίο διατηρούσε σε όλη τη μακρά του διαδρομή." Ο επίτιμος Πρόεδρος του ΚΣ ΕΔΕΚ, Βάσος Λυσαριδής, επιχειρεί να περιγράψει στον "Π" τον άνθρωπο, τον επιχειρηματία, τον πατριώτη Γιώργο Παρασκευαΐδη. Τον άνθρωπο που πάνω από όλα φημιζόταν για τη

φιλανθρωπική του δραστηριότητα. "Ευεργέτησε χιλιάδες Κύπριους χωρίς να ζητά ανταμοιβή, ούτε καν ηθική", υπογραμμίζει ο Βάσος Λυσαριδής, για να προσθέσει πως "ό,τι έκανε, το έκανε πάντα χωρίς θόρυβο. Ως χαρακτήρας ήταν μελίχιος και απλός". Το μεγάλο βέβαια πάθος του ήταν το Κυπριακό. Όπως εξηγεί ο κ. Λυσαριδής, "τον απασχολούσε ουσιαστικά. Όχι μόνο στη θεωρία, αλλά και στην πράξη. Δαπάνησε τεράστια ποσά σε ενημερωτικά φυλλάδια, για διαφώτιση, ενώ ενεπλάκη και ο ίδιος προσωπικά με επιστολές που απέστειλε σε Προέδρους, Γερούσιαστές, Υπουργούς. Προ δεκαετίας έτυχε να είμαι μαζί του σε μια συγκέντρωση που είχε διοργανώσει στην Αμερική, στην οποία παρέστησαν πολλές προσωπικότητες και είδα πόσο δραστήριος ήταν και με πόσο πάθος ασχολούνταν με το Κυπριακό. Μαζί είδαμε τότε και τον Κάρτερ", σημειώνει ο Δρ Λυσαριδής. "Οι σχέσεις που είχε με προσωπικότητες ήταν ουσιαστικές", συνέχισε.

■ **Ο Δάκης Ιωάννου**  
Για το Γώγο Παρασκευαΐδη

μας μίλησε, λίγες ώρες μετά το άκουσμα του θανάτου του, και ο Δάκης Ιωάννου, γιος του ιστορικού συνεταιίρου Στέλιου Ιωάννου. "Ως επιχειρηματίας, ήταν πραγματικά εξαιρετικός. Οξυδερκής, διορατικός και με ανοικτό μυαλό. Είχε μία ιδιαίτερη ικανότητα επικοινωνίας με αυτούς που συνεργαζόταν κατά καιρούς. Άκουγε το συνομιλητή του και στο τέλος τον κέρδιζε". Ο κ. Ιωάννου αναφέρθηκε και στις σχέσεις του με το προσωπικό της εταιρείας "J&P", τονίζοντας ότι τους συμπεριφερόταν μόνο με αγάπη. Για τον άνθρωπο Γώγο Παρασκευαΐδη, ο κ. Ιωάννου δεν θέλησε να πει πολλά εμφανώς συγκινημένος. "Με μεγάλωσε σαν δεύτερος πατέρας", ανέφερε.

■ **Ο Ντίνος Σιακόβας**  
Για μεγάλη απώλεια μίλησε και ο επί σειρά ετών στενός συνεργάτης του, Ντίνος Σιακόβας. "Επρόκειτο για έναν σπάνιο άνθρωπο. Υποδειγματικός 'μάστρος', γιατί έτσι τον λέγαμε εμείς που μεγαλώσαμε μαζί του, ταλαντούχος επιχειρηματίας, υπέροχος πατριώτης και μεγάλος φιλόανθρωπος".

Όσο για τις σχέσεις του με το προσωπικό του, άφογες και ανθρώπινες. "Είχε όλο το προσωπικό σαν παιδιά του. Σε όλους συμπεριφερόταν με τον ίδιο τρόπο και αν είχε πρόβλημα κάποιος τον βοηθούσε. Ουδέποτε ξεχνούσε και ουδέποτε άφηνε κανέναν μόνο του την ώρα που είχε δυσκολία". Η μεγάλη του αγάπη, ήταν βέβαια η πατρίδα του. "Έχει διαθέσει εκατομμύρια για την Κύπρο. Ήταν μεγάλος πατριώτης και αυτά πολύ λίγοι τα ξέρουν. Έχει χρησιμοποιήσει το ανάστημά του, τις γνωριμιές του και όπου πήγαινε μόνο για την Κύπρο μιλούσε. Ήθελε να λυθεί το πρόβλημα. Και ό,τι έκανε το έκανε ανδιστελώς".

■ **Ο Γιώργος Κυριακίδης**  
Για τον Γιώργο Παρασκευαΐδη μίλησε και ο Διευθυντής του Παρασκευαΐδειου Μεταμοσχευτικού Κέντρου, Γιώργος Κυριακίδης, υπογραμμίζοντας ότι "ήταν ένας από τους σπάνιους ανθρώπους και από τα πιο άξια τέκνα της Κύπρου. Η μόνη του πίκρα ήταν ότι το 40% της Κύπρου ήταν υπό το ζυγό των βαρβάρων, όπως έλεγε".

Ανέφερε επίσης ότι "ήταν μια ιδιαίτερη προσωπικότητα με πολλά χαρίσματα, πολλές γνώσεις και το κυριότερο απεριόριστη ανθρωπιά". Κατά καιρούς προσφέρθηκαν στον Γιώργο Παρασκευαΐδη επίσημες θέσεις, αλλά ο ίδιος πάντοτε υπογράμμιζε πως μπορούσε να προσφέρει περισσότερα στην πατρίδα του με τις επιχειρήσεις του και με τους Κύπριους που εργάζονταν μαζί του στο εξωτερικό.

■ **Μεγάλος ευεργέτης**  
Τη θλίψη του για το θάνατο του Γώγου Παρασκευαΐδη εξέφρασε με γραπτή δήλωσή του ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας, Τάσος Παπαδόπουλος, τονίζοντας ότι με τον εκλιπόντα τον συνέδεε μακρά και στενή φιλία. "Η Κύπρος οφείλει πολλά στον ευεργέτη Γώγο Παρασκευαΐδη. Υπήρξε πρότυπο ανθρωπιάς, αξιοπρέπειας και καλοσύνης. Το όνομά του ταυτίστηκε με τα ιδεώδη της φιλανθρωπίας και της ανδιστελούς αγάπης προς τον συνάνθρωπο. Ευεργέτησε τον πάσχοντα άνθρωπο, την κοινωνία. Ευεργέτησε την Κύπρο με υψηλό αί-

σθημα πατριωτισμού", πρόσθεσε. Τη βαθιά θλίψη τους για το θάνατο του Γιώργου Παρασκευαΐδη εξέφρασαν κόμματα και οργανώσεις. Ο Πρόεδρος του ΔΗΣΥ Νίκος Αναστασιάδης μίλησε για το θάνατο ενός ανθρώπου με άλφα κεφαλαίο, ενώ το ΑΚΕΛ επισήμανε ότι "ο θάνατός του συνιστά μεγάλη απώλεια πρώτα και κύρια για την οικογένειά του, αλλά και για τον επιχειρηματικό κόσμο". Το ΔΗΚΟ εξέφρασε βαθιά θλίψη για το θάνατο "του διακεκριμένου οικονομικού παράγοντα της Κύπρου και μεγάλου αλτρουιστή", ενώ το ΚΣ ΕΔΕΚ υπογράμμισε ότι "με τις επιχειρηματικές του δραστηριότητες ανέδειξε την Κύπρο ως παράγοντα επιχειρηματικής δράσης". Το Ευρωπαϊκό Κόμμα υπογράμμισε ότι "ο εκλιών επιχειρηματίας διακρίθηκε ιδιαίτερα για το πλούσιο φιλανθρωπικό του έργο". Μεγάλη απώλεια όχι μόνο για τον επιχειρηματικό κόσμο αλλά και για όλο τον κυπριακό λαό χαρακτήρισε το θάνατο του Γιώργου Παρασκευαΐδη και η Ομοσπονδία Εργοδοτών και Βιομηχάνων Κύπρου (ΟΕΒ).

## Ποιος ήταν ο Γιώργος Παρασκευαΐδης

**Ο Γεώργιος Παρασκευαΐδης** γεννήθηκε στην Αθήνα το 1916. Σπούδασε αρχιτεκτονική στο Πολυτεχνείο του Μιλάνου της Ιταλίας. Με την επιστροφή του στην Κύπρο, στις αρχές του Β' Παγκοσμίου Πολέμου, άρχισε να εργάζεται όχι ως αρχιτέκτονας, λόγω του ότι κανένας δεν έκτιζε έργα στη διάρκεια του πολέμου, αλλά σαν εργολήπτης επί μικρής κλίμακας για στρατιωτικά έργα που οι Άγγλοι κατασκεύαζαν στην Κύπρο για την άμυνα του νησιού. Από τότε συνεταιρίστηκε με τον Στέλιο Ιωάννου και ίδρυσαν την εταιρία "Ιωάννου και Παρασκευαΐδης", η οποία σύντομα έγινε η πιο μεγάλη εργοληπτική εταιρεία στην Κύπρο και αργότερα πασίγνωστη διεθνώς. Εξακολούθησε εκτός από μέτοχος και διευθυντής της εταιρείας να έχει την απόλυτη τεχνική ευθύνη των έργων



που εκτελούσε και εκτελεί η εταιρεία τόσο στην Κύπρο, όσο και στο εξωτερικό. Με την προσωπική του δραστηριότητα και την τόλμη η εταιρεία επεξεργάστηκε τις εργασίες της στο εξωτερικό από το 1961 και έδωσε έτσι την ευ-

καιρία σε πολλούς Κύπριους να ασχοληθούν με μεγάλα τεχνικά έργα του εξωτερικού. Εκτός από την εταιρία Ιωάννου και Παρασκευαΐδης, ο Γιώργος Παρασκευαΐδης μετείχε επίσης στα διοικητικά

συμβούλια πολλών άλλων εταιρειών και οργανισμών ως επίσης και επαγγελματικών οργανώσεων, όπως του Συνδέσμου Εργολάβων Οικοδομών Κύπρου, του οποίου υπήρξε από τα ιδρυτικά μέλη και επί σειρά ετών Γενικός Γραμματέας. Όσον αφορά στις φιλανθρωπικές του δραστηριότητες και αγαθοεργίες, μεταξύ άλλων ίδρυσε μαζί με τη σύζυγό του το φιλανθρωπικό Ίδρυμα "Γεωργίου και Θέλλας Παρασκευαΐδη" με σοβαρού ύψους κεφάλαια για να βοηθά Κύπριους σε θέματα υγείας και σπουδών, καθώς και στη διατήρηση της πολιτιστικής και αρχιτεκτονικής κληρονομιάς του τόπου. Επίσης ίδρυσε τον Παγκύπριο Σύνδεσμο Φίλοι Νεφροπαθών Κύπρου και το Παρασκευαΐδειο Μεταμοσχευτικό Κέντρο. Παράλληλα επέδειξε ιδιαίτερο ενδιαφέ-

ρον για δημιουργία επιχειρήσεων στην Ελλάδα, επενδύοντας μεγάλα κεφάλαια σε ξενοδοχειακές μονάδες, ίδρυση εταιρειών κ.ά. και περιέλαβε στις αρωγές του τη χορήγηση βοήθειας σε ελληνικά επιστημονικά ιδρύματα και θεραπεία σε άπορους Ελλαδίτες. Για την πολυσχιδή κοινωνική και φιλανθρωπική του δράση τιμήθηκε με πολλές διακρίσεις. Επίσης έγινε επίτιμος δημότης της Λευκωσίας και της Νέας Υόρκης, ο δήμαρχος της οποίας του απένειμε το Χρυσό Μήλο της πόλης. Τιμήθηκε επίσης από ομογενειακές και άλλες οργανώσεις και σύναψε στενότερες φιλικές σχέσεις με επιφανείς Αμερικανούς πολίτες και σημαίνουσες προσωπικότητες όπως τον πρώην Πρόεδρο Κάρτερ, Υπουργούς, Γερούσιαστές, Βουλευτές, επιχειρηματίες κ.ά.

**Μια συνεργασία της εφημερίδας «ο Τύπος των Μαρωνιτών» με τον ιερέα και δάσκαλο Αντώνη Φραγκίσκου**

**Η** Αραβική διάλεκτος του Κορμακίτη ούτε γράφεται ούτε διαβάζεται. Μεταδίδεται με την ακοή από στόμα σε στόμα. Πριν τα γεγονότα που συνέβησαν στην Κύπρο το 1974, οι Κορμακιτιανοί μιλούσαν μεταξύ τους τα Αραβικά. Τα παιδιά τους άκουαν και μάθαιναν..... Μετά τα γεγονότα του 1974, η κατάσταση άλλαξε. Οι Κορμακιτιανοί σκορπίστηκαν σε όλη την Κύπρο. Οι γείτονες τους, σήμερα, είναι Ελληνοκύπριοι. Τώρα τα παιδιά τους ούτε ακούν ούτε μιλούν την Αραβική διάλεκτο. Και συμπεραίνει αναμφίβολα ότι το τέλος αυτής της διαλέκτου πλησιάζει με βήμα ταχύ. Επειδή αγαπώ αυτή τη μητρική μου γλώσσα, που είναι μοναδική στον κόσμο, πήρα τη μεγάλη απόφαση και την έγραψα στο χαρτί, για να της προσθέσω ακόμα λίγα χρόνια ζωής... Και το Φεβρουάριο του 2000 η Πολιτιστική Επιτροπή του Σωματείου «Ο Κορμακίτης» πήρε στο τυπογραφείο την εργασία μου και ευγενώς εξέδωσε το βι-

βλίο «Το Λεξικό της Αραβικής Διαλέκτου του Κορμακίτη». Αθόρυβα, με ασταμάτητα, συνεχίζω α ασχολούμαι με τον πολύτιμο αυτό θησαυρό του Κορμακίτη και όλης της Μαρωνιτικής κοινότητας της Κύπρου. Από αυτό το μήνα θα αρχίσουν να δημοσιεύονται συνεργασίες μου στην προσφιλή μηνιαία εφημερίδα «ο Τύπος των Μαρωνιτών» με θέμα: η Διάλεκτος του Κορμακίτη. Αυτές οι συνεργασίες θα είναι σαν τα «Διδακτικά Μαθήματα» και θα περιέχουν:

- Κείμενο
- Ρήματα
- Ουσιαστικά
- Επίθετα
- Αντωνυμίες
- Κλίση ρημάτων
- Κλίση ουσιαστικών και επιθέτων
- Επιρρήματα

- Παροιμίες 7
- Αινίγματα κ.α.

**Γενικές παρατηρήσεις**

Στη γραπτή Αραβική διάλεκτο του Κορμακίτη χρησιμοποιούμε τους ελληνικούς χαρακτήρες. Χρησιμοποιούμε σχεδόν όλα τα γράμματα του Ελληνικού Αλφαβήτου. (Δεν χρησιμοποιούμε: ω, ει, αι, αυ, ηυ).

Όσα γράμματα έχουν από κάτω γραμμούλα, έχουν ειδική προφορά που δεν υπάρχει στα Ελληνικά.

γ	γάσσα	= βέργα	γίνεπ	= σταφύλι
σ	σάγια	= πράγματα	σαχρ	= μήνας
ζ	ζέζε	= όρνιθα	ζουμπ	= κοντά
ξ	ξιούρε	= φλούδα	πάξα	= βλέπω
ψ	ψάχνεκ	= γκαρίζω	ψάκκελ	= πεδικλώ
τς	τσισβέ	= μπρίκι	τσιμπούς	= διασκέδαση

## Μαθαίνω Αραβικά του Κορμακίτη

### Μάθημα 20ο

**ΚΕΙΜΕΝΟ**

**Γιαπάτη ραχ λ'ταχούνε τελ' τχιν.**

= Ο πατέρας μου πήγε στον αλευρόμυλο.

**Τάχαν έχεν χίμλ κάμχ.**

= Άλεσε ένα γομάρι σιτάρι.

**Μίσεκ λ'τχίν ου χίτου ζζιάβα.**

= Έπιασε το αλεύρι και το πήρε σπίτι.

**Ούμμη μίσκετ τχιν ου ναχλήτου μαλ λ' μούχολ.**

= Η μητέρα μου πήρε αλεύρι και το έσεισε με την τασιά.

**Θένιχαρ γηίζζινετ.**

= Την επομένη ζύμωσε.

**Σάβετ τνάγασχ τάγηρφε χοψ.**

= Έκαμε δώδεκα στρογγυλά ψωμιά.

ούμμ, ουμμάτ (θηλ. ουσ) = μητέρα, μετέρες  
 μούχολ, μνέχελ (θηλ. ουσ) = τατσιά, τατσιές  
 γαρίφ, τάγιρφε(θηλ. ουσ) = στρογγυλό ψωμί, στρογγυλά ψωμιά  
 χόπς, χπάζ (αρσ. ουσ) = ψωμί, ψωμιά

**ΑΡΙΘΜΟΙ**

Έχεν = ένας, ένα  
 Τνάγασχ = δώδεκα

**ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ**

Ζζιάβα (τοπ. επιρρ.) = έσωθεν

**ΠΡΟΤΑΣΕΙΣ ΜΕ ΤΡΟΠΙΚΑ ΕΠΙΡΡΗΜΑΤΑ**

**Παρίζα πισούκ λ' χκάλι καπάλ καπάλ.**

= Ο Παρίζας οργώνει τα χωράφια αδιάκοπα.

**Μαρούν πκιάχτγα λ' φκιορά κατάφτις.**

= Ο Μαρώνης κόβει τα λουλούδια ξεπίτηδες.

**Σάννα shaλλετ φουστάν ίsha καράρ γαλέχα.**

= Η Σάννα έραψε φουστάνι ίσα στο μέτρο της.

**Έχαν ινσάν μάγου λ' αυτοκίνητο ου πκίζρη κουρσούνη.**

= Ένας άνθρωπος κρατεί το αυτοκίνητο και τρέχει ολοταχώς.

**Αντώνη πκιάχτοπ κουτουρού.**

= Ο Αντώνης γράφει χωρίς να σκέφτεται.

**ΡΗΜΑΤΑ**

ραχ = άνα προύχ = εγώ πηγαίνω

τάχαν = άνα πίτχαν = εγώ αλέθω

μήσεκ = άνα πίμσεκ = εγώ πιάνω

ναχλήτου = άνα πίχχολ = εγώ σείω

γηίζζινετ = άνα πάγαζζεν = εγώ ζυμώνω

σάβετ = άνα πσάη = εγώ κάνω

**ΟΥΣΙΑΣΤΙΚΑ**

γιαπάτ, γιαπατάτ (αρσ. ουσ) = πατέρας, πατέρες

ταχούνε, τβεχίν (θηλ. ουσ) = μύλος, μύλοι

ταχούνε τελ τχιν = αλευρόμυλος

ταχούνε τελ ζαητούν = ελαιοτριβείο

χίμλ, χμούλε (αρσ. ουσ) = φορτίο, φορτία

θένιχαρ (θηλ. ουσ) = η επομένη

καμχ, κουμχάτ (αρσ. ουσ) = σιτάρι, σιτάρια

τχιν, τχουνάτ (αρσ. ουσ) = αλεύρι, αλεύρια



**«Ζια η' αήτ μιθέτι ουη Μαρωνίτες πκιντάηηπου ποσαν τε μάηηου ηηι κνες. Ντβίηετ ηι Ψιχ τα ζια φι ηαρντ ποσαν ντεχάηες η ντίνιε»**

**Επεξήγηση:**

«Τα Χριστούγεννα έφθασαν και οι Μαρωνίτες ετοιμάζονται για να γεμίσουν τις εκκλησίες. Γεννήθηκε ο Ιησούς που ήρθε στη γη για να σώσει τον κόσμο».

## Το ρήμα «πίχχοη = σείω»

**Ενεστώτας**

Άνα πήχχολ, ιντ πιττήχχολ, ίνη πιττήνηχλη, οού πκήχχολ, ίε πιττήχχολ, νάχνι μαννήχχολ, ίντου πιττήνιχλου, ίννεν πκίνηχλου

**Παρατατικός**

Άνα κουντήχχολ, ιντ κουντήχχολ, ίνη κουντήνηχλη, οού κανιήχχολ, ίε καντήχχολ, νάχνι κουαννήχχολ, ίντου κουντήνηχλου, ίννεν κανιήνηχλου

**Μέλλοντας**

Άνα τπάχχολ, ιντ τπαττήχχολ, ίνη τπαττήνηχλη,

οού πτεήχχολ, ίε τπαττήχχολ, νάχνι ττανήχχολ, ίντου τπαττήνηχλου, ίννεν πτεήνηχλου

**Αόριστος**

Άνα χχούλτ, ιντ χχούλτ, ίνη χχούλτη, οού νάχαλ, ίε νάχλετ, νάχνι χχούλνα, ίντου χχούλτου, ίννεν νάχλου

**Υποθετικός παρατατικός**

Άνα κουντάχχολ, ιντ κουντταττήχχολ, ίνη κουνταττήνηχλη, οού καντεήχχολ, ίε κανταττήχχολ, νάχνι κουντανήχχολ, ίντου κουνταττήνηχλου, ίννεν καντεήνηχλου

**Φράσεις που τελειώνουν σε - λιν**

Θαουπάτ машουλίν = υποκάμισα ραμμένα

Μογιάτ μψαλλίν = νερά αγιασμένα

Ράνεπ μαχτουλίν = λαγοί σκοτωμένοι

Πάκαρ μπαδλίν = βόδια παλουκωμένα

Χμρ μshακλίν = γαιδούρια πεδουκλωμένα

Νες μψαλλίν = άνθρωποι διαβασμένοι

Θκέπ μγασλίν = ρούχα πλυμμένα

Χπάζ μαγκουλίν = ψωμιά φαγωμένα

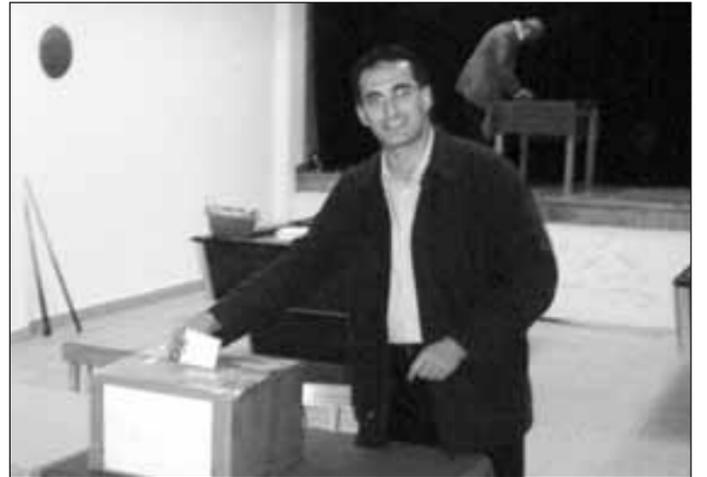
Χασούες μαπλουλίν = τσουβάλια βρεγμένα

Γτούsh μαχλουλίν = ίπποι άδετοι



ΝΕΟ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΣΤΟ ΣΩΜΑΤΕΙΟ ΤΟΥ ΚΟΡΜΑΚΙΤΗ

# Εκλογές για «όσκαρ»



**Μ**ετά από μια άρτια διοργανωμένη εκλογική διαδικασία τα μέλη του σωματείου «Ο ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ» εξέλεξαν τα έντεκα μέλη του νέου Διοικητικού Συμβουλίου που θα αποτελούν την ηγεσία του συλλόγου για τα επόμενα δύο χρόνια. Η διαδικασία ξεκίνησε στις δώδεκα το μεσημέρι της Κυριακής 16 Δεκεμβρίου 2007 και ολοκληρώθηκε στις έξη και τριάντα το βράδυ αφού είχε προηγουμένως δωθεί μισή ώρα παράταση με απόφαση του Προεδρεύοντος των εκλογών. Στις κάλπες προσήλθαν συνολικά 241 μέλη τα οποία άσκησαν με υψηλό αίσημα ευθύνης και υποδειγματική

πολιτική συμπεριφορά το εκλογικό τους δικαίωμα. Τα αποτελέσματα έγιναν γνωστά γύρω στις εννέα το βράδυ και ανακοινώθηκαν επίσημα από τον Προεδρεύον των εκλογών κ. Γιαννάκη Μούσα. Πρώτος σε σταυρούς προτίμησης αναδείχθηκε το μεγάλο φαβορί των εκλογών Αντώνης Τουμάζου (Σπίρτας - φώτο) ο οποίος αναδείχθηκε χωρίς ανθυποψήφιο στη θέση του Προέδρου του Διοικητικού Συμβουλίου. Ο κ. Τουμάζου εξασφάλισε 174 σταυρούς η ποσοστό ίσο με το 76% των έγκυρων ψήφων. Δεύτερος κατατάχθηκε ο ισχυρός και ευρύτητα αποδεκτός παράγοντας του σωματείου Ιωσήφ Κατσιολούδη (Χαννί-

κας) ο οποίος εξασφάλισε 157 σταυρούς. Τρίτος στην σειρά των προτιμήσεων των μελών ο έφορος ποδοσφαίρου των δύο τελευταίων ετών Αντώνης Σιαμούτη του Νίνου τον οποίο ψήφισαν 129 μέλη. Κατά πόδας τον ακολουθούν η έμπειρη και καταξιωμένη στα σωματειακά δρώμενα Βάσω Σαμανή Παρπέρη και ο νεοφερμένος Κυπριανός Διόλας οι οποίοι έχουν πάρει 124 και 121 ψήφους αντίστοιχα. Ευχάριστη έκπληξη των εκλογών η πανυγηρική εκλογή της δεύτερης εκπροσώπου του ωραίου φύλου. Με 110 ψήφους η Σούζη Κατσιολούδη εξασφάλισε την έκτη θέση και κέρδισε επάξια μια από τις έντεκα έδρες του Διο-

ικητικού Συμβουλίου. Στην έβδομη θέση βρέθηκε ο Αντώνης Σάρρου, άτομο με μεγάλη συνεισφορά στην λαμπρή πορεία που είχε το σωματείο κατά τους τελευταίους έξη μήνες. Τις θέσεις οκτώ έως έντεκα καταλαμβάνουν δύο νεοφερμένα αλλά πολλά υποσχόμενα παιδιά ο Μιχάλης Σκορδή και ο Λαζαρή Λαζαρή καθώς και δύο παλαιές καρδιές του σωματείου οι Χριστάκης Σκούλλος και Αντώνης Χαλλούμη. Τις δύο θέσεις των επιλαχόντων κέρδισαν ο νεαρός παράγοντας του σωματείου Τάσος Τσουτσούκης και ο θαμώνας του συλλόγου κ. Νίνος Σάρρου. Ανακηρύσσοντας τα νέα μέλη του

Διοικητικού Συμβουλίου ο Προεδρεύων της εκλογικής συνελευσης και αποχωρών Πρόεδρος του σωματείου Γιαννάκης Μούσας αφού εξέφρασε τα θερμά του συγχαρητήρια προς τους εκλεγέντες τους κάλεσε να εργαστούν με ζήλο και να αξιοποιήσουν όλες τις δυνάμεις του συλλόγου για να φέρουν στο σωματείο ακόμα πιο καλές ημέρες. «Και αυτοί που δεν εκλέγηκαν έχουν πολλά να προσφέρουν αλλά και πολλοί άλλοι που δεν διεκδίκησαν» κατέληξε ο κ. Μούσας για να δηλώσει με περηφάνια πως «σήμερα ο κόσμος του σωματείου παρέδωσε μαθήματα δημοκρατίας και αξιοζήλευτου πολιτικού πολιτισμού».

## ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΟΥΜΑΖΟΥ

### «Θέλω την ομάδα να έχει ψηλούς στόχους»

Στην Προεδρία ο Αντώνης Τουμάζου, στην Αντιπροεδρία ο Αντώνης Χαηλιούμης και στην Γραμματεία ο Αντώνης Σάρρου

**Τ**ην πρώτη του συνεδρία είχε την Δευτέρα 17 Δεκεμβρίου 2007 το νέο Διοικητικό Συμβούλιο του σωματείου «Ο ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ». Στα πλαίσια της πρώτης συνεδρίας έγινε ο καταρτισμός του συμβουλίου σε σώμα με τον Αντώνη Τουμάζου να εκλέγεται ομόφωνα και χωρίς ανθυποψήφιο στη θέση του Προέδρου. Την θέση του Αντιπροέδρου του σωματείου διεκδίκησαν ο κ. Αντώνης Χαλλούμης και η κ. Βάσω Σαμανή. Νικητής και Αντιπρόεδρος αναδείχθηκε ο Αντώνης Χαλλούμης ο οποίος εξασφάλισε έξη ψήφους έναντι πέντε της κ. Σα-

μανή. Την θέση του Γραμματέα του σωματείου διεκδίκησαν ο κ. Αντώνης Σάρρου και ο κ. Κυπριανός Διόλα. Ο κ. Σάρρου πλειοψήφησε και εκλέγηκε ως Γραμματέας με έξη ψήφους έναντι τέσσερις του κ. Διόλα ενώ υπήρχε και μια αποχή. Οι υπόλοιπες θέσεις στο Διοικητικό Συμβούλιο συμπληρώθηκαν χωρίς εκλογές. Στη θέση του Ταμία τοποθετήθηκε ομόφωνα ο κ. Λαζαρή Λαζαρή και στη θέση του Εισπράκτορα οι κ. Μιχάλης Σκορδή και Χριστάκης Σκούλλος. Την εφορία ποδοσφαίρου αναλαμβάνει ο κ. Αντώνης Σιαμούτη, την εφορία καλλιτε-

χνικών και πολιτιστικών εκδηλώσεων η κ. Σούζη Κατσιολούδη και την γενική ευθύνη για τα οικήματα του σωματείου ο Ιωσήφ Κατσιολούδη (Χαννίκα). Ο κ. Κυπριανός Διόλα και η κ. Βάσω Σαμανή παραμένουν ως απλά μέλη του Διοικητικού Συμβουλίου. Μετά την εκλογή του στη θέση του Προέδρου ο κ. Αντώνης Τουμάζου μιλώντας στον «Τ» εξέφρασε την χαρά του για το γεγονός ότι τα μέλη του συμβουλίου ομόφωνα τον έχουν εμπιστευθεί και υποσχέθηκε ότι θα κάνει ότι περνά από το χέρι του για να δικαιώσει αυτή τους την εμπιστοσύνη. Ευχαρίστησε ταυτόχρονα και τα μέλη του συλλόγου που τον εξέλεξαν πανηγυρικά κατατάσσοντας τον πρώτο ανάμεσα στους εκλεγέντες και έστειλε το ξεκάθαρο μήνυμα ότι θα εργαστεί για ένα ενωμένο και δυνατό σωματείο. Αναφερόμενος στους μεγάλους του στόχους δήλωσε ότι θέλει πολύ να ξαναδεί την ομάδα του «ΚΟΡΜΑΚΙΤΗ» να πρωταγωνιστεί στα πρωταθλήματα της ΕΠΟΠΛ και της ΣΤΟΚ και ανακοίνωσε ότι θα θυσιάσει και κόπο και χρήμα για να το πετύχει. Ζήτησε ταυτόχρονα την υποστήριξη όλων γιατί όπως χαρακτηριστικά ανέφερε «από μόνος του κανένας δεν μπορεί να φέρει την άνοιξη».



Ο Αντώνης Τουμάζου λίγο μετά την εκλογή του.

## Θερμές Ευχαριστίες

### Φίλες και φίλοι του σωματείου «Ο ΚΟΡΜΑΚΙΤΗΣ»

Θα ήθελα με την αποχώρησή μου από την Προεδρία του συλλόγου να ευχαριστήσω θερμά όλους αυτούς που με στήριξαν και οι οποίοι εργάστηκαν μαζί μου για να πετύχουμε αυτά που μπορούσαμε να επιτύχουμε. Πιστεύω πως οι δεκαοκτώ μήνες που πέρασαν υπήρξαν μήνες



Του Γιαννάκη Μούσα

σοβαρής και επίπονης εργασίας για το σωματείο. Αναλαμβάνοντας καθήκοντα πριν ενάμιση χρόνο είχαμε ως Διοικητικό Συμβούλιο θέσει κάποιους βασικούς στόχους. Ο πιο μεγάλος στόχος η το όραμα μας καλύτερα ήταν να δημιουργήσουμε συνθήκες ενότητας και να επιτύχουμε την ενοποίηση των σωματείων. Ταυτόχρονα πιστεύαμε πολύ στην ανάγκη αναβάθμισης του οικήματος του σωματείου στην Πύλη Πάφου σε βαθμό που να ανταποκρίνεται στις ανάγκες της σημερινής πολύ απαιτητικής κοινωνίας. Φεύγοντας από το σωματείο νιώθω απόλυτα ικανοποιημένος γιατί πετύχαμε τους στόχους μας και μάλιστα πολύ πριν την λήξη της κανονικής μας θητείας που ήταν ο Ιούνιος του 2008. Σε αυτό το σημείο αισθάνομαι έντονα

την υποχρέωση να ευχαριστήσω τους συνεργάτες μου στο Διοικητικό Συμβούλιο, χωρίς την εμπιστοσύνη των οποίων θα ήταν αδύνατη η ευτυχής αυτή έκβαση. Θέλω με το ίδιο πάθος και την ίδια ένταση να ευχαριστήσω τους φίλους μου στο Διοικητικό Συμβούλιο της ΑΕΚ και ειδικότερα τον Πρόεδρο Μενέλαο Πέτρου γιατί δώσαμε πραγματικές μάχες σε πνεύμα σύμπνοιας και ομοψυχίας και νικήσαμε. Το δικύβευμα για όλους εμάς που εργαστήκαμε με πάθος για την ενοποίηση δεν ήταν οι θέσεις και οι καρέκλες αλλά η ενότητα και η ενδυνάμωση του σωματείου μας. Και είμαι διπλά ευτυχής γιατί φθάνοντας στο τέλος αποδείξαμε τούτο και εμπράκτως.

Το σωματείο ασφαλώς μετά την υπογραφή του συμφωνητικού εγγράφου για ενοποίηση πήρε άλλη δυναμική και τα καλά αποτελέσματα υπήρξαν συνεχή. Έχοντας ως ακλόνητη βάση τα 455 εγγεγραμμένα του μέλη, στελεχωμένο από καταξιωμένα στελέχη και των δύο συμβουλίων και στεγασμένο σε ένα οικήμα στολίδι στο κέντρο της Λευκωσίας το σωματείο ευτύχησε να ζήσει πολύ μεγάλες στιγμές. Ταυτόχρονα η δημιουργία ενός ενιαίου ποδοσφαιρικού τμήματος και η οικοδόμηση του πάνω σε επαγγελματικές βάσεις καλλιεργεί ελπίδες στον κόσμο του Κορμακίτη ότι μπορεί να ξαναζήσει δοξασιμένες ημέρες από το παρελθόν.

Με την ευκαιρία αυτή εκφράζω τα ειλικρινή μου συγχαρητήρια προς τον Πρόεδρο και τα μέλη του νέου Διοικητικού Συμβουλίου και τους διαβεβαιώνω από την πλευρά μου πως θα είμαι στο πλευρό τους σε ότι μου ζητηθεί να προσφέρω για να τους βοηθήσω να πετύχουν το καλύτερο δυνατό για τον Σύλλογο και τον αγαπημένο μας Κορμακίτη.

# Ιώσεις και λοιμώξεις της εποχής

## Ο ΧΕΙΜΩΝΑΣ ΤΑΛΑΙΠΩΡΕΙ ΤΑ ΠΑΙΔΙΑ

Ηαθηαγή του καιρού, οι χαμηλές θερμοκρασίες και γενικά οι άσχημες καιρικές συνθήκες, απειθούν την υγεία των παιδιών. Αυτή η εποχή έχει τις "δικές της" ασθένειες, που είναι ποϋ κοινές στις μικρές ηλικίες και ταλαιπωρούν με τα συμπτώματά τους από βρέφη μέχρι μεγαλύτερα παιδάκια.

**Τ**ις κρύες μέρες του χειμώνα, οι γονείς πρέπει να λάβουν μέτρα προστασίας από τις συνέπειες του άσχημου καιρού και τις άσχημες εκπλήξεις που επιφυλάσσουν. Όσα όμως μέτρα κι αν λαμβάνονται, οι συνηθισμένες λοιμώξεις αυτής της εποχής εξαπλώνονται ταχύτατα και ταλαιπωρούν σχεδόν χωρίς εξαίρεση όλα τα παιδιά. Το κρυολόγημα, η γρίπη και οι άλλες συχνές και σχεδόν αναπόφευκτες ασθένειες, δεν κάνουν την εμφάνισή τους μόνο επειδή ο καιρός είναι κακός ή επειδή ο κρύος αέρας φύσηξε το παιδάκι τη στιγμή που βγήκε βόλτα. Ούτε πάντοτε ευθύνεται το γεγονός ότι ξεσκεπάστηκε το βράδυ και κρύωσε, ή ότι έκανε μπάνιο μια ιδιαίτερα παγερή ημέρα και "κρυολόγησε". Απλώς, το χειμώνα οι κλιματολογικές συνθήκες είναι ιδανικές για να "ζήσουν" και να μεταδοθούν οι γνωστοί ιοί που κυρίως ευθύνονται για τις παιδικές αρρώστιες. Αν και λιγότερο συχνά, το ίδιο συμβαίνει και με διάφορα μικρόβια. Οι ασθένειες του χειμώνα "προτιμούν" κυρίως το αναπνευστικό σύστημα των παιδιών. Η μύτη, ο φάρυγγας και οι αμυγδαλές ανήκουν στο ανώτερο, ενώ οι πνεύμονες στο κατώτερο αναπνευστικό σύστημα.

### ■ Κοινό κρυολόγημα

Το κοινό κρυολόγημα είναι, ίσως, η πιο συνηθισμένη αρρώστια του χειμώνα. Προκαλείται από κάποιον ιό ο οποίος μεταδίδεται με το βήχα, την εκπνοή ή το φτάρνισμα. Εκδηλώνεται συχνά στα μικρά που πηγαίνουν σε νηπιαγωγείο, καθώς μεταδίδεται εύκολα από παιδί σε παιδί στους κλειστούς χώρους, όπου το περιβάλλον είναι επιβαρημένο με ιούς. Τα αδερφάκια επίσης "κολλάνε" συνήθως το ένα το άλλο.

■ **Συμπτώματα:** Τα πιο συνηθισμένα συμπτώματα του κρυολογήματος είναι η βουλωμένη μύτη ή το συνάχι και τα υγρά ματάκια που "τρέχουν". Συνοδεύεται από ελαφρύ πυρετό, πονόλαιμο, ίσως φτάρνισμα και επιπεφυκίτιδα. Το παιδάκι ταλαιπωρείται συχνά από αίσθημα κακουχίας (αισθάνεται κουρασμένο) και τους χαρακτηριστικούς πόνους στους μύες και τα κόκαλα. Κυρίως, όμως, τα συμπτώματα επικεντρώνονται στο ανώτερο αναπνευστικό (μύτη, φάρυγγα, αμυγδαλές).

■ **Διάρκεια:** Μερικές ημέρες.

■ **Αντιμετώπιση:** Ξεκούραση, αρκετά υγρά και ελαφριά διαίτα. Δεν πρέπει να πιέζετε το παιδί να φάει την ποσότητα και τα είδη των τροφών που συνήθως καταναλώνει καθημερινά. Ο λαιμός του είναι ευαίσθητος και μπορεί να κάνει εμετό. Στο κοινό κρυολόγημα, όπως και στις περισσότερες ιώσεις, η θεραπεία απλώς ανακουφίζει τα συμπτώματα και δεν αντιμετωπίζει άμεσα την αιτία του προβλήματος. Ο γιατρός χορηγεί συνήθως στο παιδάκι αντιπυρετικά, που ρίχνουν τον πυρετό. Φυσικά, σε καμία περίπτωση δεν του δίνει αντιβίωση.

■ **Πιθανές επιπλοκές:** Αν το κρυολόγημα διαρκέσει πολλές μέρες και η άμυνα του οργανισμού του παιδιού είναι "πεσμένη", υπάρχει ένας μικρός κίνδυνος να εμφανιστούν άλλες λοιμώξεις. Επίσης επειδή διαταράσσεται η μικροβιακή χλωρίδα, μπορεί να δημιουργηθούν οι κατάλληλες συνθήκες ώστε να αναπτυχθούν διάφορα μικρόβια. Έτσι, ανάμεσα στις πιθανές επιπλοκές ανήκουν η παραρρινοκολπίτιδα -δηλαδή ιγμορίτιδα-, η ωτίτιδα, σε σοβαρές περιπτώσεις η πνευμονία κτλ.

### ■ Γρίπη

Οφείλεται σε κάποιον ιό (ιό της γρίπης τύπου Α και Β) και μεταδίδεται με το βήχα και το



φτάρνισμα. Τα παιδιά μπορούν να προφυλαχθούν με το ειδικό αντιγριπικό εμβόλιο, το οποίο προστατεύει από συγκεκριμένους τύπους ιών. Δεν σημαίνει δηλαδή πως με τον εμβολιασμό αποκλείεται κάθε πιθανή ίωση. (Το αντιγριπικό εμβόλιο παρασκευάζεται κάθε χρόνο σύμφωνα με τις συστάσεις του Παγκόσμιου Οργανισμού Υγείας, και βασίζεται στα δεδομένα της προηγούμενης χρονιάς, γιατί ο ιός της γρίπης μεταλλάσσεται συχνά.)

■ **Συμπτώματα:** Η βουλωμένη μύτη ή το συνάχι, ο υψηλός πυρετός, ο ερεθισμένος λαιμός και η επιπεφυκίτιδα είναι ορισμένα από τα

συμπτώματα της γρίπης. Το παιδάκι αισθάνεται κουρασμένο και έχει πόνους στους μύες και στα κόκαλα. Κυρίως, όμως, τα συμπτώματα επικεντρώνονται στο ανώτερο αναπνευστικό (μύτη, φάρυγγα, αμυγδαλές).

■ **Διάρκεια:** Μία εβδομάδα.

■ **Αντιμετώπιση:** Ξεκούραση και παραμονή στο σπίτι. Πρέπει να δίνετε στο μικρό πολλά υγρά και να φροντίζετε να τρώει ελαφρά. Για την αντιμετώπιση του πυρετού, το πιο ιδανικό είναι το μπάνιο σε χλιαρό νερό. Ο γιατρός χορηγεί στο παιδάκι αντιπυρετικά, αλλά σε καμία περίπτωση αντιβίωση.



## Το πράσινο τσάι

**Το πράσινο τσάι** αποδεικνύεται ιδιαίτερα ευεργετικό για την υγεία. Πιο συγκεκριμένα, επιστημονικές έρευνες αναφέρουν τις ευεργετικές επιδράσεις του πράσινου τσαγιού στην πρόληψη του καρκίνου και των καρδιαγγειακών νοσημάτων και στον έλεγχο της χοληστερόλης, ενώ συμβάλλει και στην καλή υγεία του συκωτιού. Το πράσινο τσάι προέρχεται από την αποξήρανση των φύλλων που συλλέγονται από το φυτό *Camelia sinensis*, το οποίο είναι πλούσιο σε πολυφαινόλες (αντιοξειδωτικές ουσίες). Τα αντιοξειδωτικά είναι φυσικά συστατικά που συμβάλλουν στην καταπολέμηση των βλαβερών για τον οργανισμό ελευθέρων ριζών οξυγόνου, οι οποίες πιστεύεται ότι προκαλούν ασθένειες, όπως ο καρκίνος και τα καρδιαγγειακά νοσήματα.

Μέχρι σήμερα, έχουν γίνει περισσότερες από 30 επιστημονικές έρευνες που διερευνούν την επίδραση της κατανάλωσης πράσινου τσαγιού στον κίνδυνο για καρκίνο. Βάσει των περισσότερων από αυτές αποδεικνύεται ότι το πράσινο τσάι μπορεί να συμβάλει στην προστασία απέναντι σε διάφορες μορφές καρκίνου, όπως αυτές που επηρεάζουν το παχύ έντερο, το στομάχι, τον οισοφάγο, τη χοληδόχο κύστη και το πάγκρεας.

Παρ' όλη αυτά, οι ευεργετικές ιδιότητες δεν σταματούν εδώ. Επιστημονικές έρευνες αναφέρουν ότι η κατανάλωση τσαγιού μπορεί να συμβάλει και στην προστασία από καρδιαγγειακά νοσήματα.

Είναι αξιοσημείωτο ότι όσοι πίνουν πράσινο τσάι έχουν και υψηλά επίπεδα HDL "καλής" χοληστερόλης, η οποία συνδέεται με μειωμένο κίνδυνο για καρδιαγγειακά νοσήματα και εγκεφαλικά.

Άλλο όργανο του σώματος που φαίνεται να επηρεάζεται θετικά από τις ιδιότητες του πράσινου τσαγιού είναι το συκώτι. Η λειτουργία του συκωτιού ελέγχεται συχνά με εξετάσεις αίματος, που καταμετρούν τα επίπεδα ενζύμων στο συκώτι. Τα επίπεδα αυτών των ενζύμων είναι συνήθως αυξημένα σε περίπτωση ασθένειας στο συκώτι. Η ίδια έρευνα που αναφέρεται στη σχέση πράσινου τσαγιού και μειωμένης χοληστερόλης αποδεικνύει και ότι το πράσινο τσάι μπορεί να μειώσει τα επίπεδα των ενζύμων στο συκώτι. Αν και είναι κυρίως συνδεδεμένο με τις χώρες της Ανατολής, το πράσινο τσάι έχει αρχίσει να γίνεται δημοφιλές και στην Ευρώπη, και να διατίθεται ευρέως.



Χρυσός  
Οδηγός



Κυκλοφορεί η νέα έκδοση του Χρυσού Οδηγού & Ονομαστικού Καταλόγου

## Βάλε και το Χρυσό Οδηγό στη σακούλα με τα ψώνια!



### Στα Υπερμάρτυς

Ο Χρυσός Οδηγός και Ονομαστικός Κατάλογος (ελληνική και αγγλική έκδοση) θα διανέμονται από υπερμάρτυς\* από τις 9 μέχρι τις 24 Φεβρουαρίου.

### Στα Σούπερ

Τοποθέτουμε με την άδειά σου τα υπερμάρτυς θα γίνουν και διανομή των καταλόγων από το ΤΥΕ ή στα Κοινωνικά Ταμεία ή κορεκάς του κάθε χωριού.

### Στα σούπερ σε όλη την Κύπρο

Παράλληλα οι καταλόγοι διανέμονται και στα σούπερ σε όλη τη χώρα.



**Ανακοίνωση:** Η ΑΤΗΚ υποστηρίζει ενεργά την ιδέα της ανακύκλωσης. Ένωσε την προσπάδιό σου, εισάγοντας τις πλάκες εκδόσεων καταλόγων στο ίδιο κλάδο Ανακύκλωσης που θα είναι τοποθετημένο στις υπερμάρτυς\* και στα σούπερ.

### ΨΗΦΙΣΜΕΝΕΣ

#### ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ

- ΑΡΧΑΝΕΤΙ
- ΑΣΣΟΛΟΦΙΑ
- ΑΣΤΕΡ
- ΒΑΝΕΣ
- ΒΑΝΕΣ
- ΚΑΡΥΔΙΑ
- ΚΙΟΚΙΑ
- ΚΥΠΡΟΣ

#### ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ

- ΚΥΠΡΟΣ

#### ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ

- ΑΣΣΟΛΟΦΙΑ
- ΑΣΤΕΡ
- ΒΑΝΕΣ
- ΒΑΝΕΣ
- ΚΑΡΥΔΙΑ
- ΚΙΟΚΙΑ
- ΚΥΠΡΟΣ
- ΚΥΠΡΟΣ

#### ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ

- ΚΥΠΡΟΣ
- ΚΥΠΡΟΣ
- ΚΥΠΡΟΣ
- ΚΥΠΡΟΣ
- ΚΥΠΡΟΣ

#### ΑΡΧΙΠΕΛΑΓΟΣ

- ΚΥΠΡΟΣ
- ΚΥΠΡΟΣ
- ΚΥΠΡΟΣ

**ΑΤΗΚ. Δίνει συνέχεια στην επικοινωνία!**

**Πληροφορίες: 8000 88 88**



**ΑΤΗΚ  
CYTA**